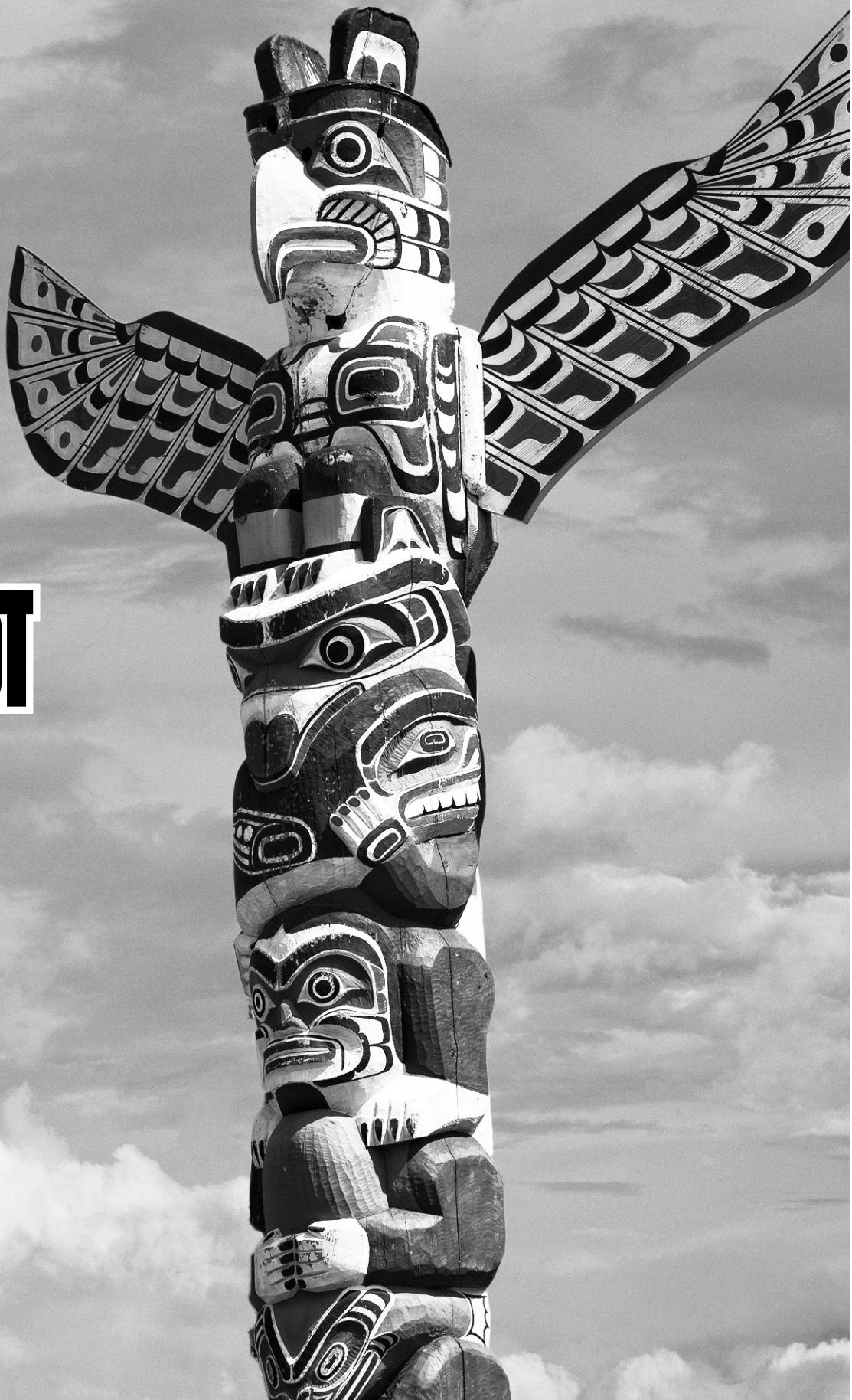


## சிறப்புப்பகுதி



# கன்னடாவின் முதன் ஏக்கள்

- உமை பற்குணர்ஞ்சன்



நன்றா உலகின் பல் கலாச்சார நாடாகவும் உலகி லுள்ள ஒவ்வொரு பகுதியிலும் உள்ள வெவ்வேறு இன மற்றும் மதக் குழுமத்தின் குடியிருப்பாளர்களின் குடியிருப்பாகவும் உள்ளது. ஆனால் ஆயிரக்கணக்கான ஆண்டுகளுக்கு முன்னர், கன்னடாவில் வாழ்ந்த ஒரே மக்கள், கன்னடாவின் பழங்குடி மக்கள். அதனால் அவர்களை இந்த நாட்டின் முதன்மை மக்கள் (First Nations)என அழைக்கிறோம். இனுயிட (Inuit), கிரீ, ஓஜிப்பே, ஜீரோக்குவா, ஹெஹ்டா என நூற்றுக்கணக்கான பழங்குடி இனக்குழுமங்கள் கன்னடாவில் உள்ளனர். இவர்களுள் இனியுட் மக்களைப் பற்றி இந்தக் கட்டுரை விளக்குகிறது.

இதற்கு முன் ஒரு உலகம் இருந்தது, அங்கே எங்கள் முதாதையர்கள் இல்லாத மக்கள் வாழ்ந்தனர். திடீரென ஒரு நாள் பூமியின் தூண்கள் இடிந்து போயின. அங்கு வாழ்ந்தவர்கள் எல்லோரும் அழிந்துபோயினர். அதன் பின் உலகம் வெறுமையாக இருந்தது. பின்பு இரு மனிதர்கள் எங்கி ருந்தோ வந்தார்கள். ஒரு பாடல் போன்ற அசர்ரி அவர்களில் ஒருவரை பெண்ணாக மாற்றியது. அவர்களுக்கு பிறந்து குழந்தைகளே நாம். பின்பு எங்களில் இருந்து கண்டங்கள் நாடுகள் துண்டிக்கப்பட்டன்

- Tugliq, Igloolik area, 1922.

மேற்குறிப்பிட்ட இனுயிட் பழங்குடிக்களின் பாரம்பரியக் கதை, மனிதனின் தோற்றம் பற்றிக்கூறுகிறது. இனியுட்களின் வரலாற் றைப் பற்றி பரவலான பல பாரம்பரியக் கதைகள் உண்டு. இருப்பினும் கடந்த சில தசாப்தங்களில் நிகழ்த்தப்பட்ட தொல் பொருளியல் ஆய்வுகள் இப்பழங்குடி மக்களின் வரலாற்றை ஒரளவு விளக்கங்களை உறுதிப்படுத்தியுள்ளது.

இப்பழங்குடியினச் சமூகம் கன்னடாவில் குறைந்தபட்சம் 12,000 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே வாழ்ந்திருக்கிறார்கள் என்பதை தொல்லியல் ஆய்வுகள் மற்றும் விஞ்ஞான மரபணுப்பரிசோதனைகள் சான்றுபகர்கின்றன.

பனியுக்கத்தின் போது பூமியின் பெரும்பாலான மேற்பரப்பு குறிப்பாக துருவப்பகுதிகள் பல மைல்கள் தடிப்பமான பனிப் படிவு களினால் மூடப்பட்டிருந்தன. இதனால் பூகோளத்தின் பெருமளவு கனவளவு நீர் இப் பனிப் படிவுகளுக்கிடையில் அடைப்பட்டுக்கொள்ள கடல் மட்டம் தாழ்ந்து காணப்பட்டது. தற்போது ரஸ்யா மற்றும் அலாஸ்காவிற்கு இடையேயான பெரிங் கடலின் அடிப்பகுதி உலர்நிலமாக காணப்பட்டது எனவும் அந்த நிலப்பாலத்தின் ஊடாகவே இவர்கள் வடஅமெரிக்காவிற்கு கால்நடையாக வந்ததாக வரலாற்று ஆய்வுகள் கூறுகின்றன.

வேட்டையாடுதலை முதன்மைத் தொழிலாகக் கொண்ட இந்த நாடோடாடிச்சமுகத் தைச்சார்ந்த இனக்குழுக்கள் உணவுத் தேவைக்காக மான், எருமை போன்ற விலங்கினங்களை பின் தொடர்ந்து வட அமெரிக்காவில் இருந்து தெற்கு நோக்கி நகர்ந்து, பனிப்படிவுகள் உருகியின் மறுபடியும் வடக்குப்பகுதியை வந்தடைந் தார்கள் எனவும் பின்னர் அவர்கள் தாம் வாழ்ந்த பல்வேறு சூழல்களுக்கு ஏற்ப வெவ்வேறு கலாச்சாரங்களை உருவாக்கி னர் என்றும் அறியப்படுகிறது.

பொன்றி ஹட்சன் 1610ம் ஆண்டில் ஹட்சன் விரிகுடாவை சென்றடைந்த பின் பல ஜீரோப்பியர்கள் கடல்வழியாக நனுவட்ட 14ம் நூற்றாண்டுக் காலப்பகுதிகளில் ஜீரோப்

பியர்கள் ஆசியாவுக்கான கடற்பாதையைத் தேடும் முயற்சியில் ஈடுபட்டிருந்த போது வழி தவறி வட அமெரிக்காவை சென்ற டைந்தனர். அக்கடற் பகுதி மீன்பிடி வளங்கள் நிறைந்ததாக காணப்பட்டது. அப்புதிய நிலத்தின் வளங்கள் பற்றிய தகவல்களை அங்குள்ள முதன் மக்களிடம் இருந்து பெற்றுக்கொண்டனர். இவ்வாறு ஆரம்பத் தில் வட அமெரிக்காவை வந்தடைந்த ஜீரோப்பியர்களில் பிரித்தானியாவைச் சார்ந்த John Cabot (1497), Martin Frobisher (1576), Henry Hudson (1610) பிரான்ஸைச் சார்ந்த Jacques Cartier (1534), Samuel de Champlain (1608) போன்றவர்கள் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்.

கன்னடாவின் கிழக்கு கடற்கரை (East coast) மற்றும் புனித லோரன்ஸ் ஆற்றின் (St. Lawrence river) பிரதேசங்களில் பிரெஞ்சுக் குடியேற்றங்களை நிறுவிய (Samuel de Champlain) சாமுவேல் சாம்பலின் குழுக்கள் Iroquois எனும் முதன் மக்களுடன் மூர்க்கத்தனமாக முரண்பட்டனர்.

ஹென்றி ஹட்சன் 1610ம் ஆண்டில் ஹட்சன் விரிகுடாவை சென்றடைந்த பின் பல ஜீரோப்பியர்கள் கடல்வழியாக நனுவட்ட



# ಕರ್ನಾಟಕ ಏಕಿರ್ನೋಕ್ತಮ ಸರ್ವಾಚಂದ್ರ ಸಾಂಪ್ರದಾಯ

- அ. கணபதிப்பிள்ளை -

**கு** ன்டா உலகின் இரண்டாவது மிகப்பெரிய நாடு. மனிதப் பயன்பாட்டுக்குக்கந்த பலவகை யான இயற்கை வளங்களைத் தனிகத் தேகொண்டு இனிவரும் தலைமுறை களுக்கும் உணவுட்டித், தொழில்வழங்கி, வாழிடம் பாதுகாப்பு என்பன வழங்கும் தாயாக இருக்கும் தகுதியுடைத்திருக்கிறது. வந்தவர்களை வரவேற்கும் கனடா பேரின் நீரிணையில்லாத (Bering Strait) காலத்தில் தரைவழியாக வந்த தூர கிழக்காசிய மக்களை ஏற்றுக்கொண்டது நிலந்தேடி வந்த ஐரோப்பியர்களை தன்னிடம் ஈர்த்துக்கொண்டது. உலகின் பலநாடுகளிலுமிருந்து வாழ்வு தேடி வந்தவர்களை வரவேற்றுக் கொண்டிருக்கிறது. இதுதான் கனடாத் தாயின் தாராண்மை.

மிகப்பெரிய நாடாக இருந்து வருவது மாத்திரமன்றி பெரிய நிலம், மிகப் பெரிய நன்றீவளம், பரந்த ஆகாயம் அதில் ஒடிக்கொண்டிருக்கும் அருவித்தாரையும் அதுவழங்கும் காற்றும் பரந்து விரிந்த கடல் எல்லைகளும் கண்டாவின் அடையாளமாகக் காலங்காலமாக இருந்துவருகிறது. எல்லைகளை வரையறை செய்த மனிதர் கள் பூமித்தாயின் இயற்கைத் தன்மையினை மறந்து விட்டார்கள். இதனால்தான் மாசு படுதல் (Pollution) என்பது உள்ளிருந்தும் வெளியிலிருந்தும் கண்டாவுக்குள் வந்து கொண்டிருக்கிறது.

கனடா எதிர்நோக்கும் சவால்கள் என்பது 'பலவடிவங்களில் மாசடைதல் இடம்பெற்று வருவதாகும்.' மாசடைதல் என்பது இயற்கையின் செயற்பாட்டினை மாற்றுவதற்குச் செய்யும் மனிதமுயற்சியாகும். இது மனிதன் வாழுத்தொடங்கியகாலம் முதல் இடம்பெறும் செயல் தானே என எண்ணத்தோன்றும். மனிதன் இயற்கையுடன் ஒன்றி வாழ்ந்த காலங்களில் ஒருவித சுற்றுவட்டச் செயற் பாட்டில், அதாவது உணவுச்சங்கிலி வடி வத்தில் நிகழ்வுகள் நடந்தேறின. அங்கு இயற்கை மாசுபாட்டுக்கு உட்படவில்லை.

மனிதன் இயற்கையுடன் போராட முனையும் வேளைகளில் இயற்கை தன்னைத்தானே சுதாகரித்துக் கொள்ளக் காலமெடுத்துக் கொள்ளுகிறது. முனைவுமாற்றங்கள் மலையாக்கங்கள் வெப்பமாற்றங்களால் உருவாகும் பணியுகங்கள் பருவமாற்றங்கள் வளிமன்டல மூலக்கறுகளின் விகிதாசாரமாற்றங்கள் போன்றன நிகழ்ந்த வண்ணமேயுள்ளன. இதனைத்தான் கண்டாவும்

அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறது.

இன்றையதலைமுறை எதிர்நோக்கும் காலநிலை மாற்றம் என்பது (Climatic Change) இந்த மாசுபடுத்தற் செயற்பாட்டின் ஒரு வடிவமாகும். இதுவே இன்றைய தலைமுறையினரின் பேசுபொருளாகவும் இருந்து வருகிறது. காலநிலை மாற்றத்தின் விரைவைத் தணிக்க எடுக்கவேண்டிய நடவடிக்கைள் பற்றிய கலந்துரையாடல்களிலிரும் கூட்டத் தொடர்களிலிரும் கண்டா ஈடுபட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. உள்ளுரிலும் பலசட்ட விதிகளின் உதவியுடன் காலநிலை மாற்றத்தை விரைவு படுத்துவதில் முனைப்புடன் தொழில்படும் பச்சை வீட்டு (பகுகுடில்)

வும் குழுமமும் காரணமாகச் சொல்லப்பட்டும் அதற்குக் கண்டாவும் உதாரணமாகத் திகழ்கிறது. மொத்தத்தில் 75 சதவிதமான கண்டியர்கள் 100 மைல் சுற்றாடவுக்குள் வாழ்வதாகச் சொல்லப்படுகிறது.

கனடியப் பொருளாதாரம் சந்தையை அடிப்படையாகக் கொண்ட பொருளாதாரமாகவிருப்பதுடன் அது அயல்நாடான ஜக்கிய அமெரிக்காவின் சந்தைப் பொருளாதாரத்தை ஒத்ததாகவேயிருக்கிறது. இயற்கை வளத்தை அகழ்ந்தெடுக்கும் தொழில் (Extractive Industry - பிழிதொழில்) மூலம் நிலநெய், வாயு, யுரேனியம் போன்ற வளங்கள் அகழப்படுகின்றன. ஓருகாலத்தில்

மின்சாரத்துறையுடன் இணைந்தசட்டவிதி கள் முக்கியமானவை. கனடிய அரசாங்கம் நிலக்கரியினால் மின்வளம் ஆக்கவெனப் புதிதாக உருவாக்கப்படும் மின்பிறப்பாக்க நிலையங்களுக்குத் தடைவிதித்திருக்கிறது. வாகனங்களுக்கு புகைத்தல் அளவைக் கட்டுப்படுத்தும் பரிசோதனை கட்டாய மாக்கப்பட்டிருக்கிறது. அத்துடன் ஏரிபொருட்பாவனையினை உச்சப்படுத்தத்தக்க வாகனங்களை உருவாக்குவதிலும் மாற்றுவளப்பயன்பாட்டுக்குமான ஆய்வுகளுக்கு முன்னுரிமையும் அளித்தும் வருகிறது.

கனடா சர்வதேச நாடுகள் பலவற்றுடன் பல குழிற் பாதுகாப்புத் தொடர்பான ஒப்பந் தங்களைச் செய்திருக்கிறது. வளர்ச்சிய டைந்த நாடுகளிலே முதல் நாடாகக் கணடாவே உயிரியல் பன்முகப்படுத்துதலுக்கு வழக்கத்துக்கு மாறாகச் சட்டப்படி சம்மதம் தெரிவித்திருக்கிறது. இந்த உடன் பாட்டின்படி கனடா 10 சதவீத நிலத் தையும் 3 மில்லியன் ஹெக்டர் அளவான கடற்பரப்பையும் பாதுகாக்கும் பொறுப்பை ஏற்றிருக்கிறது எனக் குறிப்பிடலாம்.

கழிவுகளை முறைப்படுத்தல் தொடர்பான ஸ்ரோக்ஷேமில் நடந்த ஐ.நா கூட்டத்தொடரிலும் அதற்கு முன்னெய றோட்டாம் பேச்சுவாரத்தையிலும் தீங்குவிளைவிக்கும் இரசாயனங்கள் தொடர்பாகவும் இணைந்து செயற்பட்டுவருகிறது. குழலியல் நிறுவனங்களான பொருளாதார ஒத்துழைப்பு மற்றும் அபிவிருத்திநிறுவனம் (Organization for Economic Cooperation and Development) குழலியல் ஒத்துழைப்புக்கான வடஅமெரிக்க ஆணையத்துடனும் இணைந்து செயற்படுகிறது.

காலனிலை மாற்றம் தொடர்பாக 1994 முதல் 21 கூட்டங்கள் நடத்தப்பட்டன. 21வது கூட்டத் தொடர் பிரான்சின் தலைநகர் பாரிஸில் 2015ல் நடத்தப்பட்டது. பிரான்சின் ஐனாதிபதியாகவிருந்த பிரான்சுவாஹாலன்ட் இந்த கூட்டமானது வெற்றியைத் தந்ததாகக் குறிப்பிட்டிருந்தார். 2009ல் ஹோப்பன் கேகனில் நடத்தப்பட்ட காலனிலைக் கூட்டத் தொடரில் வெப்பத்தை 2 பாகை சென்றிக்கிறேட் ஆகக்குறைக்கும் இலக்கை அடவித்தில் வளர்ச்சியடைந்த மற்றும் வளர்ச்சியடைந்துவரும் நாடுகள் இணைந்து செயற்படவேண்டுமென்ற தார்ப்பரியம் வலி

தொடர்தல் 85ம் பக்கம்

“ கன்டா பல ஆக்கபூர்வமான துறைகளில் கவனத்தைச் செலுத்தி வருவதனாடாகச் சுற்றுச்சூழல் தொடர்பான சவால்களைச் சிறந்த முறையில் கையாண்டுவருகிறது. இயற்கை அளித்திருக்கும் கொடைகளே கன்டாவின் சொக்கு.

வாயுக்களின் (Green House Gases) வெளி யேற்றத்தினைக் குறைக்க நடவடிக்கை எடுத்து வருகிறது.

கனடியச் சூழலியல் நிறுவனமானது (Environment Canada) வளிமாசுபடுத்தலை (Air Pollution) மிக முக்கிய கரிசனையுடன் நோக்குகிறது. 2015ல் இதன் அறிக்கையில் நகரங்களில் உருவாகும் இவ்வளிமாசானது அமிலமழையினை தோற்றுவிப்பதுடன் காலா நிலை மாற்றத்துக்கும் துணை புரிந்துவருவதாகக் கரிப்பிட்டது.

தென் ஓன்றாறியோவலில் மிக அடர்த்தியாக வாழும் மக்களைத் தவிர மற்றைய இடங்களில் பெரும்பாலான மக்கள் நகரங்களில் தான் செறிந்து வாழுகிறார்கள். பொதுவாக மேலைநாடுகளில் நகராக்க (Urbanization) விகிதம் கூடிக்காணப்படுற்குச் தொழிற்சாலைகளும் சேவைநிலையங்களினதும் செறி

தங்கச் சுரங்கங்களைக் கண்டா கொண்டிருந்தது. வங்கித்துறை தொழில்நுட்பத்துறை என்பனவும் நகராக்கத்துக்கும் வருமானத்துக்கும் துணைநின்று வருகின்றன.

கன்டாவின் வருமான மூலாதாரமாயிருக்கும் எண்ணெய் வாயுக் கைத்தொழிலாளது குறிப்பிடத்தக்க அளவு பச்சை வீட்டு வாயுக்களின் வெளியேற்றத்திலும் முக்கிய பங்களிப்பினைச் செலுத்திக்கொண்டிருக்கிறது. கன்டாவின் நகர்க்காற்று அசுத்தமாகவிருப்பதனால் நகரமக்கள் தரக்குறை வான் காற்றினைச் சுவாசிப்பதாகக் கண்டாச்சுழலியல் நிறுவனம் சுட்டிக் காட்டுகிறது.

கன்டாவினால் கொண்டுவரப்பட்ட சட்ட வித கள் காலநிலை மாற்றத்தினை அடியொரு நியவை. பச்சை வீட்டு வாயுக்களின் வெளி யேற்றத்தினைக் கையாளும் வண்ணம்

# கன்டா எதிர்நோக்கும்...

84ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மாற்றம் தொடர்பான மிக முக்கியநடவடிக்கையாகக் கருதப்பட்டது.

பாரிஸ் கூட்டத் தொடரில் வளிமாசடைதலைக் குறைக்கும் வேண்டுதல் கட்டாயப்படுத்தப்படவில்லை என்பதனால் இத்தைத் தோல்வியாக ஆய்வாளர்கள் குறிப்பிடுகின்றனர். அன்மையில் அமெரிக்கஜனாதிபதி இதிலிருந்து விலகுவதாகத் தெரிவித்திருந்தமை இக்கூட்டத்தொடருக்கான தோல்வியாகவும் பேசப்பட்டது.

அமெரிக்காவின் இத்தகைய பின்வாங்குதலானது கன்டாவுக்கு ஒரு இக்கட்டான சூழலைத் தோற்றுவித்திருக்கிறது. எனினும் கன்டா காலநிலை தொடர்பான உடனபாட்டிலிருந்து விலகப்போவதில்லை எனத்திட்டவட்டமாக அறிவித்து விட்டது. பாரிஸ் ஓப்பந்தத்தில் இருந்து அமெரிக்கா விலக எடுத்துக்கொண்ட முடிவானது எமக்குப்பெரிய ஏமாற்றத்தை அளிக்கிறது காலநிலை மாற்றத்தை தடுக்கவும் தூய்மையான பொருளாதார வளர்ச்சியை ஆதரிக்கவும் மேற்கொண்ட அர்ப்பணிப்பில் கன்டா உறுதியாக உள்ளதாகப் பிரதமர் குறிப்பிட்டிருந்தமை கன்டாவுக்கு உலகநாடுகளிடையே பெருமையைப் பெற்றுக்கொடுத்திருக்கிறது.

2014ல் அமெரிக்காதிபர் பராக் ஓபாமா சீனாவுடன் இணைந்து தொழில்படப் போவதாக அறிவித்திருந்தமையும் 2020 ல் ஒர் ஆக்கபுர்வமான நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்ற அவரது முடிவும் பசுமைக்காலநிலை நிதியத்தனுநாடக (Green Climate Fund) வளர்ச்சியடைந்துவரும் நாடுகளுக்கு வழங்கும் நிதி உதவியும் இப்பொழுது நிறுத்தப்படுவதற்காகத் தனியாகப் பொருளாதாரக் காரணங்களையும் தேர்தல் வாக்குறுதிகளையும் வலியுறுத்தும் நோனால்ட்ரம்பின் அரசியல் எல்லாப்பகுதியினரையும் ஏமாற்றம் முயற்சியாக அமைந்து விட்டது. மீண்டும் அமெரிக்காவை உள்ளே கொண்டுவருவதில் கன்டாவுக்கு அதிகப்பாறுப்பிருப்பது வெளிப்படையானதாகும். இதில் கன்டா வெற்றியடையுமாயின் சூழலில் பாதுகாப்பில் கன்டாவின் நிலையை முதல் நிலைக்குக் கொண்டு வந்துவிடும் என உறுதியாகக் கூறுமுடியும்.

2017ல் கனடிய மக்களுக்கு குழலியல் தொடர்பான கரிசனை அதிகமிருந்ததனை வினாக்கொத்துடன் கூடிய வாக்கெடுப்பு தலாம் பரப்படுத்தியிருக்கிறது. வளிமண்டலத்தில் கரிமானாவை(காபன்)க் குறைக்க கனடிய அரசு குழலியற் சட்ட விதிகளை அதிகரிக்க வேண்டுமா? மத்தியஅரசு புதுப்பிக்கத்தக்க மூலவளங்களின் உற்பத்து பாதுகாப்பு பொதுவும் உள்ளடங்கியிருக்கும் தொடர்பு பாதுகாப்பு வேண்டும் என்றெண்டையே பெருமையைப் பெற்றுக்கொடுத்திருக்கிறது.

## கன்டாவின் முதன்...

83ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பகுதிக்கு வந்து அப்பகுதியில் உள்ள பெறுமதி மிக்க தாதுக்கள், உலோகங்கள், கடல் வளங்கள், விலங்குத் தோல், உரோமங்கள் போன்றவற்றை எடுத்துச் சென்றனர்.

1600களின் பிற்பகுதியில் கன்டாவில் உரோமங்களை பெற்று ஜரோப்பாவுக்கு ஏற்றுமதி செய்வதற்காக Hudson bay வர்த்தக நிறுவனம் பல கிளைகளாக பல இடங்களில் நிறுவப்பட்டது. பழங்குடி மக்கள் இந்த வர்த்தக இடுக்கைகளுக்கு சென்று

உலோக கருவிகள், துப்பாக்கிகள், நெசவு செய்த உடைகள் மற்றும் உணவுப்பொருட்களை பெற்றுக்கொண்டு அதற்கு மாற்றீடாக உரோமங்களை கொடுத்தனர்.

மூங்குடி வாசிகள் மீது (Fur trade) உரோமங்களின் பெரும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியது. உரோம வர்த்தகத்தில் அவர்கள் எடுப்பதன் விளைவாக, பலர் தங்கள் பாரம்பரிய வாழ்வாதாரங்களையும் பொருளாதாரத்தையும் கைவிட்டு, ஜரோப்பிய உற்பத்திக்கான பொருட்கள் மற்றும் உணவுப்பொருட்களில் தங்கியிருக்கும் தொடங்கினர். பலர் தங்கள் பாரம்பரிய பிரதே

காப்பு சக்தி வலு ஆக்கம் போன்றவற்றுக்கு ஆய்வுத்தவித்தொகை (மானியம்) வழங்கவேண்டுமா? மதிர்நிலைக் காடுகளில் மரக்குறிரிகள் வெட்டுதலை அனுமதிக்கலாமா? போன்ற கேள்விகளுக்கு அதிகமானவர்கள் உடன்பாட்டினைத்தெரி வித்திருக்கிறார்கள்.

என்னைய குழாய்களை அமைத்தல், பிளாஸ்டிக் உற்பத்திப் பொருட்களுக்கான தடை, மரபணுமாற்றம் செய்யப்படும் உணவுப் பொருட்களது உற்பத்தி தொடர்பாக மக்களைத் தீவிரம் குறைந்தே காணப்பட்டது. பாறை உடைத்து வாயு எடுத்தல் (Fracking) பலசுகாதாரப் பிரச்சினைக்கக் கூடுக்குக் காரணமாகச் சொல்லப்பட்டாலும் மக்களை கவனம் இதில் குறைவாக இருப்பது அவதானிக்கத்தக்கது.

குழலுக்குத் தீங்கு விளைவிப்பதைக் குறைக்கும் புதுப்பிக்கத்தக்க சக்தி மூல வளங்களின் உற்பத்தி சேவை போன்ற செயறபாடுகள் தூய்மையான தொழில் நுட்பமாகக் (Clean Technology) குறிப்பிடப்படுகிறது. உலக சந்தையில் தூய்மையான தொழில் நில்லியன் தொழில்நுட்பத் துறையின் உற்பத்தியில் கொடையை மூலமாக உற்பத்தியாளர்களின் கவனம் திரும்பியுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.

கன்டாவில் தூய்மையான தொழில்நுட்பத் துறையானது விரைவான வளர்ச்சி கண்டிருக்கிறது. ஆயினும் ஏனைய துறைகளாது வளர்ச்சியுடன் ஒப்பிடுகையில் குறைவானதாகவுள்ளது. இது உலக வர்த்த சந்தையில் கன்டா பின்தங்கியிருப்பதனைக் காட்டுவதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இயற்கையுடன் கூடிய விவசாயம் போன்ற துறைகளில் மக்களை ஆர்வம் அதிகரித்து வருகிறது. மாசுப்பாத உணவுப்பொருட்களைப் பெற்றுக் கொள்ளும் ஆர்வம் மக்களிடையே கூடிவருவதனால் அவற்றின் உற்பத்தியிலும் உற்பத்தியாளர்களின் கவனம் திரும்பியுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.

கன்டா பல ஆக்கபுர்வமான துறைகளில் கவனத்தைச் செலுத்தி வருவதனுடாகச் சுற்றுக்குழம் தொடர்பான சவால்களைச் சிறந்த முறையில் கையாண்டு வருகிறது. இயற்கை அளித்திருக்கும் கொடைகளே கன்டாவின் சொத்து இவற்றை நன்முறையில் பேணுவதனுடாக எதிர்காலத்திலும் தலைசிறந்த நாடாகக் கன்டா இருந்து வரும் என்பது தெளிவாகத் தெரியும் உண்மையாகும்.



Kanapathipillai.a@thaiveedu.com

சத்திற்கு அப்பால் சென்று விலங்குகளை வேட்டையாட உரோமங்களை விற்று வர்த்தகத்தில் சிறந்த நிலையைப் பெறவும் சென்றனர். மக்களின் இந்த இயக்கம் மற்றும் ஜரோப்பிய பொருட்களுக்கான போட்டி ஆகியவை ஆதிவாசிகள் மத்தியில் முரண்களைத் தோற்றுவித்தது.

ஜரோப்பியர்களின் இந்த (Trading business) வர்த்தக வாணிபத்தின் மூலம் ஆதிக்குடி களின் சமூக நிலைகளில் பலவிதமான மாற்றங்கள் ஏற்படத்தொடங்கின. அவர்களது வாழ்விடங்கள் வளங்கள் சிறிது சிறிது தொகை ஜரோப்பிய காலனித்துவக்காரர்களால் சுரண்டப்பட்டன. விலையுயர்ந்த கனிமங்கள் தாதுக்கள் உலோகங்களை இப்பழங்குடியினரின் உதவியுடன் அகழ்ந்தெடுத்து அதன்மூலம் பெரும் இலாபமிட்டிய ஆங்கிலேயர்கள் மாற்றீடாக அவர்களுக்கு மது பானங்களை பெருமளவில் பரிசாக அளித்தனர். தங்கள் நிலத்தில் காலனான்றி வாழ வழிகாட்டிய இம் முதன் மக்கள் காலனித் துவவாதிகளால் படிப்படியாக புறக்கணிக்கப்பட்டு புறந்தள்ளப்பட்டனர். இவர்கள் வாழ்ந்த பகுதிகளின் பாரம்பரிய பெயர்கள் அளிக்கப்பட்டு அவ்விடங்களுக்கு ஹட்சன் பேரிட்டான் போன்ற அங்கிலேயர்கள் மது பானங்களை பெருமளவில் பரிசாக அளித்தனர். தங்கள் நிலத்தில் காலனான்றி வாழ வழிகாட்டிய இம் முதன் மக்கள் காலனித் துவவாதிகளால் படிப்படியாக புறக்கணிக்கப்பட்டு புறந்தள்ளப்பட்டனர். இவர்கள் வாழ்ந்த பகுதிகளின் பாரம்பரிய பெயர்கள் அளிக்கப்பட்டு அவ்விடங்களுக்கு ஹட்சன் பேரிட்டான் போன்ற அங்கிலேயர்கள் மது பானங்களை பெருமளவில் பரிசாக அளித்தனர். தங்கள் நிலத்தில் காலனான்றி வாழ வழிகாட்டிய இம் முதன் மக்கள் காலனித் துவவாதிகளால் படிப்படியாக புறக்கணிக்கப்பட்டு புறந்தள்ளப்பட்டனர். இவர்கள் வாழ்ந்த பகுதிகளின் பாரம்பரிய பெயர்கள் அளிக்கப்பட்டு அவ்விடங்களுக்கு ஹட்சன் பேரிட்டான் போன்ற அங்கிலேயர்கள் மது பானங்களை பெருமளவில் பரிசாக அளித்தனர்.

தங்கள் நிலத்தில் படிப்படியாக வளர்ந்து கொண்டிருந்த காலனித்துவ சமுதாயத்தை முகம்கொள்ள இவர்கள் பலவகையான சிக்கல்களை எதிர்நோக்கினர். தங்கள் மொழியையும் கலாச்சாரத்தையும் கட்டாயமாக கைவிடவேண்டிய துற்ப்பாக்கியை நிலைக்குத் தீர்க்கிறார்கள். தங்கள் மொழியையும் கலாச்சாரத்தையும் கட்டாயமாக கைவிடவேண்டிய துற்பாக்கியை நிலைக்குத் தீர்க்கிறார்கள். இது உற்பத்தியில் நிலைக்குத் தீர்க்கிறார்கள். இது உற்பத்தியில் நிலைக்குத் தீர்க்கிறார்கள். இது உற்ப



# கனடா - மொழிக்கொள்கையும்

## மரபியல் மொழிக்கல்வியும்

### பொன்னென்யா விவேகானந்தன்

**ஓவ்வொரு இனத்தவருக்கும் முதன்மை அடையாளமாக அமைவது தாய்மொழியே.** தலைமுறையூடாக தாய்மொழி பாதுகாக்கப்பட்டு வருகின்ற போதும் சிறப்பான தாய்மொழிக்கல்வியே ஒரு இனத்தில் பண்பாட்டுப் பேணலில் முக்கிய பங்கைப் பெறுகின்றது. வாழும் நாட்டினது ஆட்சி மொழிகளை முதன்மொழியாகக் கொண்டும் பல இனங்கள் கூடிவாழும் பன்முகப் பண்பாட்டுச் சூழலிலும் தாய்மொழிக் கல்வி எதிர்கொள்ளும் சவால்கள் வலுவானவை.

நாட்டின் அரசே முன்வந்து ஓவ்வொரு இனத்தவருக்கும் தாய்மொழிக்கல்விக்கான வாய்ப்புகளை உருவாக்கிக்கொடுத்து தாய்மொழியைக் கற்கத்தான்டும் நாடாக நாம் வாழும் கனடா திகழ்கின்றது. ஓவ்வொரு இனத்தவரும் தமது பண்பாண்டு விழுமியங்களைப் பேணுவதற்கு வழிசெய்து கொடுக்கின்றது.

குடிவரவாளர்களின் எண்ணங்களில் உயர்ந்திருக்கும் கனடாவின் மொழிக்கொள்கை, மொழிக்கல்வி குறித்து சில செய்திகளை சூருக்கமாகப் பகிர்ந்துகொள்கின்றது இக்கட்டுரை.

கனடாவின் மிக உயர்ந்த முகங்களில் ஒன்றாகக் கருதப்படுவது, பன்முகப்பண்பாட்டுக் கொள்கையாகும். 1971ம் ஆண்டில் அப்போதைய முதல்வர் ரூடோ அவர்கள் இக்கொள்கையை அறிமுகப்படுத்தியபோது எத்துணை வரவேற்பிருந்ததோ அத்துணை எதிர்ப்பும் இக்கொள்கைக்கு இருந்தது.

கனடா போன்றதொரு நாட்டில், பொருளாதார வளர்ச்சியின் பலம் குடிவரவாளர்களே என்பதை நன்கு உணர்ந்து கொண்ட பிரதமர் ரூடோ உரிமையும் உணர்வும் மதிக்கப்பட்டல் வேண்டும் என்ற கருத்தில் ஆழமான நம்பிக்கை கொண்டிருந்தார். அதன் விளைவாகப் போற்றுதலுக்குரிய பன்முகப் பண்பாட்டுக்கொள்கையை 1971ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் 8ம் நாள் நடைமுறைக்குக் கொண்டு வந்தார்.

இந்தபன்முகப் பண்பாட்டுக்குக் கொள்கைக்கு வித்திட்ட பல காரணிகளில் முதன்மையானதாகக் கருதக்கூடியது ஆங்கிலம்

மற்றும் பிரஞ்சுமொழிகள் பற்றிய கருத்து ருவாக்கமே. ஆங்கில மொழிக்கு நிகராகப் பிரஞ்சுமொழியும் கருதப்படவேண்டும் என்ற கூற்று வலிமையற்ற வேளையில் 1964ம் ஆண்டில் இரு மொழியியும் மற்றும் இரு பண்பாட்சியம் (Bilingualism and Biculturalism-Bi&Bi Commission)என்ற சொற் றொடர் அறிமுகமானது. இச்சிந்தனையே பன்முகப்பண்பாட்டின் தொடக்கம் என்னாம்.

கனடா என்ற நாட்டின் தோற்றத்தோடு தொடர்புட்ட இரு இனங்களாது மொழிகளான ஆங்கில மொழியையும் பிரஞ்சுமொழியையும் அலுவல்சார் மொழியாக

guages is not to say we have two official cultures, and no particular culture is more official than another."

இக்கூற்று, பன்முகப் பண்பாட்டுக் கொள்கையின் அடர்த்தியான மற்றுமொரு பரிமாணத்தை வெளிப்படுத்தியது. கனடாவின் குடிமக்களாகத் தம்மை நிரந்தரப்படுத்திக் கொண்ட குடிவரவாளரின் அடையாளப் பேணல்கள் தொடர்பான புதிய சிந்தனை களுக்கு இது வழிகாட்டியது.

தனித்தவமான இனங்களின் முதன்மை அடையாளம் மொழியேயாகும். இன்சார்ந்த கலைபண்பாட்டுப் பேணல்கள்

அதிகளவில் குடியேறிய சிறுபான்மையினத்தவரே தாய்மொழிக் கல்வியில் அதிக ஈடுபாடுகாட்டினர்.

1969ல் அரசு, Bi & Bi commission இயற்றிய அலுவல்சார் மொழிச்சட்டமுலத்தை (Official Languages Act) நடைமுறைப்படுத்தியது. தொடர்ந்து 1971ல் வெளியான பன்முகப் பண்பாட்டுச் சட்டமுலம் அலுவல்சாரா மொழிகளுக்குக் குறித்த சில அங்கீரங்களை வழங்கியது. இக்காலகட்டத்தில், பன்முகச் சமூகம் சார்ந்த இந்தக் தாய்மொழிக்கல்வி, Heritage Language Education எனப் பெயர் கொள்ளலாயிற்று.

மத்திய அரசானது, 1977ல், இந்தச் சட்டமுலத்தின் கீழ் சில மாற்றங்களை அறிமுகப்படுத்தியது. இந்த மாற்றம் பண்பாட்சியற் செறிவுட்டல் திட்டம் (Cultural Enrichment program) எனப்பட்டது. அலுவல்சாரா மொழிக்கல்வியானது அரசு ஆதரவைப் பெற்றுக்கொள்ள இத்திட்டம் வழி செய்தது.

சிறார்களுக்கான தாய்மொழி அல்லது பிறப்பிட மொழிக்கல்வி என்ற பொருளில் உருவாக்கப்பட்ட இத்திட்டம் வாயிலாகவே அலுவல்சாரா மொழிக்கல்வியும் அரசும் சுற்றே நெருக்கமாக இணைந்து கொள்ளக் காரணமாயிற்று.

கனடாவில் குடியேறிய இனங்கள் தமது சமூகக்கல்விக்கால்கள் வாயிலாக மொழிக் கல்வியை முன்னெடுப்பதற்கும் இத்திட்டம் உதவியது. அரசு பாடசாலைகளிலும் மரபியல் மொழிக்கல்வி கற்பக்கப்படும் நிலை உருவானது. இத்திட்டம் கொண்டு வரப்பட்ட 1977 யூன் மாதத்தில்தான் ஒன்றாறியோ அரசும் Cultural Enrichment program பற்றிய தனது திட்டத்தை அறிவித்தது. இதே வேயை கீழுப்பெக் மாகாணமும் மரபியல் மொழிக்கல்விக்கான தனது ஆதரவை உறுதிப்படுத்தியது.

மரபியல் மொழிக்கல்வி (Heritage language education) தொடர்பில் மத்திய மற்றும் சில மாநில அரசுகள் மேற்கொண்ட முயற்சிகள் குறித்துக் கணிசமான ஆங்கிலேய

### ஆங்கிலம் பிரஞ்சு தவிர்ந்த

#### பிற இனங்களுக்கான மொழிக்கல்வியை

#### அரசு கல்விச்சபைகள் மட்டத்தில் எழுபதுகளின்

#### தொடக்கத்திலேயே முன்னெடுத்த பெருமை

#### ரொறன்றோ கல்விச்சபைக்கு உரியது.

எற்றுக்கொண்ட கனடாமக்கள் இருபண்பாட்சியக் கொள்கையை ஏற்றுக்கொள்ள எத் தயவுகினர் என்கிறார் Schafar என்ற அறிஞர். முதன்மையான இந்த இரு இனங்களுக்கும் அப்பால் குடிவரவாளர்களாக அடையாளம் காணப்படும் சிறுபான்மையின் மக்களின் பண்பாட்டு உணர்வுகள் கவனத்தில் கொள்ளப்படவேண்டும் எனக்குறிப்பிடுகின்றார் Leslie Pal என்னும் அறிஞர்.

இக் கருத்துகளைக் கவனத்தில் கொண்ட பிரதமர் ரூடோ 1971ல் தன் பன்முகப்பண்பாட்டுக் கொள்கையை வெளிட்டபோது கீழ்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றார்.

"Cultural Pluralism is the very essence of Canadian identity. Every ethnic group has the right to preserve and develop its own culture and values within Canadian context. To say that we have two official lan-

மொழி வழியாக நடைபெறுவதே இயல்பு. ஓவ்வொரு இனங்களினதும் தனித்தவப் பண்பாட்டு விழுமியங்களை ஏற்றுக்கொண்ட பன்முகப் பண்பாட்டுக் கொள்கையில், குடிவரவாளர்களின் மொழிக்கான முதன்மையின் வினாவின் தோற்றும் கால வோட்டத்தில் தவிர்க்க முடியாத ஒன்றாகியது.

குடிவரவாளர்களின் அடுத்த தலைமுறையினர் ஆங்கில, பிரஞ்சுச் சுழலில் தாய்மொழியைக் கற்றும் வாய்ப்பை இழந்திருந்தனர். இன் அடையாளங்களுடன் கூடிய தாய்மொழியைத் துறந்து செல்வது இன்சார்ந்த இருப்புக்குப் பாதகமாக இருக்கும் என்பதை உணர்ந்த சிலர், தமது சமூகம் சார்ந்து தாமாக மொழிவகுப்புகளை நடத்தினர். அரசு உதவிகள் ஏதுமில்லாமல் சமூகச் செயற்பாடாக இவ்வகுப்புகள் நடத்தப்பட்டன. 2ம் உலகப்போரின் பின் கனடாவுக்கு

# கன்டாவில் காப்புறுதி

**க**ன்டா தேசம் நாற்றறம்பதாவது அகவையை எட்டிப்பிடிக்கையில் அதை நாம் வாழ்த்தும் இவ்வேளையில் கன்டாவில் காப்புறுதி அமைப்பின் தோற்றும், வளர்ச்சி பற்றிய சில தகவல்களை உங்களுடன் பகிரலாம் என்னுகிறேன்.

காப்புறுதியின் ஆரம்பம் ஆயிரம் வருடங்களுக்கு முந்தியது.

மத்திய தரைக் கடல் வியாபாரத்தின் போது ஏற்படும் கடற்கொள்ளை, கடுங்காற்று குறாவளி போன்ற அனர்த்தங்களினால் ஏற்பட்ட நஷ்ட்டங்களை ஈடுசெய்ய கி.பி. 1000 ஆண்டளவில் ஒருவகைக் காப்புறுதி செய்திருந்தார்கள். அது இராஜராஜசோழன் காலம்.

கி.பி 1500ம் ஆண்டளவில் முதலாம் எலிசெபத் மகாராணியர் லண்டன் மாநகரில் காப்புறுதி கட்டமைப்பை தொடக்கிவைத் தார் (Chamber of Insurance) இவ்வமைப்பு சிறுசிறு காப்புறுதியமைப்புகளைப் பட்டயப்படுத்தியது.

வியாபாரம் வளர் வளர் நகரங்களும் வளர்ச்சியடையத் தொடர்கின். வளர்ச்சியடையும் நகரங்களில் லண்டன் மாநகரம் முதன்மையாக இருந்தது. அக்காலத்தில் கட்டடங்கள் யாவும் அனேகமாக மரத்தாலானதாய் இருந்ததால் 1666ம் ஆண்டில் வெதுப்பகம் ஒன்றில் ஏற்பட்ட தீ பரவியதால் 13,000 க்கும் அதிகமான வீடுகளையும் என்பதுக்கும் மேற்பட்ட தேவாலயங்களையும் அழித்தது. இப்பெரும் அனர்த்தத்தில் பிரசித்திபெற்ற புனித பவுல் கதிட்டிரல் (St. Paul's Cathedral) உட்பட பல தேவாலயங்கள் எரிந்து சாம்பலாகின.

இந்தப் பெரும் அனர்த்தம்தான் வீட்டுக் காப்புறுதிக்கு அத்திவாரம் இட்டது. ஏரிந்த வீடுகளின் சாம்பலிலிருந்து செங்கற்களால் ஆன கட்டடங்கள் எழுந்ததுடன் அதற்கான பாதுகாப்பு தேவையும் தோன்றியது.

பெரும் நெருப்பு ஏற்பட்டு ஒரு வருடத்தின் பின் 1667ம் ஆண்டில் Dr.நிக்கலஸ் பார்பொன் என்ற பல் வைத்தியர். இரண்டாம்

சால்ஸ் மன்னன் கொடுத்த உரிமையின் படி லண்டன் வீடுகளுக்கான வீட்டுக்காப்புறுதியை ஆரம்பித்தார். இதன் தோற்றுத் தூடன் தீ விபத்து ஏற்படுவதற்கான கணக்கீடு செய்யும் தேவை ஏற்பட்டது.

அக்காலத்தில் முதல் செய்த கணிப்பீடுகளிலிருந்து இருநாறு வீடுகளில் ஒரு வீடு ஒவ்வொறு பதினைந்து வருடமும் தீப்பிடிக்கும் என ஊகிக்கப்பட்டது. 1680ல் ஒரு காப்புறுதி அமைப்பு செங்கல் வீட்டிற்கு

1804ல் கன்டாவிலும் காப்புறுதி வழங்கியது.

1800களின் ஆரம்பக் காலங்களில், கன்டாவில் கணிமவளம் உள்ள பிரதேசங்கள் மெதுவாக வளர்ச்சியடையத் தொடங்கியது. 1804ம் ஆண்டில் பீனிகல் அசுயரன்ஸ் கொம்பனி (Phoenix Assurance Company) மொன்ரியாலில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இதுவே 1819ம் ஆண்டில் ஹலிபகஸ் காப்புறுதி அமைப்பு (Halifax Insurance Company) என்னும் பெயருடன் ஆரம்பிக்கப்பட்டதுடன்



வருடாந்த வாடகையின் இரண்டரை வீத்ததை கட்டணமாக நிர்ணயித்தது மரத்தாலான வீடானால் கட்டணம் 5 வீதமாக கணிக்கப்பட்டது.

இவை அனைத்தும் நடக்கையில் கன்டா என ஒரு நாடு இருக்கவில்லை. காப்புறுதிக்கு கன்டாவிலும் விட வயது அதிகம்.

1706ம் ஆண்டில் லண்டனில் காப்புறுதி வழங்கத்தொடங்கிய சன் பயர் (Sun fire office) என்ற காப்புறுதி அமைப்பு 1720ல் ஸ்கோட்லாந்த் நாட்டிலும் 1750ல் ஜெர்மன் நாட்டிலும் 1752ம் ஆண்டில் ஐக்கிய அமெரிக்காவிலும் காப்புறுதி வழங்கி பின்

அதுவே கன்டாவின் முதல் காப்புறுதி அமைப்பு எனும் பெருமையை தட்டிக் கொண்டது. ஆனாலும் கன்டா இன்னும் சுதந்திர நாடாக வரவில்லை என்பது மறக்கலா காது. அது அப்பர் கன்டா கொலனி என அழைக்கப்பட்டது. (Upper Canada Colony)

இக்காலகட்டத்தில் தீ அனர்த்தனம் தான் மிகப் பெரும் இழப்புக்களை உண்டு பண்ணியது. குறிப்பாக பழைய கியூபெக் நகரம் பெரும் அழிவுகளுக்கு முகம்கொடுக்க நேர்ந்தது. 1815ம் ஆண்டிலும் 1845ம் ஆண்டிலும் இரு பெரும் தீ பரவலால் குவிபெக் நகரம் பெரும் இழப்புகளுக்கு உள்ளாகியது. இரண்டாயிரத்துக்கும் அது

## கன்டா - மொழிக்...

86ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நும் பிரஞ்சுக்காரரும் முரண்பட்ட கருத்து களைக் கொண்டிருந்தாலும் அரசுகள் தமது முயற்சிகளை முன்னெடுத்தன.

அடுத்துத் தொடர்ந்த பத்து ஆண்டுகளிலும் மாற்றங்களின்றி மரபியல் கல்வி தொடர்ந்தாலும் 1988ல் பன்முகப்பண்பாட்டுச் சட்டமுலத்தில் ஏற்படுத்தப்பட்ட மாற்றும் தொடர்பாக, மரபியல் மொழிக்கல்விச் செயற்பாடுகள் வலுப்பெற்றன. 1989ல் அரசு, கணிசமான நிதிச் செலவில் கண்டிய மரபியல் மொழிக்கல்விக் கூடத்தை எட்டும் நகரத்தில் (Canadian Heritage language institute) நிறுவியது. கன்டாவில் வாழும் ஒல்வொரு இன்தவரும் தமது மொழியைப் பயில்வதற்காக வாய்ப்பையும் ஊக்கத்தையும் இச்செயற்பாடு ஏற்படுத்தியது. இந்த நிறுவனம் தொடங்கப்பட்ட அந்த ஆண்டிலேயே நாடு முழுவதிலுமாக அறுபது மொழிகளைச் சார்ந்த 129,000 மாணவர்கள் தமது தாய்மொழிக் கல்வியைப் பயின்றிருக்கின்றார்கள்.

தொடக்கத்தில் கியூபெக், ஒன்றாறியோ, பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா போன்ற மாகாணங்களே மரபியல் மொழிக்கல்விக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்தன. பின்னாட்களில் பிற மாநிலங்களும் மத்திய அரசின் மரபியல் மொழிக்கல்வித் திட்டங்களை முன்னெடுத்தன.

ஆங்கிலம் பிரஞ்சு தவிர்ந்த பிற இனங்களுக்கான மொழிக்கல்வியை அரசு கல்விச்சபைகள் மட்டத்தில் எழுபதுகளின் தொடக்கத்திலேயே முன்னெடுத்த பெருமை ரொறங்களோ மாவட்ட கல்விச்சபைக்கு உரியது.

1972ல் என்ற Anthony Grande என்ற ஆசிரியர் இத்தாலி - ஆங்கிலம் என்ற இருமொழிக் கல்வி தொடர்பான தனது பரந்துரையைக் கல்விச்சபைக்கு வழங்கினார். நீண்ட விவாதங்களுக்குப் பின் இளநிலை வகுப்புகள் இருமொழிக்கல்வியோடு இணைக்கப்பட்டன. 1975ல் bilingual immersion என்ற வகையில் சீனமொழிக் கல்வியைப் பிரேக்கமொழிக் கல்வியைப் பிரேக்கமொழிக்கல்வி என்றும் கீருக்கப்பட்டு வருகின்றது.

தற்போது ரொரான்றோ மாவட்டக் கல்விச்சபையில் மட்டும் 53 மொழிகள் கற்பிக்கப்படுகின்றன. 30,000 மாணவர்கள் பன்மொழிகளையும் கற்று வருகின்றனர்.

பாரம்பரிய மொழிக்கல்வி அல்லது மரபியல் மொழிக்கல்வி (Heritage language education) குடிவரவாளர்களுக்கான தாய்மொழிக்கல்வி தற்போது அனைத்துலக மொழிக்கல்வி (International languages program) என அழைக்கப்படுகின்றது. பாரம்பரிய மொழிக்கல்வி என்பது அந்தந்த இன்தத்தீவர் தமது தாய்மொழியைக் கற்பதையே நோக்கமாகக் கொண்டிருந்தது. அனைத்துலக மொழிக்கல்வியையும் எவ்வளவும் நீண்டமொழியையும் கற்கலாம் என்ற நோக்கத்தைக் கொண்டிருந்தது. இந்த மொழிக்கல்வி வகுப்புகளை நடத்தப்பட்டன.

ஆங்கிலம் பிரஞ்சு தவிர்ந்த பிற மொழிக் கல்வி தொடர்பான தொடர் விவாதங்களின் பின்னர் 1975ல் முன்றாவது மொழிக்கும் திறமைச் சித்தி (Credit) வழங்குவது என்ற முடிவை ரொறங்களோ கல்விச்சபை எடுத்தது. இடையே பல தடங்கல்கள் ஏற்பட்டாலும் இப்போதும் இது நடைமுறையில்

இருந்து வருகின்றது.

கல்விச்சபைகளினாடாக இவ்வாறு தொடங்கப்பட்ட குடிவரவாளர்களுக்கான தாய்மொழிக் கல்விச்சபைகளை இன்று பரந்து விரிந்திருக்கின்றது. கன்டாவில் உள்ள கல்விச்சபைகள் மாவும் continuing education என்ற தொடர்நிலைக் கல்விப்பிரிவு ஊடாக நாடேங்கும் பன்மொழிக்கல்வி வகுப்புகளை நடத்தி வருகின்றது.

கன்டா தனது 150 பிறந்தநாளைக் கொண்டாடும் இவ்வேளையில் குடிவரவாளர்களை ஏற்று நல்வாழ்வும் பாதுகாப்பும் வழங்கும் கன்டாவின் குடிவரவுக்கொள்கைகள் உலகத்திலேயே உயர்ந்தவை என்பதை நினைவிற் கொள்வோம்.

சிறப்புமிக்க கன்டாவின் பன்முகப் பண்பாட்டுக்கொள்கையும் மொழிக்கல்வியைப் பொறுத்து மேன்மையை எம் ஒத்துழைப்பை என்றென்றும் நாம் நல்குவோம்.

உசாத்துணை:

### - செந்தூரன் புனிதவேல் -

கமான கட்டடங்களும் அறுபதுக்கு மேற்பட்ட உயிரிழப்புகளும் ஏற்பட்டது. பாரியதீ அனர்த்தனங்கள் காரணமாக காப்புறுதி அமைப்புகள் தனியார் தீ அனைக்கும் படைகளையும் வைத்திருந்தது. 1866ம் ஆண்டில் தான் இந்த தன



நன்றி: www.liberal.ca

# கனடாவில் நழுத் தமிழர் வாழ்வியல் இரு சமூக நோக்கு

- இளையதம்பி பாலசுந்தரம்

**கு** நடாத் தமிழர் வரலாறு பற்றிய பதிவுகள் ஆவணப்படுத்த வேண்டியது காலத்தின் தேவையாகிறது. கனடாத் தமிழர் வரலாறு ஐம்பது ஆண்டுகளைத் தாண்டிவிட்டது என்ற செய்தியையும் முதலிற் கருத்திற் கொள்ள வேண்டும். அத்துடன் கனடா தனது 150 வது பிறந்தநாள் விழாவை நாடளாவிய நிலையில் கொண்டாடுகின்ற இந்த மாதத் தில் இக்கட்டுரை தாய்வீடு இதழில் வெளி வருதல் மிகப் பொருத்தமாகிறது.

1950, 1960, 1970களில் கனடாவுக்குத் தொழில் நிமித்தமாகவும் உயர்கல்விக்காகவும் பலர் வந்துள்ளனர். இவர்களிற் பலர் இங்கேயே தங்கிவிட்டனர். அவர்களிலும் பலர் கண்டிய நிலையில் கொண்டாடுகின்ற இரட்டை அடையாளங்களாகத் தாம் இலங்கையர் என்பதும் கண்டியர் என்பதும் தொக்கியுள்ளன. இதனை இரட்டை அடையாளம் (Hypeneted Identity) என மானிடவியலாளர் குறிப்பிடுவர். பல்லினப் பண்பாட்டுக் கோட்பாட்டின் அடிப்படையில் அனைத்து இனத்தவரும் தத்தும் இனக்குழுமத்தின் பண்பாட்டுப் பேணவில் சடுபடும் அதேவேளை, இந்நாட்டின் முழுமையான பண்பாட்டு நீரோட்டத்தில் எல்லோரும் தங்குதடையின் நிப் பங்குகொள்வதற்கும் பல்கலாச்சாரக் கொள்கை தாராளமாக இடமளிக்கிறது. ஆயினும் 21ம் நூற்றாண்டின் இறுதித் தசாப்பதங்களில் கனடாவில் வாழும் தமிழினர் பண்பாட்டுநிலை வேகமாக மாற்றம் பெறலாம் எனக்கூறுத்தக்கவகையில் அம் மாற்றங்களின் ஒளிக்கீற்றுக்கள் இப்போதே தென்படுகின்றன.

பல்வேறு இனக்கினர் இணைந்து அமைதியாக வாழும் கனடா நாட்டில் பல்லின மக்களது பண்பாட்டுப் பாரம்பரியங்களும் அவ்வாவ்வினத்தவராற் பேணப்பட்டுவருகின்றன. கனடாவுக்கு ஏதிலிகளாக வந்த ஆசிய இனத்தவர்களிற் சீனர், தம் பண்பாட்டுப் பாரம்பரியங்களைப் பெரிதும் பேணிவருகின்றனர். ஐரோப்பிய நாடுகளின் குடிவர வாளர்கள் கண்டிய நீரோட்டத்தில் கலந்து கொள்கின்றனர்.

இந்நிலையிற் கனடாவில் வாழும் தமிழ்மக்களின் மொழி, பண்பாடு, வாழ்வியல் நிலைப்பாடு என்பவற்றின் எதிர்காலம் பற்றிச் சிந்தித்தல் காலத்தின் தேவையாகின்றது. பல்லினக் கலாச்சாரச் சூழலில் தமிழர் தமது பண்பாட்டுப் பின்னியை கைவிடாதிருப்பதே மேலானது. அடுத்த தலைமுறை முழுமையாக மேலைத்தேயப் பண்பாட்டுக்குள் சங்கமமாகிவிடுமோ என்ற பயம் எம்மவரிடையே இருக்கவே செய்கின்றன. எனவே சில விட்டுக்கொடுப்புக்களுடன் தமிழ்ப் பண்பாட்டைப் பேணிக்கொள்ள

வேண்டிய தேவையும் ஏற்பட்டுள்ளது. அமைதிக்குப் பின்னர் தாயகம் திரும்புவோம் என்று கூறியவர்களும் தாயகப் பற்றாளரும் இப்போது கனடாவே தம் நிரந்தர வாழ்விடம் என்ற முடிபுக்கு வந்து விட்ட நிலையில், கனடாவில் தம் பண்பாட்டை நிலைநிறுத்தும் முயற்சியில் இப்போது அனைவருமே முனைப்பாக உள்ளனர்.

கனடாவில் வாழும் தமிழர் ‘கண்டியத் தமிழர்’ என்ற அடையாளத்தைத் தம்முடன் நிலைநிறுத்திக் கொண்டுள்ளனர். ஆயினும் கண்டியத் தமிழர் என்ற இத்தொடரில் இரட்டை அடையாளங்களாகத் தாம் இலங்கையர் என்பதும் கண்டியர் என்பதும் தொக்கியுள்ளன. இதனை இரட்டை அடையாளம் (Hypeneted Identity) என மானிடவியலாளர் குறிப்பிடுவர். பல்லினப் பண்பாட்டுக் கோட்பாட்டின் அடிப்படையில் அனைத்து இனத்தவரும் தத்தும் இனக்குழுமத்தின் பண்பாட்டுப் பேணவில் சடுபடும் அதேவேளை, இந்நாட்டின் முழுமையான பண்பாட்டு நீரோட்டத்தில் எல்லோரும் தங்குதடையின் நிப் பங்குகொள்வதற்கும் பல்கலாச்சாரக் கொள்கை தாராளமாக இடமளிக்கிறது.

மொழியினுடாகவே ஓரினம் தன்னை அடையாளப்படுத்திக்கொள்கிறது. ஒரு நாட்டில் மொழி எத்தகைய முக்கியத்துவம் பெறுகின்றதோ, அது போன்றே வீட்டிடலும் தொடர்புமொழி முதன்மை பெறுகின்றது. தமிழ் மொழியைப் பேணுதல் தொடர்பாகக் கண்டிய அரசும் சமூக நிறுவனங்களும் கூடிய அக்கறை செலுத்திவருகின்றன. ஒன்றாரியோ மாகாண அரசின் கல்விக் கொள்கையின் அடிப்படையில் தமிழ்ப் பின்னைகளுக்குப் பாலர்வகுப்பு முதல்

12ம் தரம் வரை பாடசாலைகளிலே தமிழ் மொழியைக் கற்கும் வாய்ப்பும் வசதியும் வழங்கப்பட்டுள்ளன. இத்தகைய வசதிகள் வழங்கப்பட்டபோதிலும் அரசுப் பாடசாலைகளிலே தமிழ் கற்கும் மாணவர்களின் எண்ணிக்கை குறைந்து வருவதனால் சில பாடசாலைகளில் தமிழ் வகுப்புக்கள் முடப்

பட்டுவருகின்றன என்பதும் சிந்திக்கத்தக்கது. அரசு அலுவலகங்கள், பாடசாலைகள் முதலான இடங்களில் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு வசதிகள் செய்து தரப்பட்டுள்ளன. அரசு அறிவித்தல்கள், துண்டுப்பிரசரங்கள் என்பன தமிழிலும் வெளியிடப்படுகின்றன. இவற்றைவிடத் தமிழர் சமூக நிறுவனங்களும் கோவில்களும் தமிழ்மொழியை இளந்தலைமுறையினருக்குக் கற்பிக்கும் முயற்சிகளாலும் ஈடுபட்டுவருகின்றன. இவ்வாறான பல முயற்சிகள் மேற் கொள்ளப்பட்டு வருகின்ற போதிலும், ஆங்கிலமைக்கப்படுகின்ற கொள்கையிலும் வெளியிடப்பட்டு வருகின்றது. தொடங்கியுள்ளனர். தொலைக்காட்சி கள், திரைப்படங்கள், கைத்தொலைபேசி, ஜபாட், மின்னஞ்சல், இணையத் தளம், போதைப்பொருட் பாவனை முதலான பல விடயங்கள் இளைய தலைமுறையினரின் செய்பாடுகளைப் பாதிக்கும் நிலையும் காணப்படுகிறது. Social life என்ற போர்வையிற் போலி நாகரிகத்தில் உழூல்ப வர்களின் குடும்பங்களிடையே பிளவுகள், மன முறிவுகள் இடம்பெற்றுவருகின்றன. இதனால் நாளாடவில் அவர்களது வாழ்க்கை முறை படிப்படியாகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டி விருந்து நழுவி, அந்தியப் பண்பாட்டி னைத் தழுவிக்கொள்கிறது. அந்திலையில் அவர்களது அடையாளம் என்ன என்பதை அவர்கள் அறிவார்களா? அல்லது அவர்கள் விரும்பும் அல்லது மதிக்கும் வேற்று இனப்பண்பாட்டினர் அவர்களைத் தம் பண்பாட்டினைச் சேர்ந்தவர் என ஏற்றுக் கொள்வார்களா? என்ற வினாக்களும் எழுகின்றன.

கனடாவிலே தமிழ் ஊடகங்கள் தமிழ்மொழியைப், தமிழ்ப் பண்பாட்டையும் பேணிக்காப்பதில் தங்களது பங்களிப்பைச் செய்து வருகின்றன. இவ்வுடக்கங்கள் தமிழ்மொழியைப், பண்பாட்டையும் பேணும் முகமாக நாடகம், இலக்கிய உரைகள், இலக்கியச் சந்திப்புக்கள், சிறுவர் நிகழ்ச்சிகள், நேரமுக வருணானைகள், முதியோர் நிகழ்ச்சிகள் முதலான பல்வேறு நிகழ்ச்சிகளை நடத்தி வருவதைச் சிறப்பாகக் குறிப்பிட வேண்டும். தமிழ்த் தொலைக்காட்சிகளும், தமிழ்வாணைகளும் 24 மணித்தியாலமும் சேவை வழங்குவதோடு, தமிழ்த் திரைப்படங்களும் கண்டியத் தமிழர் இல்லங்களில் தமிழ் மொழியை ஒருவாறு தக்கவைத்துக் கொண்டிருப்பதற்குத் துணையாகின்றன. அதேவேளை, தமிழ்நாட்டுத் திரைப்படங்களின் இடம்பெற்றுவருகின்றன. இதனால் நாளாடவில் அவர்களது வாழ்க்கை முறை படிப்படியாகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டி விருந்து நழுவி, அந்தியப் பண்பாட்டி னைத் தழுவிக்கொள்கிறது. அந்திலையில் அவர்களது அடையாளம் என்ன என்பதை அவர்கள் அறிவார்களா? அல்லது அவர்கள் விரும்பும் அல்லது மதிக்கும் வேற்று இனப்பண்பாட்டினர் அவர்களைத் தம் பண்பாட்டினைச் சேர்ந்தவர் என ஏற்றுக் கொள்வார்களா? என்ற வினாக்களும் எழுகின்றன.

ரொறன்றோ பெரும்பாகத்தில் நடைபெறும் கலைவிழாக்கள் தேசியம், இனம், அரசியல், பண்பாடு சார்ந்த பிரச்சினைகளைக் கலைகளினாடாக வெளிக்கொண்டுவரும் பாணியில் செய்ப்படுகின்றன. இவற்றைவிடத் தாயகத்திலுள்ள கல்லூரிகள், கோயில்கள், ஊர்கள், தொழில்சார் ஊழியர்கள் என்று தொடரத்தக்களவாக அமைக்கப்பட்டுள்ளன. மன்றங்களாலும் ஆண்டுதோறும் கலைவிழாக்கள் நடத்தப்பட்டுவருகின்றன. இவ்விழாக்கள் அந்தியச் சூழலில் வாழும் தமிழ் மக்களுக்குத் தமிழ்ப் பண்பாட்டையே நினைவுபடுத்துவதைச் செய்கின்றன. ஊர்சார்ந்த சங்கங்கள் நடத்தும் கலை விழாக்கள், ஊர் அடிப்படையில் மக்களை ஒன்றிணைப்பனவாகவும் தாயகப்பற்றிறை நினைவுட்டுவனவாகவும் அமைவதால் இவ்விழாக்கள் தொடரதல் 89ம் பக்கம்

# கன்டாவில் நழுத்...

88ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கள் கட்டாயம் நடைபெற வேண்டியது காலத்தின் தேவையாகவும் அமைகின்றது.

ரோறன்றோ பெரும்பாகத்தை மையப்படுத்தி இயங்கும் இலக்கிய மன்றங்கள் இயற்ற மிழ் வளர்ச்சிக்கு ஆக்கம் சேர்த்து வருகின்றன. இசைமன்றங்கள், இசைக்கல்லூரிகள் என்பன இசைத்தமிழக்குப் பணியாற்றுவதில் ஈடுபட்டுள்ளன. நடனக் கல்லூரிகள், நாடக அமைப்புகள் முதலியன நடனம், நாடகம், ஆகிய துறைகளுக்குப் பெரும் பணி செய்துவருகின்றன. இலக்கியம் சார்ந்த பல்வகைச் சேவைகளைச் செய்யும் அமைப்புகளும் தமிழ்மொழி, இலக்கியம், பண்பாடு சார்ந்த காத்திரமான சிந்தனை வளர்ச்சியை நோக்கிச் செயற்பட்டு வருகின்றன.

ரோறன்றோ பெரும்பாகத்தில் அமைந்துள்ள 35க்கும் மேற்பட்ட சைவக்கோயில்களில் சமய விழாக்கள், திருவிழாக்கள் என்பன ஒழுங்காக நடைபெற்று வருகின்றன. இளைய தலைமுறையினரைக் கவரும் வகையில் இக்கோயில்கள் செயற்பட்டு, இளைஞருக்கான கருத்தரங்கள், அமைதியான பொழுதுபோக்குகள் என்பனவற்றையும் ஓழுங்கு முறையில் ஏற்படுத்திக் கொடுக்கவேண்டும். இளையதலைமுறையினர் பின்பற்றக் கூடிய வகையிலான பண்பாட்டுப் போதனையிலும் இவை செயற்படவேண்டிய கட்டாயமும் உள்ளது. சமயச் சார்பான மன்றங்கள் நூல், சஞ்சிகை வெளியீடுகள், சமய அறிவுப் பேச்சுப் போட்டிகள் முதலியவற்றை நடத்திவருகின்றன. எனினும், இளந்தலைமுறையினரிடையே சமய ஈடுபாடு மிகவும் குறைந்து செல்வதை அவதானிக்கலாம்.

பண்பாட்டுப் பேணல், பண்பாட்டு விழுமியங்களை உணர்ந்துகொள்ளுதல் முதலான நல்ல அறிகுறிகள் கன்டாத் தமிழரிடையே பெரிதும் காணப்படுகின்றன. அதேவளையில், நவீன தொழில்நுட்ப வசதிகளும்

வாய்ப்புகளும் பண்பாட்டைச் சீரழித்து வருகின்றன என்பதும் உண்மையே. கன்டா தொழில்நுட்பமும் பொருண்மைய வசதிகளும் மிகக் கிறந்த நாடு. தொழில் நுட்பம் பண்பாட்டையும் மானுத்தையும் வளர்க்கத் துணையாக அமைய வேண்டுமே ஒழிய, அவை சீரழிவுக்குத் துணையாகக் கூடாது. தத்தம் பண்பாட்டைப் பேணிக்காப்பது மனித குலத்தின் உரிமையும் கடமையுமாகும். தம் பண்பாட்டைப் பேணிப் பாதுகாத்து அடுத்த தலைமுறையினரிடம் கையளிக்க வேண்டியது இன்றைய தலைமுறையினரின் பொறுப்பு வாய்ந்த கடமையாகும். இப்பணியில் கற்றிறந்தோர் பணியும் தமிழ்



## தமிழ்ப் பெண்கள் கனமியக்

### கல்லூரிகளிலும் பல்கலைக்கழகங்களிலும்

#### சாதனைப்படைத்து வருகிறார்கள்.

#### ஒப்பீட்டளவில் உயர்கல்வி பெறும்

#### பெண்களது எண்ணிக்கை

#### ஆண்களிலும் அதிகமானதாகும்.



இன்டகங்களின் சமூக, பண்பாட்டு அக்கறையும் மிகவும் அவசியமாகின்றன.

கன்டாத் தமிழரின் பொருண்மையச் சிறப்பை ரோறன்றோ பெரும்பாகத்தில் அமைந்துள்ள தமிழ் வர்த்தக நிலையங்கள், தொழில் நிறுவனங்கள், தமிழருக்கு உரிமையாக வள்ள பெரிய வீடுகள் முதலியன சான்றபடுத்துகின்றன. தமிழர் தம் வாழ்வியலுக்குத் தேவையான அனைத்து நுகர்பொருட்களையும் வழங்கும் நிலையில் தமிழர் வர்த்தக நிலையங்கள் அமைந்துள்ளன. தமிழரது தொழில் நிறுவனங்கள், போக்குவரத்து வாகன வசதிகள், விருந்துபசார் வர்த்து வாகன வசதிகள், விருந்துபசார்

தூல் மாற்றத்துக்கு வழிவகுக்கலாம்.

சட்டத்துறை, மருத்துவத்துறை, கல்வியியல் முதலான பல்வேறு துறைகளிலும் தமிழர் சாதனை புரிந்துவருகிறார்கள். ரோறன்றோ விற் பல பல்மருத்துவ நிலையங்களைத் தமிழ் மருத்துவர் சிறந்த முறையில் நிறுவிச் சேவை வழங்கிவருகின்றனர். அரசாங்கமருத்துவ மனைகளிலும் நிபுணத்துவம் வாய்ந்த தமிழ் மருத்துவர் பலர் கடமை ஆற்றுதல் தமிழருக்குப் பெருமை தருவதாகும். கனமியத் தமிழரதும், தாயக மக்களதும் நலன்கருதிப் பாடசாலை பழைய மாணவர் மன்றங்கள், தமிழ் இளைஞர் நிலையங்கள் முதலானவை ஆற்றிவரும் பணிகள் மக்குத்தானவை.

கன்டாவில் சுமார் நான்கு இலட்சம் தமிழர் வாழும் நிலையிற், கனமியத் தாயகமியல் சாணக்கியத்துடன் செயற்பட வேண்டும் என்பதை அரசியலில் ஈடுபாடுவோர் இப்போது உணர்த்தொடங்கியுள்ளனர். 2011ம் ஆண்டு முதலாக கனமியத் தமதிய நாடா ஞமன்றத்தில் தமிழ் உறுப்பினர் ஒருவர் இடம் பெற்றுமையும், அதனைத்தொடர்ந்து 2015லும் இரண்டாவது தமிழர் ஒருவர் இடம் பெற்றுமையும் எதிர்காலத்தில் தமிழரின் அரசியல் நிலைப்பாட்டைக் குறிகாட்டுவதாக அமைகின்றது. இதுவரை நடைபெற்ற தேர்தல்களில் மத்திய அரசு, மாநகரசபை, பாடசாலைச் சபை என்ப வற்றின் உறுப்பினராக எம்மவர் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர். ஆயினும் மாகாண சபை உறுப்பினராக இன்னும் எவரும் இடம் பெறவில்லை என்பதும் குறிப்பிடத் தக்கது.

இன்றைய நிலையில் இளைய தலைமுறையினர் பன்முகத்துறைகளிற் குறிப்பிடத் தக்க முன்னேற்றம் அடைந்து வருகின்ற போதிலும் குடும்பம், சமூகம், பண்பாட்டு விழுமிய உதாசினம், தமிழ்மொழி புறக்கணிக்கப்படுதல் என்ற அடிப்படைகளில் அவர்களிடையே தலைமுறை இடைவெளி பெரிதும் காணப்படுகிறது. இளைய தலைமுறையினரின் ‘டேற்றிங்’, திருமணம், திருமண வாழ்க்கை என்பன பற்றிய விடயங்கள் என்றும் வெளியிடப்படுகின்றன. இதுவரை நிலையில் வாழ்வும், அதனால் ஏற்பட்ட வடக்கும் நிறையவே பேசப்படுகின்றன. பெண்ணியக் குரல்கள், பெண் அடக்கமுறையின் எதிர்வகுகள், புதிய பாய்ச்சுலான் தந்துள்ளன. சிறுகதை, நாவல் ஆகிய படைப்புக்களில் முக்கியமாக எதி விவாழும், அவர்கள் அனுபவித்த அலைந்துலைவு வாழ்வும், அதனால் ஏற்பட்ட வடக்கும் நிறையவே பேசப்படுகின்றன. பெண்ணியக் குரல்கள், பெண் அடக்கமுறையின் எதிர்வகுகள், புதிய பாய்ச்சுலான் தந்துள்ளன. அவற்றுள்ளும் முக்கியமாகத் தாயக உணர்வுகள், புதிய பண்பாட்டுச் சூழலில் அமைந்த வாழ்க்கையில் எதிர்கொள்ளும் சவால்கள், அவற்றால் ஏற்படும் மன அழுத்தங்கள் என்ற விடயங்கள் ஆக்க இலக்கியங்களில் முறைப்பு பெற்றுள்ளன. கவிதைகளைப் பொறுத்து எதிர்கொண்ட பயங்கர அனுபவங்கள், உயிர், உடைமை என்ப வெளிவந்துள்ளன. இழைகள் கொண்ட பொருத்து எதிர்கொண்ட பயங்கர அனுபவங்கள், உயிர், உடைமை என்ப வெளிவந்துள்ளன.

போன்ற பல்வகைக் காரணங்களாலே தமிழ்க் குடும்பங்களிடையே குடும்ப உறவு சீர்க்கலைந்து வரும் நிலைப்பாடு இப்போதே தென்படுகிறது. எதிர்காலத்திலே தமிழர் கல்வி, பொருண்மையும், அரசியல் முதலான துறைகளில் மிகவும் மேம்பட்டி ருப்பர் என்பதில் மாற்றுக் கருத்தில்லை. ஆயினும் தமிழர் பண்பாட்டுப் பேணுகை எவ்வாறு அமைந்திருக்கும் என்பதை எதிர்காலமே தீர்மானிக்கும்.

தமிழர் வாழும் புகலிட நாடுகளிற் கன்டா விலேயே தமிழரின் இலக்கிய ஆக்கங்கள் பெறிதும் வெளிவந்து புகலிடத் தமிழ் இலக்கியத் தளத்தை வளமாக்கிவருகின்றன. கன்டாவில் தமிழ்மொழியையும் தமிழர் பண்பாட்டையும் தக்கவைத்துக் கொள்ள ஞம்பகையில் பல்வேறு முயற்சிகள் செயற்பாடுகள் என்பன தொடர்ச்சியாக இடம் பெற்றே வந்துள்ளன. 2015ம் ஆண்டில் ‘தமிழ் மரபுத் திங்கள்’ (Tamil Heritage Month) என்ற அங்கோரத்தை ஒன்றாறியோ மாகாண அரசும் 2017ல் மத்திய அரசும் வழங்கியுள்ளமை புலம் பெயர்ந்து வாழும் தமிழர் பண்பாட்டின் ஒரு மைற்கல்லாகின்றது. தமிழ்ச் சமக்கத்தில் அதீத அக்கறையும், தமிழ்மொழி மீதான தீவிரப் பற்றும், எழுத்தாளரிடையே நிலவும்வரை புகலிடத் தமிழ் இலக்கியப் படைப்புக்களும் செழிப்புறும் என எதிர்பார்க்கலாம்.

பல்துறை அமைப்புக்கள் வழங்கும் இலக்கிய விருதுகள், எழுத்தாளர், ஆயும்வாளர் ஆகியோர் கொளரவிப்பு, பல்கலைக்கழகங்கள் நடத்தும் நுண்கலைத்தேர்வுகள், தமிழியல் மகாநாடுகள், மாதாந்த இலக்கியக் கருத்தரங்குகள், கல்வியாளர்களின் ஆய்வு நூல் வெளியீடுகள் என்பன ‘புகலிடத் தமிழ் இலக்கியத்தையும், அது பற்றிய சிந்தனை வளர்ச்சியையும் முன் வெடுத்துச் செல்வனவாக அமைந்துள்ளன.

கன்டாவில் கவிதை, சிறுகதை, நாடகம், கட்டுரை என்ற அடிப்படையில் ஆக்கங்கள் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன. கன்டாத் தமிழ்க் கவிதைகள் உள்ளடக்கம் புதுவெளியில் அமைந்த காத்சிப்பொருட்களைத் தன்னகருதில் அமைத்த காண்டதோடு தொடர்ச்சிக்கின்றது. கனமியத் தமிழ்க் கவிதைகள் உள்ளடக்கம் புதுவ

# 150வது ஆண்டில் காஸ்பதிக்கும் கனடாவில் நம்பார்வை

**க** னடாவின் நாற்றைம்பதாவது பிறந்தநாள் பல உன்னதமான அம்சங்களைக் கொண்டுள்ளது. மேற்கத்தைய நாடுகளுக்குள் சிறந்த முன் ணோடி நாடாகவும், பன்முகத் தன்மையுடைய நாடாகவும் உலகத்தில் உயர்ந்த பரிமானம் பெற்று தனது வரலாற்றை நீட்டி இன்று தனித்துவத்தோடு நிமிர்ந்து நிற்கின்றது.

இந்நேரத்தில் யாரெல்லாம் இந்த வரலாற்றில் முக்கியமானவர்கள் என்பதை நினைவிற்கு கொண்டு வருவது மிகவும் முக்கியமான விடயமாகும்.

நாம் வேறுபாடுகள் கடந்து அனைவரையும் நேசிக்கும் மனிதர்கள். இந்த காலகட்டத்தில் இந்த மன்னின் ஆணிவேராக இருக்கும் பூர்வீகக்குடிகள், முதற்குடிகள் ஆகியோரிக்கு எம் உள்ளள் நிறைந்த மரியாதையையும் அன்பையும் முதலில் சொல்ல ஆசைப்படுகிறோம்.

இந்த மன்னிக்கே சொந்தமான பூர்வீகக்குடிகளை காலத்தை வைத்தே இவர்கள் யார் என்று ஆய்வுகள் கூறுபோடுகின்றன. எம்மைப் பொறுத்தவரையில் யார் யாரெல்லாம் பழங்குடியினரோ அவர்கள் இந்த மன்னின் ஆணிவேர்கள். அதுமாத்திரமல்ல இவர்கள் ஒரு தாய்மை இனமாகவும் பார்க்கிறோம். அதனால்தான் எம்முடைய அரசியல் பயணத்தில் இந்த மன்னின் பழங்குடிகளின் கால்தாங்களை பின்பற்றி அவர்களுக்கு மரியாதை செலுத்தும் மனிதர்களாகவும் கிடைக்கும் சந்தர்ப்பங்கள் அனைத்தையும் பாவித்துக்கொள்கின்றோம். எந்த நிகழ்வகளுக்குச் சென்றாலும் அவர்கள் எங்கள் முன்னோடிகள் என்ற நிலைத்தை நிதர்ச்சனமாக்கும் செய்திகளை வெளியில் கொண்டுவருவதே எமது உள்ளத்தின் தேவையாகவும், ஆசையாகவும் இருக்கின்றது. காரணம் நாங்களும் ஒரு பழம் பெரும்இனம். எங்களின் இனம் சிறுபான்மை என்ற காரணத்தால் இனவாதிகளால் சுதாப்பட்டது இதனால் சந்திக்கின்ற சவால்கள் இவர்களை ஒப்பீட்டுப்பாக்க காரணமாக அமைந்துவிடுகின்றன. இந்த உளவியல் அனைவரையும் அரவணைக்கும் மனோநிலையை உருவாக்கிவிடுகின்றது.

இன்று 150க்கும் மேற்பட்ட இனங்களோடு மிகவும் சந்தோசமாக கனடாவின் தேசியத்தின்தில் வந்து நிற்கின்றோம், அதைக் கொண்டாடுகின்றோம். ஆனால் இந்த நேரத்தில் தேசிய இனத்திற்கும் விழா எடுக்கின்ற ஒரு நாளாக இதைப் பார்க்கின்றேன்.

சுதந்திரம் மனிதனுக்கு மாத்திரமல்ல இந்த உலகத்தில் உள்ள அனைத்து உயிர்களுக்கும் பொருத்தமானது. இந்த சுதந்திர



உணர்வு நாம் அனைவரும் அமைதியாக வாழவும் கூட்டாகவாழவும் பாதைகளை அமைத்துக் கொடுக்கின்றது. இன்று நாம் வாழும் தேசத்திலும், நாம் பிரதிநிதித்துவம் செய்யும் தொகுதியிலும் சமூகங்களுக்கிடையிலான ஒற்றுமையைப் பார்த்து நன்றி சொல்லக் கடமைப்பட்டுள்ளோம். எமது பொறுப்பு எம் தொகுதி மக்களின் நலன் மாத்திரமல்ல, இந்த தேசத்தின் நலன், இந்த உலகத்தில் பரந்து வாழும் அனைத்து மக்களினது நலனையும் வேண்டி நிற்கின்றது.

முதலில் எம்சேவைகளை குறுகிய வட்டத்திற்குள் வைத்துக்கொள்ளாமல் இருப்பதற்காக மனிதநேயம், மனித

உரிமை என்ற பெரிய விடயத்திற்காக எடுத்துச்செல்கின்றோம். உலகநாடுகள் எம்மோடு இனையவேண்டும் என்பதற்காக கடுமையாக உழைக்கின்றோம்.

நாம் மக்களிடமிருந்து கற்பதும், மக்கள் எம்மிடமிருந்து விடயங்களை எடுத்துக் கொள்வதும் சந்தேகமற்ற பயணத்தைத் தொடர வழிசெய்து கொடுக்கின்றது. இந்த பலம்பொருந்திய உறவு இன்று மாத்திரமல்ல என்றும் நீடிக்கும் என்ற தெளிவான சிந்தனையுடன் எமது பணிகளையாற்றி

**ஹரி ஆனந்தசங்கரி**  
ஸ்கார்ப்பரோ ரூஸ்பார்க்  
நாடாஞ்மன்ற உறுப்பினர்.

கூட்ட நிகழ்ச்சி நிரல் மற்றும் செயல்முறை பற்றிய துணைக்குழுக்கூட்டம். (Subcommittee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs)

- குடியிருப்பு மற்றும் குடியேற்றத்திற் நிலையியற் குழுக்கூட்டம். (The Standing Committee on Citizenship and Immigration - CIMM)
- வரைபுகளின் மீளாய்வு நிலையியற் குழுக்கூட்டம். (The Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations - REGS)
- 260 தடவைகள் குழுக்கூட்டத்தில் விவாதித்தமை.
- 87 தடவைகள் பாராஞ்மன்றத்தில் விவாதித்தமை.
- 13 அறிக்கைகளை பாராஞ்மன்றில் சமர்ப்பித்தமை.
- 10 தடவைகள் பாராஞ்மன்றில் உரைநிகழ்த்தியமை.
- 12 தடவைகள் கேள்வி நேரத்தில் வினா எழுப்பியமை.

என்பன நான் பாராஞ்மன்றத்தில் கலந்து கொண்ட விடயங்களாகும்.

கனடாவின் கடந்த 150 வருடங்களும் எத்தனையோ சவால்களையும் அனுபவங்களையும் தந்திருக்கின்றது. அவற்றில் இனிப்பான விடயங்களும், கசப்பான விடயங்களும் அடங்கியிருக்கின்றன. நாம் எமக்கு மகிழ்ச்சியளிக்கும் விடயங்களை மாத்திரம் வைத்து திருப்தி காணாமல் தவறுகளையும் முரண்பட்டுப்போன அனுபவங்களையும் பாடமாக எடுத்து ஆரோக்கியமான சமூகத்தை உருவாக்கி இனிவரும் காலங்களையும் பிரகாசமாக மாற்றுவோம்.

■ ■ ■

## கனடாவில்

89ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இளைய தலைமுறையினருக்கும் பெற்றோருக்குமிடையில் உள்பட்டுத் தன்மையான தொடர்புகளை தீற்ற (Positive communication skills) மிகக்குறைவாகவே காணப்படுகிறது. இதனால் வளர்ந்த பிள்ளைகளைத் தம் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்துக்கொள்ள முடியாத நிலையிற் பெற்றோர் பல இன்னல்களை எதிர்கொள்கின்றனர். நவீன தொழில்நுட்பத்தின் பல துறைப்பயன்பாடு இளையோர் சமுதாயத் தைப் பெரிதும் பாதிப்புக்கு உட்படுத்தி யிருக்கிறது. பாலர் முதல் முதியோர் வரை கைத்தொலைபேசி, ஜபாட்ட, கணினி, மின் னஞ்சல், இனையத்தைம் என்ப பல கருவிகளை இயக்கிய வண்ணமே உள்ளனர். பாலர்ப்பறுவத்தினர் கணினி விளையாட்டில் ஓய்வு நேரம் முழுவதையும் கழிக்கின்றனர். நவீன தொழில்நுட்பம் மக்களுக்கு நன்மையை அளித்தாலும், இளைய சமுதாயத்தைத் தொழில்நுட்பக் கருவிகள் தம் செயற்பாட்டுக்குள் முடக்கி வைத்திருக்கிறது என்பது வாழ்வியல் யதார்த்தமாகும்.

தமிழ்ப் பெண்கள் கல்லூரிகளிலும் பல்கலைக்கழகங்களிலும் சாதனை படைத்து வருகிறார்கள். ஓப்பீட்டாவில் உயர்கள்வி பெறும் பெண்களை என்னிக்கை ஆண்களிலும் அதிகமானதாகும். பட்டங்கள் பெற்றுத் தொழில் தளங்களிற் குறிப்பாக, வங்கிகளிலும் மற்றும் முகாமைத்துவப்

## எழுத்...

பணிகளிலும் பெண்கள் உயர்ப்பதவிகளை அலங்கரிக்கின்றனர். அரசு மற்றும் சமூக நிறுவனங்களிலும் சமூகசேவை உயர் அலுவலர்களாகப் பெறுந்தொகையான தமிழ்ப் பெண்கள் கடமையாற்றுகின்றனர். மேலும் அரசு மருத்துவமனைகளில் மருத்துவர்களாவும், மருத்துவதுவ நிபுணர்களாகவும் பணியாற்றுகின்றனர். பல்மருத்துவப் பணியிலே பெண் மருத்துவர்களின் எண்ணிக்கை ஆண்டுதோறும் அதிகரித்து வருகிறது. அரசுப் பாடசாலைகளிலே தமிழ்ப் பெண்கள் கல்லூரி அதிபராக ஆசிரியராகக்கடமையாற்றுகிறார்கள். அரசியலிலும் பெண்கள் ஆண்களுக்குச் சமமாகக் காணப்படுகின்றனர். கனடாத் தேசிய நாடாஞ்மன்றத்தில் முதல் தமிழ்நாடு நாடாஞ்மன்ற உறுப்பினராகத் தமிழ்ப் பெண்மனையே (ராத்கார்சிசபைசன்) இடம் பெற்றார் என்பதும், பாடசாலைச் சபையின் அறங்காவல் உறுப்பினராகவும் இப்போது பெண்மனை ஒருவர் (ஜௌவனிதா நாதன்) உள்ளார் என்பதும் பெண்களின் மேம்பாட்டினைக் குறிப்பதாகும்.

சமத்தமிழரின் தேசியக்கலைவடிவம் நாடுகுத்து ஆகும். பரத நாட்டியமும் திரையிலை நடனமும் இன்றைய இளைய தலைமுறையினராற் பெரிதும் விரும்பிப்பயிலப்படுகின்றன. இவ்வேளையிலே தமிழரின் தேசியக்கலை வடிவத்தையும் நவீன்படுத்த வேண்டிய தேவை மிக இன்

நியமையாதது. தம் தேசியக்கலைவடிவத்தைப் பேணி, இளைய தலைமுறையினருக்கும் அறிமுகப்படுத்தி அக்கலையை வளர்க்க வேண்டியது நாடகக் கலைஞரின் கடமையாகின்றது.

ஆயினும் தமிழ்மொழி, தமிழ்ப்பண்பாடு என்ற விடயங்களுக்கு வரும்போது அவற்றின் நிலைப்பாடு ஆய்வுக்குரியதாகிறது. கண்ணிடயத் தமிழர் மத்தியில் தமிழ்மொழி இன்னும் 50 ஆண்டுகளில் எந்த நிலையில் இருக்கப் போகிறது? தமிழ் வானைலி, பத்திரிகைகளின் எதிர்காலம் எப்படி அமையும்? இசை, நடனம், நாடகம் என்பன தமிழ்ப்பண்பாட்டைப் பிரதிபலிப்பன வாக எதிர்காலத்தில் அமையுமா? இங்குள்ள கோயில்களின் செயற்பாடுகள் எவ்வாறிருக்கப

# கன்டா 150 - கொண்டாடும் பஸ்லின் மக்கள்

**க**ன்டாவில் ஏறக்குறைய நூற்றெழும்பதுக்கு மேற்பட்ட இனமக்கள் வாழ்கின்றனர். குழுமமாக வாழுகின்ற இனம் ஒவ்வொன்றும் தமது தனித்துவம் பண்பாட்டு விழுமியங்களையும் கலைமரபுகளையும் வழிபாட்டு நெறிகளையும் அரசு உதவிகளோடு பேணிக்காக்கும் உண்ணதமான ஐந்நாயக, சமத்துவப் பொறிமுறையைக் கொண்ட நாடு கண்டாவாகும். அனைத்து இனமக்களை நோக்கியும் பன்முகப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் கண்டாவின் மனிதவரிமைக் கொள்கைகள் உலகத்தோரால் கொண்டாடப்படுபவை.

கண்டியக்குடிகள் எனக் கூறிக்கொள்ளும் ஒவ்வொருவரும் ‘நான் ஒரு கண்டியக்குடி’ எனப் பெருமையுடன் கூறிக்கொள்வதற்காக அத்தனை சிறப்புகளையும் கொண்டிருக்கும் நாடு எங்கள் கண்டா.

கண்டா கூட்டாட்சி உருவாக்கத்தின் 150வது நிறைவாண்டைக் (150th anniversary of confederation Canada) கொண்டாடும் இவ்வேளை கண்டியத் தமிழ்க்களும் நானும் எம்மைத் தாங்கும் இந்த மன்னைத் தாயே னப் போற்றி வணங்குகின்றோம்; வாழ்த் துகின்றோம்.

கண்டா இந்த உலகுக்குப் பல வளங்களை வழங்கியுள்ளது. இன்சிலின் தொலைபேசித் தொடர்பு என்பன அவற்றுள் சில. உலகில் கோதுமை அதிகம் விளையும் நாடும் அளவிற்குத் காட்டுவளமும் கொண்ட நாடும் இதுவாகும்.

இந்த வளங்களை மட்டுமல்ல, கொடிய போர்களினாலும் இயற்கை அழிவுகளினாலும் உலகெங்கும் பாதிக்கப்பட்டோருக்கு மீள்வாழ்வு எனும் உயரிய வாய்ப்பை வழங்கும் நாடாகவும் இது திகழ்கின்றது.

மனிதத்தை, மனிதம் சுமக்கும் உயிரை, அந்த உயிரைக்கூடும் உடலைப்போற்றிப் பாதுகாப்பதில் கண்டா கொண்டிருக்கும் ஈடுபாட்டை வேறொங்கும் காணமுடியாது.

இந்த மன்னை முற்றிலுமாக நாங்கள் உணருகின்றபோது இந்த மன்னின் குடிமக்கள் என என்னி நாம் பூரிப்படைகின்ற போது எமக்குள் எழுகின்ற பெருமிதமும் ஆனந்தமும் சொல்லில் அடங்காதவை.

இந்த மன்னிலே வாழ்கின்ற ஒவ்வொரு இனமும் முழுமையான சுதந்திரத்துடனும் பாதுகாப்புடனும் அமைதியும் மகிழ்வும் கொண்ட வாழ்வை வாழ்ந்து வருதை நான் கண்கூடாகக் காண்கின்றேன். ஒவ்வொரு வரும் கண்டியர் என்ற பெருமையைச் சமந்து திரிவதை நான் அனுபவித்திருக்கின்றேன்.

ஒருவகையில் இந்த மன்னோடான எங்கள் வாழ்வு, எனக்கு வரமாகவே தெரிகின்றது.

கண்டா என்ற இந்த நாட்டின் பெயர், அகதிகளாக வந்த எமக்கு ஆழமான அர்த்தம் கொண்டதாக அமைகின்றது.

எம்மில் பலரும் போர்ச்குழலில் உயிர்தப்பி இங்கு வந்தவர்களே. நான் என் பல்கலைக்கழகப் படிப்பை நிறைவு செய்த நிலையில் யுத்தம் என்னையும் துறத்தியது. அகதியாக அலைந்த நிலையில் கண்டாவைத் தெரிவுசெய்து இங்கு வந்து சேர்ந்தேன். என்னைப் போலவே பலரும் இருந்தார்.

தொடக்கத்தில் எமக்குப் பழக்கப்பட்ட வாழ்க்கைச்சுமூலுக்கு முற்றிலும் முரணாக இருந்த இந்த வாழ்வோடு ஒட்டிக் கொள்வதற்குச் சர்றே காலம் பிடித்தது. ஒரு தாயின் கரங்களைப் போல எம்மை அரவணைத்தக கண்டாவை நாம் மெல்ல மெல்ல உணர்த் தொடங்கினோம். எமது விதைகளின் வேர்களை தன்னுள் தாங்கி நீர் பாய்ச்சியது இந்தப் பளிப்புலம்.

மெல்ல எழுந்தோம். ஊன்றுகோலாய் எமக்குதிலியது கண்டா. இந்த நாட்டின் சமத்துவத் தன்மைகளைக்கொண்ட ஐந்நாயகப்பின் னணி எம்மை வசீகரித்தது.

பரம்பரை பரம்பரையாக வாழ்ந்த தாயகத் தில் நாம் அடிப்படை உரிமைகளுக்காகக் போராடனோம். சட்டங்களும் ஆயுதங்களும் எம்மை அடக்கின்; அழித்தன. மறுக்கப்பட்ட உரிமைகளை அனுபவிக்காதவர்களாவே நாம் அங்கிருந்து வெளியேறினோம்.

உணர்வுகளை வெளிப்படுத்த முடியாமல் பேச்சுரிமையற்றிருந்த எமக்கு, இந்த நாடு அதிசயமாக இருந்தது. இந்த நாடு அனைவருக்கும் வழங்கியிருந்த பேச்சுத் துறை வருக்கும் அந்தக்கிள், அங்கு வாழும் தமிழர்களின் வலியையும் உணர்வையுமே பிரதிபலித்தது.

பதினாறாம் நாடுகளின் மாநாட்டுக்கு இலங்கை தலைமை ஏற்றபோது, ‘இனப்படுகொலை செய்த நாட்டினது தலைமையை ஏற்றுக்கொள்ள மாட்டேன்’ என அன்றைய பிரதமர் ஸ்ரீபன் கார்பர் கூறி யமை உலக அரங்குகளில் அதிர்ச்சியை ஏற்படுத்தியது. இலங்கை திகைத்து நின்றது. கண்டிய அரசின் இந்த துணிச்சலான பேச்சு, இங்கு வாழும் தமிழர்களின் வலியையும் உணர்வையுமே பிரதிபலித்தது.

பதினாறாம் நாற்றாண்டில் கண்டாவில் கால்



திரம், உணர்வுகளை வெளிப்படுத்தும் சுதந்திரம், கூட்டாக இயங்கும் சுதந்திரம் எம்மை ஆச்சரியப்படுத்தின. நாம் போராடிய அடிப்படை உரிமைகள் பலவும் இயல்பாகவே இங்கு எமக்குக் கிடைத்தன.

காவலரும் அதிகாரிகளும் காட்டிய கருணை நம்பழுதியாததாகவும் இருந்தது. அமைதியே உருவான இந்த நாடு எம்மை முழுமையாக ஆட்கொண்டது. நாமும் இந்த நாட்டின் பிள்ளைகளாகவே எம்மை ஆக்கிக் கொண்டோம்.

நாம் மட்டுமல்ல, திறன்மிக்க எல்லா இனங்களும் கல்வி, தொழில், பொருளாதாரம், அரசியல் போன்ற துறைகளில் வேகம் மிக்க வளர்ச்சியைப் பெற்று வருகின்றன. எல்லோருக்குமான வாய்ப்புகளையும் சமமாக வழங்கவல்ல சட்டங்கள் இங்கு உள்ளன.

மிகச் சாதாரணமானவனாக என் வாழ்வைத் தொடங்கிய நான் மெல்ல மெல்ல வளர்ச்சியற்று மாநகரசபை உறுப்பினராக மூன்று தடவை தெரிவாகி அரசியலில் உறுதியோடு பங்காற்றி வருகின்றேன். என்னைப் போலவே எம்மினத்திலும் பிறவினங்களிலும் பலர் அரசியலில் காலுங்னி வருகின்றன.

அனைத்து வளங்களையும் வாய்ப்புகளையும் வேறுபாடின்றி எம்மோடு பகிர்ந்து கொண்டிருக்கும் கண்டாவுக்கு நாம் என்றென்றும் உண்மையை விசுவாசமும் கொண்ட பொருத்தல் வேண்டும். இதுவே இந்த மன்னைக்கு நாம் கொண்ட அரசியலை இருந்து வேண்டும். இதுவே இந்த மன்னைக்கு நாம் செய்கின்ற முதன்துறையும் இருந்து வேண்டும்.

கண்டா அரசு எமக்கான முகத்தையும் முகவரியையும் மட்டும் தரவில்லை. எம் இனத்தின் வலிகளையும் உணர்ந்து கொண்டிருக்கின்றது. இலங்கை அரசு இனப்படுகொலை செய்தது என்ற தீர்மானத்தை நான் மார்க்கம் மாநகரசபையில் நிறைவேற்றக் காரணமாக இருந்தது எம்

## லோகன் கணபதி



மார்க்கம் நகரசபை உறுப்பினர்.

மிக்க பணியொன்றை மேற்கொண்டிருக்கின்றது. ரொற்றோவுக்கு வடக்கே 500 கிலோமீற்றர்களுக்கு அப்பால் Ebatoong nation என்று அழைக்கப்படுகின்ற பூர்வீக குடிகளின் வாழிடம் ஒன்று இருக்கின்றது. வாழ்க்கைத்தரத்தில் மிகவும் பின்தங்கியிருக்கும் அந்தக் கிராமத்தை மேம்படுத்தும் நோக்கில், அங்கு வாழும் பூர்வீகக்குடிகளின் தலைமை அமைப்புடன் பங்காளி உடன்படிக்கையினை (partnership agreement) மார்க்கம் மாநகரசபை செய்துள்ளது. இது தொடர்பாக 2 மாதங்களுக்கு முன்னர் மார்க்கம் மாசகரசபை மேயரும் நானும் வீதிப்போக்குவரத்து இலங்கு வானுர்தியில் சென்றிருந்தோம்.

அந்தமக்களின் வாழ்வும் வலிகளும் என்னைப் பாதித்தன. அவர்களுக்குச் சொந்த மான இந்தப் பெருநிலப்பரப்பில் குடியேறிய இனக்கள் யாவும் செழிப்புற்று வாழும்நிலையில் மண்ணின் மைந்தர்கள் சில நூற்றாண்டுகள் பின்தங்கி வாழும் நிலை துயரத்தைத் தந்தது. தாயகத்தை இந்து உரிமைகள் மறுக்கப்பட்ட இனமாக வாழ்ந்த எமக்கு இந்த மக்களின் இழப்புகளும் வலிகளும் நன்கு புரியும்.

இந்த மக்களின் மேம்பாடு மிக்க வாழ்வுக்கு உதவுவதும் எமது கடமையாகும். கல்வி, தொழில் வாய்ப்புகளில் பின்தங்கியிருக்கும் பூர்வீகக்குடிகளின் இளையோருக்கு நாம் எம்மாலியன்ற உதவிகளைச் செய்ய வேண்டும். அதற்கான வாய்ப்பு மாநகரசபை வாயிலாக உங்களை நெருங்கி வருகின்றது.

கண்டா கூட்டாட்சி உருவாக்கத்தின் 150வது நிறைவாண்டைக் கொண்டாடும் இல்லை நையில் மார்க்கம் மாநகரசபை, என்னுடைய தொகுதியான 7ம் வட்டாரத்தில் பிரமாண்டமான சமக்கூடத்தை அமைத்து வருகின்றது. வெகுவிரயில் மக்கள் பயன்பாட்டுக்காக அது திரு

# கனடா 150: இனி எமது வழி எது?

**க** னடாவின் 150வது ஆண்டு  
நிறைவேக் கொண்டாடும் இன-  
மயப்படுத்திய கனடியனாகிய  
நான் எமது கண்டாலை இன்னும் நான்கு  
வழிகளில் வலுப்படுத்த உறுதி பூணு-  
கின்றேன்.

கனடாவின் 150வது ஆண்டு நிறைவேக கொண்டாடும் சக்கனடியர்களுடன் இணைந்து கொள்வதில் நான் பெருமையும் பூரிப்பும் அடைகின்றேன். எமது நாட்டில் நாம் கொண்டாடும் வண்ணம் பல சிறப்புகள் இருக்கின்றன. எமது நாட்டுக்கு நாம் நன்றி பாராட்டும் வண்ணம் பல நன்மைகளை நாம் துய்த்து வருகின்றோம். மேன்மேலும் பல நற்பேறுகளை நாம் ஆவலுடன் எதிர் பார்க்கின்றோம்.

இந்த மாநகரம் முழுவதும் கண்டாவின் 150வது ஆண்டுறிந்றைவுக் கொண்டாட்டங்களுக்கு ஏற்பாடு செய்வதிலிரும், அவற்றுக்கு துணைநிற்பதிலும் நான் முன்னின்று பங்கு பற்றி வருகின்றேன். அதற்கு வாய்ப்புக் கிடைத்தத்தை என்னி நான் பெருமைப்ப டுகின்றேன். ஒருபூரம் கண்டாவின் 150வது ஆண்டுறிந்றைவைக் கொண்டாடும் அலுவல்கள் மும்முரமாய் இடம்பெற்று வருகையில், மறுபூரம் எமது அழகிய கண்டிய நாட்டை நாம் எவ்வாறு ஒருமித்து மேன் மேலும் வலுப்படுத்தலாம் என்பது குறித்து ஆழ்ந்து சிந்திக்க வேண்டிய வேளை இதுவே என்று நான் என்னுகின்றேன். எனது சிந்திப்பின் முதற் கட்டமாக, இன மயப்படுத்திய சமூகங்களைச் சேர்ந்த எனது உடன்பிறப்புக்களாகிய உங்களிடம், கண்டாவை மேன்மேலும் வலுப்படுத்த நான்கு வழிகளை நான் பணிவடன் முன் வைக்கின்றேன்:

கனடிய சுதேசிய மக்களுடன்  
உறவை வலுப்படுத்தல்:

கனடிய சுதேசிய மக்களின் வரலாறு பற்றி எமது சமூகங்கள் பலவும் ஓரளவே அறிந்து வைத்துள்ளன. குடியிருமைத்தேர்வு வினாக்களுக்கு விடையளிக்க ஒரு சில விவரங்களை நாங்கள் அறிந்து வைத்திருக்கின்றோம். எங்கள் கல்விப் பாடத்திட்டத்திலும் ஒருசில விவரங்கள் உண்டு. மற்றும்படி சுதேசிய சமூகங்களின் வாழ்வு, வரலாறு, படுகொலை, உரிமைப் போராட்டங்கள், சுய நிர்ணய உரிமை பற்றி நாம் பெரிதும் அறிந்து வைத்திருக்கவில்லை. நிறமாந்தராகிய நாங்கள் சுதேசிய மக்களின் வரலாற்றையும் இக்கட்டுக்களையும் தெரிந்து வைத்திருக்க வேண்டும். எங்கள் நிகழ்ச்சிகளிலும் கூட்டங்களிலும் காணி ஒப்புக் கோடல்(Land Acknowledgement) உள்ள டங்கிய உண்மைகளை நாங்கள் ஒப்புக் கொள்ள வேண்டும். சுதேசிய மக்களின் கானிகளில் தொடரும் குடியேற்றத்துக்கும் எமக்கும் உள்ள தொடர்புகளைக் கற்ற நிந்து, அவர்களுக்கு செல்வனே தோள் கொடுக்கும் விதத்தை கருத்தில் கொள்ளும் நோக்குடன் இலையுதிர் பருவத்தில் எமது பல்பண்பாட்டுச் சமூகங்களின் பிரதிநிதிகள் கலந்துகொள்ளும் கூட்டம் ஒன்றை நான் கூட்டப்போகின்றேன். கனடிய சுதேசிய மக்களும் நிறமாந்தரும் கற்றறிந்து பகிர்ந்து கொள்ளப் பற்பல விவரங்கள் உண்டு. நாங்கள் விரைந்து சென்று அந்த வழியில் அடி எடுத்து வைக்கவேண்டியுள்ளது.

விருந்தாளி என்ற எண்ணத்தைக் கைவிடல்:

எங்களை வரவேற்ற ஒரு பிறநாட்டுக்கும், பிறநாட்டவர்க்கும் நன்றி பாராட்டும் வித மாகவே நாங்கள் பலரும் கண்டா நாளைக் கொண்டாடுகின்றோம். போரினால் சிதைந்த ஒரு நாட்டிலிருந்தும், இனப் படுகொலையிலிருந்தும் உயிர்தப்பி வந்தவர்கள் என்ற வகையில் நாங்கள் அப்படிச் செய்வது

பரவாயில்லை. தமிழராகிய எங்களுக்கு கனடா புரிந்த நன்மையை நாங்கள் மிகவும் செச்சி நன்றி பாராட்டுகின்றோம். எடுத்துக்காட்டாக கனடாவுக்கு ஒர் அகதி யாக வந்த நான் இந்த மாபெரும் கண்டிய நகரத்தில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒரு பிரதி நிதியாக விளங்குகின்றேன். கனடாவின் மாபெரும் கல்விச் சபையில் நான் ஒர் அறங்காவலாராக விளங்கியிருக்கின்றேன். எவ்வாறாயினும், இன்று நாங்களும் கனடாவின் பங்குதாரர்கள் என்பதை நாங்கள் மறந்துவிடக்கூடாது. நாங்கள் இந்த நாட்டுக்கு மிகவும் நன்றியுடையவர்கள் என்பதை என்னால் முற்றிலும் புரிந்துகொள்ள முடிகின்றது. அதேவேளை, 'கண்டியருக்கு' நாங்கள் நன்றியுடையவர்கள் என்று கூறும் பொழுது நாங்கள் யாரைக் கருதுகின்றோம்? எங்களை இந்த நாட்டின் பங்குதாரர்களாக நாங்கள் கொள்ளும் வேளையில் இந்த நன்றியுணர்வு எங்களுக்கு எழுவதுண்டு. கனடா கொண்டாட்டம் என்பது கனடாவில் வாழும் மக்கள் அனைவரதும்

வேண்டியுள்ளது. ‘கனடியர் அனைவரும் கனடியரே’ என்பது முற்றிலும் ஏற்கப்படும் உண்மையாக மலரும் நாளை என்னி நான் கனவு காணுகின்றேன். எனது கனவு நனவாக வாய்ப்பு இருக்கவே இருக்கிறது. அதற்கு முதற்படியாக, எங்கள் உள்ளத் துள் உறைந்துள்ள தாழ்வுளச் சிக்கலிலி ருந்து எங்களை நாங்கள் விடுவிக்க வேண்டும்.

எங்கள் வேற்கனை எண்ணிப் பெருமைப்படல்:

எங்கள் வேர்களை எண்ணிப் பெருமைப் படுவது கனடியரின் வழிமைக்கு ஏற்புடையதே. எனினும் கனடியர்களாக ஏற்கப்படுவதற்கு தாங்கள் விட்டுக்கொடுக்க வேண்டும் என்று இனமயப்படுத்திய சமூகத்த வர்கள் எண்ணுவதுண்டு. அதற்காக தமது பெயர்கள், உச்சரிப்புகள், சமய வழிமைகளை அவர்கள் மாற்றுவதுண்டு. தத்தம்



கொண்டாட்டம் ஆகும். அது கண்டிய மக்கள் சிலரின் கொண்டாட்டம் அல்ல. கண்டிய வரலாற்றுக் கொண்டாட்டத்துள் எங்கள் அனைவரதும் வரலாறுகளும் அடங்கும். எல்லா வேளைகளிலும் எவரோ சிலருக்கு நன்றி பாராட்டும் வண்ணம் இத்தகைய கொண்டாட்டங்கள் அமைய வேண்டிய தில்லை. எங்களையும், எங்கள் கதைகளையும் குறித்து நாங்கள் பெருமைப்படும் வண்ணமும் அவை அமைய வல்லவை. இந்த நாட்டில் விருந்தோம்பும் வெள்ளையரின் வளவில், ஒரு விருந்தாளி என்ற எண்ணத்துடன் எங்கள் வாழ்வு தொடராவாறு செயற்படுவது எங்கள் பிள்ளைகளுக்கு நாங்கள் ஆற்றும் கடன். இனமயப்பாத அரசியல்வாதிகள் எங்கள் நிகழ்ச்சிகளில் கலந்துகொண்டு, நாங்கள் கண்டாவைத் தெரிவுசெய்து வந்ததற்காக எங்கள் சமூகங்களுக்கு ‘நன்றி செலுத்துவதை’ நாங்கள் காண்கின்றோம். இனமயப்படுத்திய ஓர் அரசியல்வாதியாகிய நான், இனமயப்பாத நடைபெற்று, நிறைவர்த்தி செய்தியே

படாத கணியரை நல்லறைத் தகழசை ஒன்றில் கலந்துகொண்டு, கண்டாவைத் தெரிவுசெய்து வந்ததற்காக, கண்டாவுக்கு ஆற்றிய தொண்டுக்காக அவர்களுக்கும் அவர்களது பாட்டன் பாட்டியருக்கும் நன்றி செலுத்துவதாக கற்பனைசெய்து பாருங் கள். அது வெறும் அபத்தமாக அமையும் அல்லவா! ஏனெனில், எங்கள் கணிய சமுகத்துள் ‘விருந்தோம்புநர்’, ‘விருந்தாளி’ என்ற பாகுபாடு புரையோடிப் போயுள்ளது. அதிலிருந்து விடுபடுவதற்கு நாங்கள் அனைவரும் ஒருமித்து முயற்சி எடுக்க

பண்பாட்டுச் சமூகங்களிலிருந்து எட்டம் பற்றுவதுண்டு. தத்தம் பண்பாடுகளைப் பிறர் என்னி நகையாட விடுவதுண்டு. பிற நுடன் ஒட்டிக்கொள்வதற்காக தத்தம் பண்பாடுகளை தாமே என்னி நகையாடுவதுண்டு. தமது தாய்மொழி நிகழ்ச்சியில் ஆங்கிலம் பேசும் இருவர் கலந்துகொள்ள வழிவகுத்துவிட்டு, அதை 95 விழுக்காடு ஆங்கிலத்தில் நடத்த முற்படுவதுண்டு. அதற்காக தமது பண்பாட்டு நிகழ்ச்சிகளை நீக்குவதுண்டு அல்லது உலக சமாதா னம் வேண்டி ஒரு கணப்பொழுது செலுத்தும் அமைதி அஞ்சலியை நிர்த்துப்போக வைப்பதுண்டு. பரிமாறும் உணவு வகைகளை மாற்றுவதுண்டு... எங்கள் நிலைப் பாடு சரி என்றால் அதை நாங்கள் விட்டுக்கொடுக்கக் கூடாது. வலியாரை மகிழ்விக்க ஆசைப்பட்டு எங்கள் முக்கிய வழுமைகளை விட்டுக்கொடுப்பது எங்களை வலுப்படுத்தாது வலுவிழக்கச் செய்யும். அதில் நாங்கள் கவனம் செலுத்தாவிட்டால் ஜம்பது ஆண்டுகள் கழித்து கண்டாவின் 200ம் ஆண்டுநிறைவை நாங்கள் கொண்டாடும் பொழுது எங்கள் தனித்துவம் எதையும் அக்கொண்டாட்டங்களுக்கு நாங்கள் ஈயப்போவதில்லை. எங்கள் வகைமையே கண்டாவின் வலிமை என்றால், அத்தகைய வகைமையைப் பேணிக்கொள்வதற்கு நாங்கள் ஒருங்கிணைந்து பாடுபட வேண்டும். அத்தகைய வகைமையைக் குலைக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கு நாங்கள் இடம் கொடுக்கக் கூடாது.

**நீதன் சண்ட**  
ரொறங்ரோ நகரசபை  
உறுப்பினர், முன்னாள்  
யோர்க் பிராந்தியக்  
கல்விச்சபை அறங்காவலர்,

பண்பாட்டிடைக் கூட்டமைப்பு  
களை உருவாக்குதல்:

பல்வேறு சமூகங்களுடனும் காத்திரமான முறையில் தொடர்புகொள்ளும் விதங்களை நாங்கள் தேர்ந்து தெளிய வேண்டியுள்ளது. ஆதிக்கம் செலுத்தும் ஒரு குழுமத்தைப் போல் இயங்கி, அத்தகைய குழுமத்தை அனுகி அதிகாரம் ஈட்டலாம் என்னும் கண்ணோட்டம் சரிவராது, இதுவரை சரிவரவில்லை. ஓரத்தில் ஒதுக்கிய சமூகங்கள், சமத்துவம் நாடும் குழுமங்கள் பல வற்றின் போராட்டங்களும், குறிக்கோள் களும் ஒரே மாதிரியானவை. அவை கூடி உறவாட வேண்டும். அதிகாரம் ஈட்டுவதற்கு அதுவே காத்திரமான வழி. இனம் யப்படுத்திய சமூகங்கள் பலவும் மாற்றத்தை வேண்டி ஒத்துழைப்பதால் விளையும் ஒன்றியவுவும், வலிமையுமே எங்கள் நாட்டை மேலும் சிறந்த நாடாக விருத்தி செய்வதற்கு மிகவும் வலிய கருவியாகும். சமத்துவம் நாடும் குழுமங்கள் பலவும் மேற்கொண்ட கடும் போராட்டங்களின் பெறுபேறாகவே நாங்கள் துய்த்துப் பழகிய உரிமைகள் பலவும் கிடைக்கப்பெற்றன என்பதை நாங்கள் புரிந்துகொள்வது முக்கியம். கடந்தகாலப் போராட்டங்களினால் நாங்கள் பயணந்துள்ளமை வெளிப்பட்டது. ஆதலால் எங்கள் பிள்ளைகளின் வருங்கால நலன்கருதி அத்தகைய போராட்டங்களில் பங்குபற்றுவது எங்கள் கடன். எனது தாயகத்தில் இடம்பெற்ற இனப்படுகொலைக்குள் அகப்படாது உயிர்தப்பி இங்கு வந்தவன் என்ற வகையில் என்னை சற்றுத் தாழ்த்தி நடத்துவது பரவாயில்லை என்று நான் கொள்ளக்கூடும். ஆனால் அப்படி ஒப்பிட்டுத் தாழ்த்துவதை அனுமதிக்கும் நிலையில் என்னுடைய புதல் வர்கள் இருக்கப் போவதில்லை. நாங்கள் எதிர்கொண்ட சமூகத்தை விட அவர்கள் முதிரும் காலத்தில் எதிர்கொள்ளும் சமூகம் சமத்துவம் மிகுந்ததாக விளங்குவதற்கு ஏதுவாகச் செயற்படுவது நாங்கள் அவர்களுக்கு ஆற்றும் கடன். எங்கள் நாடாகிய கண்டா இன்று விளங்குவதை விட மேலும் சிறந்த நாடாக விளங்கும் வண்ணம் இயன்றவரை பாடுபடுவதே கண்டா வுக்கு எங்கள் கைமாறாக நாங்கள் ஈயும் தலைசிறந்த கொடை. உசிதமான மாற்றத்தை ஏற்படுத்த உளமாரப் பாடுபடும் ஆட்களும் சமூகத்தவர்களும் கண்டாவை நேசிப்பவர்கள் என்றே கொள்ளப்பட வேண்டும்.

இறுதியாக, ஒரு கண்டியன் என்ற வகையில் நான் கண்டாவக்கு ஆற்றும் பணியை, குடும்ப உறுப்பினர் என்ற வகையில் நான் ஆற்றும் பணியுடன் ஒப்பிடுகையில் இரண் டுக்கும் இடையில் மிகுந்த ஒற்றுமை புலப்படுகிறது. உலகிலேயே மிகச்சிறந்த குடும்பம் எனக்கு வாய்த்துள்ளதாகவே நான் நம்புகின்றேன். ஆனாலும், எனது குடும்பத்தவர்களின் உறுதுணையுடன் எனது குடும்பத்தை மேலும் செம்மைப்படுத்த வழிவகை இருந்தால், தயக்கமின்றி அதை நான் கைக்கொள்வேன். வாழ்ந்து, உழைத்து, கற்பதற்கு கண்டா ஓர் அதிசய நாடு. எங்கள் பிள்ளைகளை வளர்ப்பதற்கு இது ஒரு வியத்தகு நாடு. ஒரு கண்டியன் என்ற பெருமை படைத்த நான் இந்த நாட்டை அடுத்தடுத்த தலைமுறைகளுக்கு மேலும் நலமான, செவ்விய, சமத்துவ நாடாக மேம்படுத்தும் வண்ணம் அன்றாடம் அரும் பாடுபட உறுதி பூணுகின்றேன்.

இன்பம் பொங்கும் கண்டா நாள் வாழ்த்  
துக்கஞ்சன் விடைபெறுகின்றேன்.

# இயற்கை வளங்கள் இறைந்துகிட்கும் கனடா

- மீராகவன்



**வ** ட அமெரிக்காவின் தெற்கில் 41 வீதக்கிணைத் தன்னகத்தே கொண்ட, உலகின் இரண்டாவது பெரிய பரந்த நாடு கனடா. வடக்கே வடமுனையும் கிழக்கே அத்தி வாந்திக் பெருங்கடலும் தெற்கே ஜக்கிய அமெரிக்காவும் மேற்கே பசிபிக் பெருங்கடலும் இதனது எல்லைகள். கனடாவின் பரப்பளவு 9,984,670 Km. கனடாவின் பரந்த பரப்பளவு காரணமாக அது பல்வேறு விதமான இயற்கை வளங்களைத் தன்னகத்தே கொண்டு விளங்குகின்றது. நிலம், நீர், காடு, என்னையும், கனிமங்கள் ஆகிய இயற்கை வளங்கள் கனடாவில் மிகவுண்டு.

கனடாவில் அதிகளாவில் அகழ்ந்தெடுக்கப்படும் கனிமங்களின் தர வரிசையினைக் கீழே காணலாம்:

- பொட்டாசியம்
- யுரேனியம், நிக்கல், நியோபியம்
- கோபால்றி, அலுமினியம், பிளாட்டினம்
- உப்பு, கந்தகம், தங்குதன்
- வைரம், கார்யம், தங்கம்.

சுமார் 350 வருடங்களுக்கு முன்னர் Cape Breton தீவில் (Nova Scotia) முதன் முதலில் நிலக்கரி கண்டு பிடிக்கப்பட்டதிலிருந்து கனடாவின் கனிம வளமானது உலகளாவிய ரீதியில் வெளிச்சந்துக்கு வந்தது. இன்று நாட்டின் 5% மொத்த தேசிய உற்பத்தியினைக் கனிமங்கள் கொண்டுள்ளன. இதன் மூலம் நாட்டுக்குக் கிடைக்கும் வருமானம் சுமார் 41 Billion எனக் கடந்த ஆண்டு நிதிநிலை அறிக்கைகள் கூறுவது நூடாக கண்டிய பொருளாதாரத்தில் இக்கனிம வளங்கள் எதுவுண்டு என்று நல்குகின்றன என்பது புரிந்திருக்கும். இப்பாரிய பங்களிப்பினை நல்கி பொருளாதார சுபிச்சத்துக்கு முதுகெலும்பாகவுள்ள கனிமங்கள் ஒவ்வொன்றினதும் பயன்பாட்டினை இனிச் சுருக்கமாக ஆராயலாம்.

## பொட்டாசியம் (Potassium - 'K'):

பொட்டாசியமானது பலவிதக் கலவைகளாக நாளாந்த உபயோகத்துக்குப் பயன்படுகின்றது. பொட்டாசியம் குளோரைட் (KCl) என்பது பொட்டாசியத்தின் பிரபலமான மூலக்கூராகும். சுவர்க்காரம், வர்த்தகரீதியிலான சுத்தமாக்கிகள், கிருமி கொல்லிகள் தயாரிப்பிலும், வர்த்தகரீதியான பச்சைத் தயாரிப்பிலும் பொட்டாசியம் முக்கிய பங்காற்றுகின்றது.

## யுரேனியம் (Uranium - 'U'):

அனுஞ்சியும் உட்பட அனைத்து அனுசக்தி தொடர்பிலான தயாரிப்பிலும் கதாநாயகன் இன்புரேனியமே. இரண்டாம் உலக யுத்தத்தின் போது அமெரிக்க அனுஞ்சியுத் தயாரிப்புக்குக் கனடாவிலிருந்தே இரகசியமாக யூரேனியம் ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டமை பலரும் அறிந்திராத வரலாற்றின் கறை படிந்த பக்கங்களாகும்.

## நிக்கல் (Nickel - 'Ni'):

Stainless Steel எனும் துருப்பிடிக்கா உலோகம் மற்றும் ஏனைய துருப்பிடிக்கா உலோ

கச் சேர்க்கைகளான Invar, Monel, Inconel, Hastelloys தயாரிப்பிலும், கடல் நீரை நன்றீராக்கும் தொகுதிக் கட்டமைப்பிலும் இது பயன்படுகின்றது.

## நியோபியம் (Niobium - 'Nb'):

அதிஉச்ச வெப்ப நிலையினைத் தாங்கக் கூடிய Jet விமான இயந்திரங்களிலும், ஏனைய அதியுச்ச வெப்பத்துடுப்பு உபகரணங்களிலும் நியோபியம் பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

## கோபால்றி (Cobalt - 'Co'):

Ceramic கண்ணாடிகளில் நீலம் மற்றும் பச்சை வர்ணங்களினை உருவாக்கவும், கதிரியக்க கோபால்றி (Radioactive 60Co) ஆனது புற்றுநோய்த் தடுப்பிலும் மற்றும் பற்றிக்களின் தயாரிப்பிலும் இது கைகளைப் பட்டைதீட்டி மெருகேற்றுவதற்கும் வைரமே உதவுகின்றது.

## அலுமினியம் (Aluminum - 'Al'):

எம்மவர் எல்லோர்க்கும் நன்கு பரிச்சயமான அலுமினிய சமையற்பாத்திரங்கள் அனைத்துக்கும் பிரதான காரணகர்த்தா எனும் புண்ணியம் இதனையே சாரும். இது தவிர துருப்பிடித்தவினைத் தடுக்கக்கூடிய உணவுக் கொங்கலன் (Food Container) தயாரிப்பிலும் போக்குவரத்துத் துறையிலும் (வாகனங்கள், விமானத்தயாரிப்பு, கடற்களங்கள் தயாரிப்பு) இன்றுவரை கோலோசு சுவது இவ் அலுமினியமே எனில் அது மிகையன்று.

## பிளாட்டினம் (Platinum - 'Pt'):

தற்போது பிளாட்டினத்தாலான நகையணி கலன்கள் எமது செல்வச் செருக்கினைப் பறைசாற்றுவதன் ஓர் அங்கமாகவே மாறி விட்டது கண்கூடு. இது தவிர மாசுதடுப்புப் பொறிமுறையாக வாகனங்களிற் பயன்படும் Catalytic Convertersம் இதனது உபயோகம், Benzene, Silicone, Nitric அமிலம் போன்றவற்றின் வர்த்தகரீதியிலான தயாரிப்பிலும் இது பயன்படுகின்றது.

## உப்பு (Salt):

மென்மரப்பலைகை உற்பத்தியிலும், Chlorine உற்பத்தியிலும், பனிக்காலத்தில் தெருக்களில் உறைந்துள்ள பனியினைக் கரைக்கும் பனி கரைப்பானாகவும் பயன்படுகின்றது.

## கந்தகம் (Sulfur - 'S'):

சல்பூரிக் அமிலத் தயாரிப்பின் போதும், வெடிமருந்துப் பொருட்களின் உள்ளீடாகவும், இறுப்பரில் ஏற்படும் துவையைச் சீராக்கப்பயன்படும் Vulcanization தொழுநுப்பத்திலும் கை கொடுத்து உதவுவது இம் மூலக்கமாகும்.

## தங்குதன்: (Tungsten - 'W'):

உலோகங்களை வலுவாக்கவும், வெப்ப உலைகளிலும் (Furnace), மின் ஒட்டுவேலைகளிலும் (Welding) பிரதானமாகப் பயன்படுவது தங்குதனாகும்.

## வைரம் (Diamond):

இதன் உபயோகத்தினைப் பற்றி எம்ம வர்க்குச் சொல்லத் தேவையே இல்லை. பெறுமதி மிகக் காலம் காலமாகவில் பயன்படுகின்றது.

காலமாக விரும்பி அணியப்படும் கனிமமாகும். உலகில் இதைவிட மிகக் கடனமான பொருள் எதுவுமில்லை. Drill bits, Saw blade, Grinding wheels போன்ற துளைக்கும்/வெட்டும் வேலைக்கெல்லாம் நகைத் தொழிலில் வைரமே இன்றளவும் உபயோகிக்கப்படுகின்றது. வைரத்தை வைரத்தாற்தான் அறுக்கலாம் எனும் கூற்று சற்றேனும் மிகைப்பட்டத்தப்பட்டல்ல. நகைகளைப் பட்டைதீட்டி மெருகேற்றுவதற்கும் வைரமே உதவுகின்றது.

## கார்யம் (Graphite - 'C'):

எமக்கெல்லாம் நன்கு பரிச்சயமான பென்சில் முனையிலிருப்பது இந்தக் கார்யமே தான். மின்னைக் கடத்தக்கூடிய உலோகமல்லாத ஒரேயொரு மூலகமும் இதுவே தான். என்னையைப் பயன்படுத்தி ஈரிப்பாக்கம் செய்ய முடியாத சந்தர்ப்பத்தில், Dry Lubricant ஆகப் பயன்படக் கூடிய ஒரே மூலகமும் இதுவே.

## தங்கம் (Gold - 'Au'):

இதன் உபயோகத்தினையும் தமிழராகிய நாம் நன்கற்று வைத்துள்ளதால் விளக்கம் தேவையற்றது. இது தவிர செம்பு, நாகம், இரும்பு, போன்றனவும் கனடாவிற் சிறிய எவில் காணக்கிடைக்கின்றன.

கனடாவின் இயற்கை வளங்களின் ஓர் முக்கிய உபயோகிவே கனிமவளங்கள் என்பதில் ஜயமேதுமில்லை. இக்கணிம வளங்கள் தவிர ஏனைய இயற்கை வளங்களைக் Lime Stone எனப்படும் சன்னக்கல், இயற்கை வாயு (Natural Gas), நிலக்கரி (Coal), மற்றும் Crude Oil எனப்படும் மசுகு என்னையைப் பயன்படுவதனால் கனடாவின் பிரதான கடல் உணவு உற்பத்திகளாகும். நியுபவுண்லாந்து, நியூ பிரன்ஸ்கோசிய மாகாணங்கள் கடல் உணவு உற்பத்தியில் முன்னிலை வகிப்பன. இவ்வாறாக, இயற்கை வளங்கள் கனடா எங்கும் இறைந்து கிடக்கின்றன.

கனடாவின் அனைத்துப் பகுதிகளைக் காராட்தும் காண்டால், இரும்புமதி செய்யப்பட்டுள்ளதாக அறியுமிடிக்கின்றது. அத்திலாந்திக் சல்மன் வகை மீனினங்கள் உலகெங்கும் பெறும் கிராக்கியானவை. சிங்க இறால் (Lobster), Snow Crab எனப்படும் நன்டு வகைகள் மற்றும் இறால் போன்றனவும் கனடாவின் பிரதான கடல் உணவு உற்பத்திகளாகும். நியுபவுண்லாந்து, நியூ பிரன்ஸ்கோசிய மாகாணங்கள் கடல் உணவு உற்பத்தியில் முன்னிலை வகிப்பன. இவ்வாறாக, இயற்கை வளங்கள் கனடா எங்கும் இறைந்து கிடக்கின்றன.

கனடாவின் அகவை 150 நிறைவினை இம்மாதத்தில் கொண்டாடிக்கொண்டிருக்கும் நாம் ஒவ்வொருவரும் புகுந்த நாட்டின் இயற்கை வளங்களைப் பேணிப் பாதுகாப்பதுடன் மட்டுமன்றி எதிர்காலச் சந்ததியும் இவற்றைப் பேணிப்பயன்படுத்தி அடுத்த சந்ததியினரிடம் கையளிக்கத்தக்காக, இவ்வியற்கை வளங்களைத் தேவைக்கேற்ப மட்டும் அளவாகவும், அவதானமாகவும் பயன்படுத்துதல் மிக இன்றியமையாதது மட்டுமன்றி காலத்தின் கட்டாயமுமாகும். அதுவே இத்திருநாட்டிற்கு நாம் காலத்தி னாற் செய்யும் நன்றியாகவும் கருதப்படலாம்.

**உசாத்துணை:**

<ul style="list-style-type



# Avro Arrow - இலக்கு வைக்கு அழிக்கப்பட்ட ஓம்பு

## - கந்தசாமி கங்காதரன்

**2** லகின் மிகக் சிறந்த போர் விமானங்களைத் தயாரிக்கும் நாடுகளாக முன்னணியில் இருப்பவை ஐக்கிய அமெரிக்கா, ரஸ்யா, பிரான்ஸ், ஐக்கிய இராக்கியம் ஆகிய நாடுகளே. இரண்டாம் உலகப் போருக்குப் பின்னான காலத்தில் பனிப்

போர் தீவிரமடையத் தொங்கிய காலத்தில் அமெரிக்காவுக்கு இருந்த வான் பாது காப்பு அச்சுறுத்தல் சோவியத் யூனியனிடமிருந்து கண்டிய வான்பரப்பினாடாகவே எதிர்பார்க்கப்பட்டது. வடக்கே ஆர்க்டிக் பிராந்தியத்தினாடு கன்னடாவின் மேலாகப் பறந்து அமெரிக்காவைச் சோவியத் விமானங்கள் தாக்கும் என்ற அச்சும் அமெரிக்காவுக்கு நிறையவே இருந்தது. அப்படி வடக்கேயிருந்து வரும் விமானங்களைத் தடுத்துத் தாக்கி அழிக்கும் விமானங்கள் (Interceptor) கன்னடாவில் இருந்தன. ஆனால் 50களில் சோவியத் விமானங்களின் அதிவேகத்துக்கும் உச்சத் தொழினுட்பத்துக்கும் கன்னடாவின் தாக்கியழிக்கும் விமானங்களால் ஈடுகொடுக்க முடியாதென்பது வெளியே சொல்லக்கூடிய விடயமா என்ன?

கன்னடா அரசு ஒர் அதிவேக, உயர் தொழினுட்பத் தாக்கியழிக்கும் விமானமொன்றை உருவாக்க வேண்டிய தேவையை உணர்ந்தது. Avro என்றியப்பட்ட A.V. Roe Canada நிறுவனம் கன்னடா அரசின் எதிர்பார்ப்பை நிறைவேற்றும் வகையில் ஒரு விமானத்தைத் திட்டமிட்டது. பல இழுபறி கருக்குப் பிறகு தயாரிப்பு வேலைகள் முடிக்கிவிடப்பட்டு 1957 ஓக்டோபர் 04ம் நாள் முதலாவது விமானம் பொதுமக்களின் பார்வைக்கு வந்தது. அந்தக் காலத்து வல்லுருக்களின் போர்விமானங்களுக்கு நிகராகக் கன்னடாவில் உருவான ஒரு விமானம் முதன்முதலில் மக்கள் பார்வைக்கு வந்த விடயம் பெரிதாகப் பேசப்படவில்லை. காரணம் அன்றுதான் உலகின் முதலாவது செய்மதி ‘ஸ்பூட்னிக் - 1’ ஜ் சோவியத் யூனியன் விண்ணில் ஏவியது. போர்விமானமா? செய்மதி யா? என்றால், எல்லோரும் செய்மதியில் மெய்ம்மறக்க CF105 என்ற அதிகார பூர்வ பெயரைத் தாக்கிய Avro Arrow விமானம் தவறான நாளில் வெளிவந்ததால் கிடைக்கவேண்டிய புகழை இழந்தது. இருப்பினும் தொடர்ந்த முயற்சிகளால் 1958 மார்ச் 25ம் நாள் முதலில் விண்ணில் பறந்தது Arrow. சோதனைப் பறப்பு சோதனை கொடுக்கவில்லை.

எல்லாம் வெற்றிகரமாகவே அமைந்தன. சில சிறு சிறு திருத்தங்கள். மூன்றாவது பறப்பில் ஓலியின் வேகத்தைத் (மணிக்கு 767 மைல்) தாண்டியது. ஏழாவது பறப்பில் மணிக்கு 1000 மைல் (1600 கி.மீ) வேகத்தைக் கடந்தது.

ஐக்கிய அமெரிக்காவும் ஐக்கிய இராச்சியமும் போர் விமானங்களை வெளிநாடு களில் வாங்குவது நாட்டின் பாதுகாப்பு

கிழமையானது அந்தநாள். நாட்டின் பாதுகாப்புக்கு ஏற்படக்கூடிய அச்சுறுத்தல், அவற்றுக்கான தற்காப்பு நடவடிக்கைகள், பாதுகாப்புப் பொறிமுறைக்கான செலவு என்பவற்றைத் தீர் ஆராய்ந்ததன் பேரில் Arrow உற்பத்தியில் பெருமளவு பணம் விரயமாவதைக் கருத்திற் கொண்டே திட்டம் கைவிடப்படுவதாக பிரதமர் கூறினார்.

13,000க்கும் மேற்பட்டோர் இந்த ஒர் அறி

தின் 35ம் பக்கத்தில், “கன்னடா மக்கள் அனைவருமே பெருமைப்படக்கூடிய Avro Arrow வியக்கத்தக்கதோரு எல்லாக் காலநிலை களுக்குமான போர் விமானம் என்பதில் ஜயமேயில்லை. நாம் அறிந்த நவீன போர் விமானங்கள் எல்லாவற்றிலும் மேன்மையானது” என்று கூறிவிட்டு அடுத்த பக்கத்திலேயே “விமானம் சேவைக்கு வரும்போது காலம் கடந்த தொழினுட்பம் கொண்டதாக இருத்திருக்கும்” என்று தடம்புரண்டதையும் தலைமை விமானி வேதனையுடன் சுட்டிக்காட்டியிருந்தார்.

இந்தக் காலகட்டத்தில் சோவியத் யூனியன் கண்டம் விட்டுக் கண்டம் பாயும் ஏவுக்கணைகளைத் தயாரிக்க முனைந்திருந்தது. எனவே, “இந்த Arrow விமானங்களால் பயனில்லை. இனி ஏவுக்கணைகளின் காலம்” என்று கன்னடாவின் ஓய்வு பெற்ற இராணுவ உயர் அதிகாரிகள், அமெரிக்கப் பாதுகாப்பு நிபுணர்கள் எல்லோரும் பிரதமரர் நம்பவைத்ததாகவும் தகவல்கள் கூறுகின்றன.

எது எப்படியிருப்பினும் ஒரு விமானத்தைத் தயாரிக்கத் தொடங்கி சோதனைப் பறப்புகளை வெற்றிகரமாக முடித்த விமானம் இன்றைக்கு இவ்வுலகில் ஒன்றேனும் இல்லை. அதுவரையில் பறந்த 5 விமானங்களும் 93% தயாரிப்பு முடிவடைந்த நிலையில் இருந்த ஆறாவது விமானமும் தயாரிக்கப்பட்ட உதிரிப்பாகங்களும் சிறுசிறு துண்டுகளாக வெட்டப்பட்டு உலோகக் குவியல்களாகக்கப்பட்டன. விமானத்தின் மாதிரி வரைபடங்கள் எடுக்கப்பட்ட நிழற்படங்கள் எல்லாமே எரித்துச் சாம்பலாகக் கப்பட்டன. மொத்தத்தில் இருந்த சுவடே தெரியாமல் விமானம் அழித்து ஒழிக்கப்பட்டது. ஒரு கண்டியக் கணவு கலைந்து போனது.

‘தயாரிப்பைக் கைவிட்டாலும் தயாரித்த வற்றை ஏன் அழிக்கவேண்டும்?’ என்ற கேள்விக்கு இன்று வரையில் விடைதான் இல்லை.

அம்புதான் இலக்கைத் தாக்கும். இங்கோ அம்பே இலக்காகி அழித்தொழிக்கப்பட்டு விட்டது.



# கன்டா கண்ட போர்க்களாங்கள்

- நிமால் நாகராஜா



**க**ன்டா எனும் ஓர் அற்புதமான எங்கள் நாடு, உலக வரை படத்தில் ஏறி உட்கார்ந்து இப்போது நூற்றைம்பது வருடங்கள் ஆகி விட்டது. வரலாற்றில் இது கொஞ்சக்காலம்

தான் என்றாலும், அது கண்ட போர்க்களாங்கள் என்னற்றவை. வெறும் கற்றுக் குட்டிகளாக முதன் முதலில் போர்க்கள் எதிர்த்தில் போன எங்கள் போர் வீரர்கள் தங்கள் அளவிட்டும் தியாகங்களால், பிற்காலத்தில் வலிமை மிக்க நாடாக கண்டாவை கட்டி எழுப்பினார்கள்.

கன்டா எனும் நாடாக கருக்கொள்ள முதல், பிரிட்டனின் சார்பில் அமெரிக்காவை அதிக போர்க்களாங்களில் சந்தித் அனுபவங்கள் இருந்தாலும், முதலாம் உலகப் போர்தான், கன்டா எனும் நாட்டின் தீர்த்தை வெளியுலகத்திற்கு பறை சாற்றியது.

முதலாம் உலகப் போரில், பிரிட்டன், ரஷ்யா, பிரான்ஸ் ஆகிய மூன்று நாடுகளும், அதன் நட்பு நாடுகளும் நேசநாடுகள் என்ற பெயரோடு ஒரு பக்கத்தில் நின்றன. ஜேர்மனி, ஒஸ்திரியா-ஹங்கேரி, துருக்கி, பல்கேரியா போன்ற நாடுகள் Central Powers என அழைக்கப்பட்ட மறுபக்கத்தில் நின்றன.

முப்பத்தியிரண்டாயிரம் பேரரக் கொண்ட கன்டிய இராணுவப் படை கப்பல்களில் அணியணியாக புறப்பட்டது. இந்த அணிகளிலே ஒரு இராணுவ அணி நியூ பவன் லான்ட் நாட்டிலிருந்து வந்திருந்தது. அப்போது நியூ பவன்லான்ட் கண்டாவின் ஒரு மாகாணமாக சேர்ந்திருக்கவில்லை. கன்டா போல அதுவும் ஒரு தனி நாடு தான்.

போர் தொடங்கி ஒரு வருடத்தின் பின்பு தான் கண்டியப் படை தனது முதலாவது சண்டைக்கு களமிறந்கியது.

அது பெல்ஜியம் நாட்டிலுள்ள Ypres எனும் நகரத்தின் யுத்த களம். நகரத்தை ஆக்கிரமித்திருந்த ஜேர்மன் படைகளை விரட்டியடித்த பிரிட்டிஷ் இராணுவம் நீண்ட காலமாக அந்த நகரத்தை தன் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்திருந்தது. நகரை மீண்டும் கைப்பற்ற ஜேர்மன் இராணுவம் பக்ரத பிரயத்தனம் செய்தது.

இந்த நேரத்தில் தான் ஜேர்மனி பரிசார்த்

தமாக ஒரு ஆயுதத்தை போர்க்களத்திற்கு கொண்டு வந்தது.

தங்கள் மீது மஞ்சள் கலர் வாயுவாய், வந்து இறங்குகின்ற பொருள் என்னவென்று ஆரம்பத்தில் நேசப்படைகளுக்கு விளங்கில்லை. ஆனால் அது செய்த அழிவுகளை பார்த்த இராணுவ வீரர்களுக்கு பயத்தில் பற்கள் ஆடின.

ஜேர்மனி பாவித்த புதிய ஆயுதம் குளோரின் வாயு.

இந்த நச்ச வாயு செய்த கொடுமை கொஞ்ச நஞ்சமல்ல. பதுங்கு குழிகளுக்குள் பதுங்கி கிடந்த அத்தனை இராணுவ வீரர்களையும் இது முச்சைத் திணறவைத்தே கொண்டு முடித்தது.

நச்ச வாயுவின் கைங்கரியத்தில் நேசப் படைகளின் பாதுகாப்பு அரணில் ஏழு கிலோ மீற்றர் தூரத்திற்கு பெரும் பிளவு விழுந்தது.

நகரை தக்க வைக்க வேண்டுமானால் அரணில் வீழ்ந்த ஒட்டையை உடனடியாக நேசப் படை அடைக்க வேண்டியிருந்தது. எதிரி உள்நுழைவதற்குள் யார் அந்த பெரும் பின்னடைவை சரி செய்யக் கூடியவர்கள்?

நேசப் படைகளின் அதிகாரிகளுக்கு கண்டியப் படை வீரர்கள் நூபகத்திற்கு வந்தார்கள். போருக்கு போகத் துடித்துக் கொண்டிருக்கும் கண்டிய வீரர்களை களத்தில் இறக்கினார்கள்.

குருவி தலையில் பனங்காயை வைத்த கதை இது.

இடைவிடாது கொட்டுகின்ற குளோரின் வாயு, எதிரியின் பீரங்கிக் குண்டுகள் எல்லாவற்றுக்கும் மத்தியில் அறவே போர் அனுபவம் கிடையாத கண்டிய படை துணிவோடு களமிறந்கியது. இளம் கண்டிய வீரர்கள் தங்கள் தாய் நாட்டின் கடமைக்காக, சொந்ததேசத்திலிருந்து தொலைதூரத்தில் இருந்த போர்க்களை மொன்றில் நம்பிக்கையுடன் போர் புரிந்தார்கள்.

போரின் தீவிரம் மிகக்கடுமையாக இருந்தது.

கண்டிய போர்வீரர்கள் கொத்து, கொத்தாய்

செத்து வீழ்ந்து கொண்டிருந்தனர்.

ஆனாலும் குளோரின் வாயுவிற்கு எதிராக வேலை செய்யக்கூடிய அற்புதமான ஆயுதம் ஒன்றை கண்டியப் படைவீரர்கள் கண்டு பிடித்தார்கள். கைக்குட்டைகளை தங்களது சிறுநீரில் நன்கைத்து முகமூடி மாதிரி முகத்தில் போட்டுக்கொண்டார்கள். குளோரின் வாயுவால் இந்த அடிப்படை பாதுகாப்பை அசைக்க முடியவில்லை. கண்டியப் படை வெற்றிகரமாக நகரத்தை காப்பாற்றியது.

அன்றைய நாள் யூலை 1, 1916ம் ஆண்டு கன்டாவின் 49 வது பிறந்த நாள்.

காலை 7:30 மணிக்கு முன்னேறுவதற்கான கட்டளை வருகிறது.

எதிரியின் அரண்களை நோக்கி 801 பேர்களாண்ட அணி பெருவெளிக்கால் நகர்கள் நிற்கிறது. அரைவாசித் தூரம் தான் போயிருக்கும். எதிரியின் இயந்திரத் துப்பாக்கிகள் நெருப்பைக் கக்குகின்றன.

மொத்த இராணுவ வீரர்களும் திகைத்துப் போனார்கள்.

எதிரியின் பதுங்கு குழிகளிலிருந்து சட்சட்கும் துப்பாக்கிகளுக்கு, வெட்ட வெளியில் நின்று கொண்டிருந்த நியூ பவுண்டான்ட் வீரர்களிடம் பதிலில்லை.

ஒற்றை நாளில் நியூ பவுண்டான்ட் நாடுதானது மொத்த இராணுவ அணியையும் இறந்து போனது. இன்று கூட யூலை 1ம் திங்கி அவர்களுக்கு கண்டாவின் பிறந்த நாள் கொண்டாட்டமாய் இருப்பதில்லை. அவர்களது யுத்த இழப்பின் துக்க நாளாகவே தொடர்ந்தும் இருந்து வருகிறது.

Battle of Somme என வரலாற்றில் பதியப் பட்ட இந்த யுத்தம் நால்கரை மாதத்தில் முடிந்த போது, இரு பக்கத்திலும் ஒரு மில்லியனுக்கு மேல் வீரர்கள் இறந்தும், காயப்பட்டும் போயினர்.

போர் தொடர்ந்து கொண்டேயிருந்தது.

கண்டியப் படை 1917ம் ஆண்டின் ஆரம்பத்தில் மிகப்பாரிய வெற்றி ஒன்றை பெற்றது. யாராலும் அசைக்க முடியாத ஜேர்மனியின் கோட்டை என வர்ணிக்கப் பட்ட Vimy Ridge எனும் பிரதேசத்தை, மிகத் துல்லியமாக திட்டமிட்டு கண்டியப் படை கைப்பற்றியது. ஜேர்மன் இராணுவம் திகைத்துப் போனது.

இந்தத் தாக்குதலில் தான் முதல் முதலாக யாருடைய உதவியுமின்றி தனியாக கண்டிய போர்மாக, Beaumont Hamel எனும் போர் முனையொன்றில், பிற்காலத்தில் கண்டாவட்டன் இணைந்து கொள்ளப் போகும் நியூ பவுண்டான்ட் தேசத்தின் இராணுவ அணியினர் தங்கள் தாக்குதலைத் தொடங்க தருணம் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

தொடர்தல் 96ம் பக்கம்

# கன்டா கண்ட போர்...

95ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இந்த வெற்றி தற்செயலானதா? அல்லது சரியாக திட்டமிடப்பட்டு வீரத்துடன் போரி பட்பட்டதா? எல்லோரும் விவாதித்தார்கள். இந்தக் கேள்விக்கு அடுத்த சமர் விடை தந்தது.

கனடிய படையின் அடுத்த போர்க்களம் பெல்ஜியத்தில் திறந்தது.

Passchendaele எனும் போர்முனைக்கு கனடிய படை அனுப்பப்பட்டது. இந்தப்போர் முனை மிக மோசமானது. சேறும், சக்தியும், புதும்கு குழி வாழும், ஜேர்மனியின் Mustard Gas தாக்குதல்களும் வீரர்களின் மனத்துணிவை பெரிதும் குலைத்தன.

ஆனாலும் அத்தனை கஷ்டங்களையும் கனடிய வீரர்கள் தாங்கிக் கொண்டார்கள். யுத்தத்தின் படு மோசமான குழநிலையில் கூட சலிக்காது, துணிவுடன் அவர்கள் செய்த போர்முறையைப் பார்த்து மற்ற வர்களுக்கு பெரும் வியப்பு. கனடியப் படையனி இணையற்ற தாக்குதல் படையனி எனும் பெயர் போர்க்களமெங்கிலும் பரவியது.

நேசப் படைகள் ஜேர்மனி மீது பாரிய தாக்குதலைத் திட்டமிட்டனர். போர்முனையில் முன்னேறி எதிரி அரண்களை உடைத் தெறிய வலிமை மிகக் தாக்குதல் அணி ஒன்று தேவைப்பட்டது. கனடியப் படைகளைத்தவர் அந்த நேரத்தில் வேறு யாராலும் அந்த சவாலை ஏற்க முடியாது.

Amiens எனும் இடத்தில் நடந்த தாக்குதலில் கனடிய படையனி முன் வரிசையில் நின்று சண்டையிட்டு பெரும் வெற்றியைப் பெற்றது.

இந்த வெற்றியுடன் தான், “போரின் இறுதி நாறு நாட்கள்” என அழைக்கப்பட்ட முதலாம் உலக மகா யுத்தத்தின் கடைசி நாட்கள் ஆரம்பமாயின.

நேசப்படைகள் தொடர்ந்து தாக்குதலை இறுக்க வேறு வழி தெரியாமல் ஜேர்மனி 1918ம் ஆண்டு நவம்பர் 11ம் திகதி திட்டமென சரணடைந்தது. காலை 11 மணிக்கு போர் நிறுத்த உடன்பாடு கைச்சாத்திடப்பட்டு முதலாம் உலகப் போர் முடிவுக்கு வந்து சேர்ந்தது. “Remembrance Day” என நினைவு கூரப்படும் இந்த நாளில் தான், நாட்டுக்காக உயிர் நீத்து வீரர்களுக்கு பொப்பி பூக்களை அணிந்து அஞ்சலி செலுத்துகிறோம்.

உலகத்தில் பதினேழு மில்லியன் உயிர்களைக் காவு கொண்ட முதலாம் உலகப் போர் முடிவுடைந்தது. இதில் கனடாவின் இழப்பு அறுபத்தேழாயிரம் பேர்கள்.

அதன்பிறகு உலகம் இருபது வருடங்கள் தான் அமைதியாக இருந்தது.

“காந்தக்கண்களும், மென்மையான பேச்சும் கொண்ட கண்ணியமான கணவான்” என கனடியப் பிரதமர் Mackenzie King ஆஸ் புழப்பட்ட அடொல்ப் ஹிட்லர் இரண்டாம் உலகப் போரை தொடங்கி விட, ஹிட்லரின் படைகள் ஜேரோப்பிய தேசமெங்கிலும் அடங்காத குதிரைகளாய் திமிறித்திரிந்தன.

கனடிய படை மீண்டும் போர்க்களம் புகுந்தது.

ஜேர்மனியிடம் மண்டியிட்டிருந்த பிரான்ஸ் தேசத்தை மீட்க நேசப்படைகள் முடிவு செய்தன. முதல் கட்டமாக Dieppe எனும் கடற்கரைப் பிரதேசத்தை முன்னிலித்தல் இன்றி அதிரடியாக தாக்கி கைப்பற்றுவதாகத் திட்டம்.

ஜயாயிரம் கனடியப்படை வீரர்கள், ஆயிரம் பிரிட்டிஷ் படை வீரர்கள், ஜூப்பு அமெரிக்கப் படை வீரர்கள் என மொத்தம் ஆறுயிரத்திற்கு மேற்பட்ட காலாட்படை தாக்குதலுக்கு தயாராகின்றது. இரண்டாம் உலகப்போரில் கனடியப் படையின் முதல்

லாவது முக்கியப் போர்க்களம் இது.

போர்க்கப்பல்களில் போய் கடற்கரையில் இறங்கி அதிரடியாக தாக்குவது, மொத்த பிரதேசத்தையும் கைப்பற்றுவது, முழு எதிரிகளையும் கொன்றொழித்து விட்டு பின்வாங்குவது, இது தான் நேசப்படையின் திட்டம்.

ஆகஸ்ட் மாதம் 19ம் திகதி 1942ம் ஆண்டு, அதிகாலை 5 மணிக்கு தாக்குதல் தொடங்கியது. தொடங்கிய முதல் நிமிடமே ஒரு உண்மை நேசப்படைக்கு விளங்கிப்போனது. ஜேர்மன் படைக்கு இது அதிர்ச்சித் தாக்குதலே கிடையாது. படு முன்னேற்பாடாக அவர்கள் இருந்தார்கள்.

நேசப்படையின் போர்க்கப்பல்களிலிருந்து குண்டுகள் பொழுந்தன. போர் விமானங்கள்

மிருந்து மீட்கின்ற பெரும் போர் தொடங்கிய நாள். இந்த நாளிலிருந்து தான் ஹிட்லரின் முடிவு ஆரம்பமானது.

ஒரு இலட்சத்து ஜூப்பத்தைந்தாயிரம் போர் வீரர்கள், ஜூப்பத்தினாயிரம் போர் வாகனங்கள், பதினேராயிரம் போர் விமானங்கள், ஜயாயிரம் போர்க்கப்பல்கள். இதுதான் நேசப்படையின் தாக்குதல் பலம். வரலாற்றில் நிகழ்ந்த மிகப்பெரிய கடற்வழி தாக்குதல் இதுதான்.

இருப்பத்து நாலாயிரம் கனடியப்படை வீரர்கள் தயாராக இருக்கிறார்கள். இதில் நானுறு ஜூப்பு வீரர்கள் பார்குட்டில், எதிரிக்கு பின்னால் குதித்து பின்பக்கமாகவும் தாக்கப் போகின்றார்கள்.

கடந்த ஒரு வருடமாக நடந்த அவர்களின் சிறப்புப் பயிற்சியின் பலன் இன்னும் சில மணித்தியாலங்களில் தெரிந்துவிடும். அவர்களின் விதி மட்டுமல்ல, முழு உலகத்தின் வழி, தனி வழியாக இருக்க வேண்டும்



சூழன்று, சுழன்று சுட்டுத்தன்னின். ஆனால் எவையுமே தரையிறங்கிய போர்வீரர்களை காப்பாற்ற முடியவில்லை.

ஒரு சில மணித்தியாலங்களில் நேசப்படை பெருத்த தோல்வியுடன் பின்வாங்கிய போது, இழப்பின் எண்ணிக்கை நெஞ்சை பிழிந்தது.

தாக்குதலுக்கு தரையிறங்கிய ஜயாயிரம் கனடியப் படைவீரர்களில் 3367 வீரர்கள் திரும்பி வரவில்லை. கொல்லப்பட்டோ, யுத்தகைகளாக பிடிக்கப்பட்டோ போனார்கள்.

காயப்பட்டவர்களைக் கூட மீட்டுவர முடியவில்லை.

நேசப்படைகள் பெருந்தொகையான போர்வீரர்கள், போர்க்கப்பல்கள் அழிக்கப்பட்டு போயின. தரை இறக்கப்பட்ட போர்த்தாங்கிகள் பரிதாபமாக கடற்கரை மனவில் புதையுண்டு போய்க் கிடந்தன.

மிகப் பெரிய தோல்வி இது. கனடிய மக்களின் மனங்கள் அழுதன.

நேசப்படையினர் நிதானித்தார்கள். கனடியப் படை தோல்வியின் பாடத்திலிருந்து நிறையப் படி படித்தது.

இரு வருடங்களில், கனடியப் படை இன்னொரு தரையிறக்கத்திற்கு தயாரானது. பழைய தோல்விக்கு பழிவாங்கி, புகழ் பூத்த வரலாற்றை எழுதிய அந்த இடம், பிரான்சின் இன்னொரு கடற்கரை நகரமான Normandy.

அது ஆணி மாதம், 6ம் திகதி, 1944ம் ஆண்டு. வரலாற்றின் புகழ் பெற்ற D-Day என அழைக்கப்படுகின்ற தினம் அதுதான்.

அன்று தான் ஜேரோப்பாவை நாளிகளிட

மிருந்து மீட்கின்ற பெரும் போர் தொடங்கிய நாள். இந்த நாளிலிருந்து தான் ஹிட்லரின் முடிவு ஆரம்பமானது.

‘நிலைமை பயங்கரமாயிருக்கிறதே’ என மற்ற நாடுகள் கனனத்தில் கை வைத்துக் கொண்டிருந்த நேரத்தில் தான், உலகத் தின் தலைவிதியையும், கனடாவின் இராணுவ எதிர்காலத்தையும் புதிய திசையில் எழுதுவதற்காய் ஒரு தனிமனித் தமிழ்நாடுர்.

பிற்காலத்தில் கனடாவின் பிரதமராகபோகின்ற அந்த மனிதர் தான் கனடிய தேசத்தின் பாதையை இரண்டுப் போக்கிலிருந்து சமாதானத்தின் பக்கம் திருப்பியவர். அவர் Lester B. Pearson.

Pearson அப்போது கனடாவின் வெளிவிவகார அமைச்சர். அமெரிக்க இரண்டுப் பாதையை அடிப்படையாக பார்க்கும் பாதையாமல், கனடாவின் வழி, தனி வழியாக இருக்க வேண்டும்

என்பது அவரது நீண்ட நாள் கனவு. அதற்கான சரியான தருணத்தை சுயஸ்கால்வாய் திறந்து வைத்தது.

Pearson சொன்னது இவ்வளவும் தான். போர் வேண்டாம், ஒரு அமைதிப் படையை அங்கு அனுப்பி விடுவோம். வெறும் கையோடு போக வேண்டாம். எதற்கும் ஆயுத்தமாக, ஆயுதங்களுடன் ஆராயிரம் வீரர்கள் போக்கும். அமைதி திரும்பும் வரை அங்கேயே இருக்க்கட்டும்.

அவருடைய அமைதித்திட்டத்திற்கு ஏகப்பட்ட வரவேற்பு. ஆயுதம் தாங்கிய ஐ.நாவின் முதலாவது அமைதிப்படை எகிப்தில் போயிறங்கியது. படைக்குத் தலைமை தாங்கியவர் கனடியத் தளபதி. உலக அரங்கில் கனடா சமாதான நாடாக பிரகாசித்த முதல் நிகழ்வு இது தான்.

ஒரு காலத்தில் எதிரிகளை கலங்கடித்த கனடிய இராணுவம் இப்போது அமைதிப் படையாக புகழ் பெற்றிருக்கிறது. தனது மனிதபிமான நடவடிக்கைகளால

# ஐரோப்பியரின் வருகை

- குமார் புனிதவேல்



## பின்புலம்:

பிரிந்தானிய ஏகாதிபத்தியத்தின் காலனித் துவதில் இருந்த பிரதேசம், கனடா என்ற சுதந்திர நாடாக 1867ம் ஆண்டில் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

வந்தேறு குடிகளும் வெற்றி பெற்றவர்களும் தமது வெற்றிப் பெருமைகளை ததைக்கதொகாகச் சொல்வது புதியதல்ல. ஆனால் இது அழிக்கப்பட்டவர்களின் கதை.

‘ஐரோப்பியரின் வருகை’ எனும் கதை பூர்வீக குடிகளான சிப்பேவா குடிகள் 1855ம் ஆண்டில் பதிவுசெய்துள்ளார்கள். இவர்கள் சுப்பீரியர் ஏரியில் உள்ள ஒரு நிலக்கூம்பில் வசித்து வந்தாலும் தமிழை தீவில் வசிப்பதாகவே கருதினார்கள்.

இதுதான் கதை.

“எமது குடிகளின் தீர்க்கதறிசியான பாட்டனார், அவரைப் பெரும் குழப்பத்துக்குள் ஓரு கனவு கண்டார். அந்தக்கனவின் விளைவாக பல தினங்கள் அவர்தனித்தே செயற்பட்டார். தீர்க்கதறிசிகளின் குடிகளில் தனிமையாக இருந்தார். அந்தநாட்களில் அவர் நோன்பிருந்தார்.

அவருடைய நோன்பு வழமைக்கு மாறா னாகவும் பூரணமாக இருந்தமையால் கிராமத்தவர்கள் மத்தியில் ஒருவித ஆர்வமும் எதிர்பார்ப்பும் ஏற்பட்டது. என்ன நடக்கப்போகிறது. நாட்டில் பஞ்சம் ஏற்படுமா? அல்லது ஒரு சிறந்த வேட்டைக்காலம் வரப்போகிறதா? இவை அல்லா விடில் சயக்ஸ் குடிகளுடன் போர் வரப்போகிறதா? அல்லது இது போன்ற வேறு விடயம் ஏதும் நடக்கப்போகிறதா என எதிர்பார்ப்புகள் ஏற்பட்டது.

இறுதியில் தனது கனவு பற்றிய தெளிவும் விளக்கமும் தான் செய்த பெருமூழ்சியால் பெற்ற பின்பு தீர்க்கதறிசி முதியவர்களையும் மற்ற தீர்க்கதறிசிகளையும், தலைவர்களையும் அழைத்தார். அவர்களுக்கெல்லாம் அதிர்ச்சி தரும் செய்தி ஒன்றை

வைத்திருந்தார் எனது தீர்க்கதறிசிப் பாட்டனார்.

‘வினோதமான தோற்றமுடைய மனிதர்கள் பெரு நீரை (சமுத்திரம்) கடந்து வந்துள்ளார்கள்.’ ‘எமது தீவில் கரை ஒதுங்குகிறார்கள். அவர்கள் தோல் வெண்பனி நிற முடையதுமல்லாமல் அவர்கள் முகங்களில் நீண்ட நேரான முடி வளர்த்துள்ளது. இந்த ஆட்கள் பெருநீர் (சமுத்திரம்) கடந்து ஆச்சரியமான பெரும் படகுகளில் வந்துள்ளார்கள். அப்படகுகளுக்கு இராட்சத பறவைகளுக்குப்போல் பெரிய வெள்ளை இறக்கைகள் உள்ளன. ஆண்களிடம் நீண்ட கூரான கத்திகளும் நீண்ட கரும் குழாய்களும் வைத்திருக்கிறார்கள். அந்த குழாய்கள் பறவைகள் விலங்குகளுக்கு குறிவைக்கிறார்கள். எங்களுடைய புகை பிடிக்கும் குழாய்களைப் போல் அவற்றி நூடாக புகை வருகிறது. அக்குழாய்க்கடாக நெருப்பு கக்குவதுடன் பயங்கரமான சத்தம் எழுந்து அச்சப்படுத்தியதுடன் எனது நித்திரையையும் கனவையும் குள்பிலிட்டது” என்றார்.

தீர்க்கதறிசிக்கு தனது கனவை விபரித்துக் கூறுவதற்கு அரை நாள் எடுத்தது. அவர்கள் பல்களையும் அதன் பாய் மரங்களையும், இரும்பு நங்கூரங்களையும் துவக்குகளையும், பீரங்கிகளையும் இயன்றவரை தெளிவாக விளக்கினார். மற்றைய தீர்க்கதறிசிகளும் தலைவர்களும் வியப்பு கலந்த ஆர்வத்துடன் அவர்களுடைக்க கேட்டார்கள். அவர்கள் பேசி முடிந்ததும், கூடி இருந்த அனைவரும் ஏக மனதாக தமிழிடம் உள்ள படகுகள் பலவற்றைச் சேர்ந்து கிழக்கு நோக்கி ஏரியில் பயனித்து பெரும் ஆறு கூக்கடாக சென்று பெருநீர் பரப்பை அடையத் தீர்மானித்தார்கள். இப்படகுகளில் பயணிக்கும் இளைஞர்கள் பெரு நீர்ப்பரப்பை (சமுத்திரம்) அடைந்தவுடன் இந்த அந்தியர்கள் பற்றிய முழுவிபரமும் அறிந்து வழங்கவேண்டும்.

தோணிகள் யாவும் நெடும் பயன்துக்கு தயார்செய்யப்பட்டு அதில் பயணிக்கக்கூடிய இளைஞர்களையும் தேர்ந்து எடுத்துக்கொண்டு கனவு கண்ட தீர்க்கதறிசி சொன்ன

தார்கள். அவர்களும் பல சூரிய உதயங்களும் சந்திர உதயங்களுமாக தொடர்ந்து பெரும் ஏரியிலும் பின்தொடர்ந்து பெரிய ஆற்றினுடாகவும் பயணித்தார்கள். வழிபில் பல பழங்குடியினரை கடந்து பயணித்தார்கள். அப்பழங்குடியினர் புதிதாக வந்த வினோத மனிதர்களைப் பற்றி அறிந்திருக்கவில்லை. அவர்கள் மத்தியில் அதிர்ஷ்டமுள்ள தீர்க்கதறிசி கனவு காணவில்லை!

இறுதியில், ஆற்றின் கீழ்ப்படுக்கைப் பிரதேசத்தை வந்தடைந்தனர் பயணித்த ஆதிக்குடிகள். அப்படகுகளுக்கு இராட்சத பறவைகளுக்குப்போல் பெரிய வெள்ளை இறக்கைகள் உள்ளன. ஆண்களிடம் நீண்ட கூரான கத்திகளும் நீண்ட கரும் குழாய்களும் வைத்திருக்கிறார்கள். அந்த குழாய்கள் பறவைகள் விலங்குகளுக்கு குறிவைக்கிறார்கள். எங்களுடைய புகை பிடிக்கும் குழாய்களைப் போல் அவற்றி நூடாக புகை வருகிறது. அக்குழாய்க்கடாக நெருப்பு கக்குவதுடன் பயங்கரமான சத்தம் எழுந்து அச்சப்படுத்தியதுடன் எனது நித்திரையையும் கனவையும் குள்பிலிட்டது” என்றார்.

‘இல்லை’ என்று சொன்னார் தீர்க்கதறிசி. ‘இந்த மரங்கள் அனேகமாக அந்த நீண்ட கூரான கத்திகளால் தான் வெட்டுப்பட்டிருக்க வேண்டும். அந்த அப்புவ மனிதர்கள் இங்கு தங்கி இருந்திருக்க வேண்டும் என்றார்.

உடன் இருந்தவர்களுக்கு ஆச்சரியமாகவும் அச்சமாகவும் இருந்தது. அவர்களிடம் இருந்த கல்லால் ஆன கோடாரிகளால் இவ்வளவு பெரிய மரங்களை சீராக வெட்டி இருக்கவே முடியாது என்பதை உணர்ந்தார்கள். அவ்வேளையில் அங்கு நீள்மான குச்சகளையும் வண்ண சாயம் தோய்த்த துணிகளையும் கண்டார்கள் ஆதிக்குடியினர். அந்த நீண்ட குச்சகளை தலைவரில் செருகிக் கொண்டார்கள். காதிலும் செருகி வைத்தார்கள். வண்ணத் துணியால் தலையில் பட்டியாக கட்டிக்கொண்டார்கள்.

இவையனைத்தையும் அணிந்த படி பயணத்தை தொடர்ந்தார்கள் விரைவிலேயே அந்தியர்கள் தங்கியிருந்த இடத்தைக் கண்டார்கள். அங்கு ஆண்கள் வெள்ளை முகத்துடனும் அடர்த்தியான தாடிகளும் கனவு கண்ட தீர்க்கதறிசி சொன்ன

படியே இருக்கக் கண்டார்கள். அவர்களிடம் நீள்மான கத்திகளும் இடியுடன் நெருப்பைக் கக்கும் கறுத்த குழாய்களுமிருந்தன. வெள்ளைச் சிறுகுடன் கூடிய இராட்சத ஒடங்களும் காணப்பட்டன. தீர்க்கதறசரியின் கனவு உண்மையானதென கண்டார்கள்.

இப்போ எமக்கு தெரிந்தவிடயம் முதல் வந்த வெள்ளையர் பிரெஞ்சுக்காரர் என்று.

உண்மையை அறிய வந்தவர்கள் தமது வீடுநோக்கி சுப்பீரியர் வாவிக்கு பயணத்தை தொடர்ந்தார்கள். அங்கு தாம் கண்ட காட்சிகளை விபரமாகச் சொன்னார்கள். இவர்கள் கொடுத்த தகவல்கள் அனைவரது ஆர்வத்தைத் தூண்டியதுடன் அவர்கள் கொண்டுவந்த பொருட்களை பார்ப்பதற்காக அவர்களை சுற்றி வளைத்துக் கொண்டனர். அவர்கள் கொண்டு வந்த துணி சிறு துண்டுகளாக கிழிக்கப்பட்டு அனைவருக்கும் வழங்கப்பட்டது.

மற்றைய குடிகளையும், தலைவர்களையும் கவருமகமாக சிப்பாவா குடிகள் பழைய வழக்கத்தை கைப்பிடித்தார்கள். முன் வைய காலங்களின் இறந்த எதிரிகளின் தலையில் முடியுடன் கூடிய தோலை ஒரு நீண்ட கம்பத்தில் ஏற்றிய வண்ணம் ஒவ்வொறு குடிகளுக்குமாக கொண்டுசெல்வார்கள். இம்முறை தாம் கொண்டுவந்த குச்சிகளையும், துணிகளையும் ஏற்றிய வண்ணம் ஒவ்வொறு குடிகளுக்குமாக கொண்டுசெல்வார்கள். கொண்டு வெள்ளையில் முடியுடன் கூடிய தோலை ஒரு நீண்ட கம்பத்தில் ஏற்றிய வண்ணம் ஒவ்வொறு குடிகளுக்குமாக கொண்டுசெல்வார்கள்.

இவ்வண்ணம் தான் சுப்பீரியர் வாவியை சுற்றி வசித்த ஆதிக்குடிகள் ஐரோப்பியர் வருகையை அறிந்து கொண்டார்கள். குமார் புனிதவேல்

உசாத்துணை:

• Indian Legends of Canada by Ella Elizabeth Clark



kumar.punithavel@thaiveedu.com

## சுருட்டுப் பற்றச் தீக்குச்சி ஒன்றைக் கடன் கேட்டேன்

வீதி ஒன்றில் நின்று தீக்குச்சி ஒன்றைக் கடன் கேட்டுப் பெறுதல் என்பது மிக எனிய காரியம் என்று நீங்கள் நினைக்க ஸாம். ஆனால் அப்படி ஒன்றைக் கடன் கேட்டுப் பெறுதல் அத்தனை எனிய காரியம் அல்ல என்று அதை அனுபவித்த எவருமே சொல்லுவார்கள். கேட்டுப் பாருங்கள். அன்று மாலை எனக்கு ஏற்பட்ட அந்த அனுபவத்தை ஒருவர் கேட்டால் அது உண்மை என்று அடித்துச் சுத்தியம் செய்வார்.

ஒருநாள் ஒரு வீதி மூலையில் நின்று கொண்டு, என்னுடைய சுருட்டைப் பற்ற நினைத்தேன். என்னிடம் தீக்குச்சி இருக்கவில்லை. கண்ணியமான ஒரு மனிதர் அந்தப் பக்கம் வந்தால் அவரிடம் கேட்கலாம் என்று எதிர்பார்த்துக் கொண்டு அவ்விடத்தில் நின்றேன்.

அப்போது ஒருவர் வந்தார். அவரிடம், 'மனிதத்துக் கொள்ளுங்க, என் சுருட்டைப் பற்றுவதற்கு ஒரு தீக்குச்சி தர முடியுமா?' என்று பணிவாகக் கேட்டேன்.

'ஒரு தீக்குச்சியா? நிச்சயமாக,' என்று சொல்லிவிட்டு, தன் மேலங்கியின் பொத்தான்களைக் கழற்றினார். தன் இடுப்புச் சட்டைப் பைக்குள் ஒரு கையை நுழைத்தார். 'என்னிடம் தீக்குச்சி ஒன்று இருக்கெண்டு எனக்குத் தெரியும்,' என்றார். 'அது கீழ் பைக்குள்தான் இருக்கு என்று எனக்குச் சத்தியமாத் தெரியும். இல்லைக் கொஞ்சம் பொறுங்கள். இல்லை, அது மேல் பைக்குள்ளை தான் இருக்க வேணும். கொஞ்சம் பொறுங்க, நான் இந்தப்பாசல் களை ஒரு ஓரத்தில் வைச்சுப் போட்டுப் பாக்கிறன்,' என்றார்.

'இல்லை, பரவாயில்லை. நீங்க பிரச்சினப்பட வேணாம். அது அவ்வளவு முக்கிய மில்ல,' என்றேன்.

'ஓ, அது எனக்கு ஒரு பிரச்சினையே இல்லை. கொஞ்சம் பொறுங்க. ஒரு நிமிசத்தில் எடுத்துத் தாறன். அது இங்க தான் எந்த இடத்திலோ இருக்க வேணும்,' என்று சொல்லிக்கொண்டே, பைகளுக்குள் விரல்களை விட்டுத் துழாவினார். 'நான் பொதுவா இந்தக் இடுப்புச் சட்டையைப் போடுற்றில்ல...' என்றார்.

மனிதர் பதற்பட்டுக் கொண்டிருந்தார். 'பரவாயில்லை, விடுங்க,' என்று நான் தடுத்தேன். 'அந்த இடுப்புச் சட்டையைத் தான் நீங்க பொதுவாகப் போடுவதில்லை என்றால் பரவாயில்ல, விட்டு விடுங்க,' என்று நான் மீண்டும் தடுத்தேன்.

'கொஞ்சம் பொறுங்க கொஞ்சம் பொறுங்க! இங்க எங்கயோ தான் நாசமாப் போன அது இருக்குது. அதை என்ற மனிக்கூட்டுடன் தான் வைச்சிட்டனோ தெரியேல்ல. இல்ல, இல்ல, அது அங்கும் இல்ல. கொஞ்சம் பொறுங்க, என்ற மேலங்கிக்குள்ள பாக்கிறன். அந்த மடத்தையல்காரன் தான் இப்படியான பொக்கற்றுகளை வைப்பான். எங்களாலை கண்டு பிடிக்க முடியாதபடி, எங்கயோ வைப்பான்!'

இப்போது அவருக்குக் கடும் கோபம் வந்து கொண்டிருந்தது. தான் வைத்திருந்த கைக்கடியைக் கீழே ஏறிந்தார். தீக்குச்சியை எப்படியாவது கண்டு பிடித்து விட வேண்டும் என்று கடுமையாக முயற்சித்தார். 'நாசமாப் போன என்ற சின்னப் பொடியங்கள் என்ற பைகளுக்குள்ள கையை விட்டுத் தடவி இருக்கிறான்,' என்று சீறினார். 'கடவுளே! வீட்டுக்குப் போய் அவனை ஒரு கை பாக்கிறன். அது என்ற பின் பைக்குள்ள தான் இருக்குதோ, தெரியல்ல. நீங்க கொஞ்சம் என்ற மேலங்கியின் வாலை ஒரு நிமிசம் பிடித்துக் கொள்ளுங்கோ, நான் அதை எடுக்க



ஸ்ரீபன் லீக்கோக் 1869 இல் இங்கிலாந்தில் பிறந்தார். 1974இல் இறந்தார். அவருடைய கடுமெப்பும் 1876இல் கண்டாக்குக் குடிபெயர்ந்து ரொறங்கோ வடக்கில் ஒரு பண்ணையில் வாழ்ந்தது. அப்ப கண்டாக் கல்லூரியிலும் பின்னர் ரொறங்கோ பல்கலைக்கழகத்திலும் கல்விகற்றார். சிக்காக்கோவில் பொருளியலில் முனைவர் பட்டம் பெற்றார். மொன்றியலில் உள்ள மக்கில் பல்கலைக்கழகத்தில் கற்பித்தார். ஏற்குறைய நாற்புது நூல்கள் எழுதியுள்ளார். அவரின் நகைச்சுவை எழுத்துக்காக வருடாந்தம் ஒரு விருது அளிக்கப்படுகிறது. ஆனால் விருதும் மேலும் பல விருதுகளும் அவருக்குக் கிடைத்துள்ளன. அவருடைய வீடு லீக்கோக் அருங்காட்சியமாக மாற்றப்பட்டுள்ளது. ரொறங்கோ பல்கலைக்கழகக் கட்டடம் ஒன்றும் 2550 பேர்க்குமுன்றும் ஒரு கல்லூரியும் கொம்புனிற்றி சென்றும், ஒட்டாவாவில் ஒரு பொதுப் பாடசாலையும் அவர் பெயரில் உள்ளது.

கனடியர்கள் மிகவும் விரும்பி வாசிக்கும் நகைச்சுவை எழுத்தாளர்களில் ஒருவர் ஸ்ரீபன் லீக்கோக். அவர் எழுதி வெளிவந்த முன்று சிறுகதைத்

தொகுதிகள் உள்ளன. கற்பனையும் நகைச்சுவையும் கலந்து எழுதப் பெற்றவை அவை. சம்பவங்கள், பழக்கவழக்கங்கள், ஏம்ப்புக்கள் போன்றவற்றைச் சுவைபட அழகாக எழுதியுள்ளார். Literary Lapses என்ற நூல் 1910இல் வெளிவந்தவுடனே பெருவெற்றியைப் பெற்றது. அதுவே அவரின் முதலாவது நகைச்சுவை எழுத்து. 1922இல் அவருடைய புகழ் பெற்ற Sunshine Sketches of a Little Town என்பது பிரச்சரமாகியது. மரிப்போசா என்ற கற்பனை நகரத்தை வைத்து எழுதப்பெற்றது அது. அதில் வந்த பிரச்சிதமான பாத்திரங்கள் நினைத்துச் சிரிக்கக் கூடியவைகளாகப் பல்லாண்டுகளாக விளங்கிவந்தன. எனிய, முரண்நகையான, வேடிக்கையான வாழ்க்கைச் சித்திரங்கள் அடங்கியவை அது. 1926 இல் Winnowed Wisdom நூல் வெளிவந்தது. அதில் மேலும் பல, காலத்தால் அழியாத நகைச்சுவையான நினைவோட்ட நடைச் சித்திரங்களும் நொடிக்கதைங்களும் அடங்கியிருந்தன. அக்கதைகளை இன்று வாசிக்கையிலும் சுவாரஸ்யத்திற்கு குறைவில்லை.

புகழ்பெற்ற கனடிய எழுத்தாளரான றோபெற்சன் டேவிஸ் அவரைப் பற்றிச் சொல்கையில், 'லீக்கோக் ஒரு நகைச்சுவை ஆசான். தன் பாத்திரங்களின் முட்டாள்தனமான செய்கைகளால் வாசகர்களை அதிர்ச்சியுறச் செய்தவர். எங்களுக்குக் கிடைத்த பெரும் எழுத்தாளர்,' என்கிறார்.

கிறன்..'

'இல்லை, இல்லை,' என்று நான் திரும்ப வேண்டும் தடுத்தேன். 'தயவுசெய்து அப்படி

செய்து நிறுத்துங்க. உங்கட மேலங்கியை மிதிக்கிறிங்க.

அப்படி மிதிக்காதீங்க. பாசல்களையும் காலால் மிதிக்கிறிங்க. நீங்க உங்கட சின்னப் பொடியைத் திட்ட

திடெரென அவர் குரவில் மகிழ்ச்சியால் ஏற்பட்ட ஒரு உறுமல் சத்தம் கேட்டது. தன் உள் பைக்குள்ளிருந்து கையை மேலே தூக்கினார்.



## ஸ்ரீபன் லீக்கோக்கின் நடைச் சித்திரங்கள் நாலு

தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

நீங்க சிரமப்பட வேணாம். பரவாயில்ல. விடுங்கோ. நீங்க உங்கட மேலங்கியைக் கைக்கடியைக் கீழே ஏறிந்தார். தீக்குச்சியை எப்படியாவது கண்டு பிடித்து விட வேண்டும் என்று கடுமையாக முயற்சித்தார். 'நாசமாப் போன என்ற சின்னப் பொடியங்கள் என்ற பைகளுக்குள்ள கையை விட்டுத் தடவி இருக்கிறான்,' என்று சீறினார். 'கடவுளே! வீட்டுக்குப் போய் அவனை ஒரு கை பாக்கிறன். அது என்ற பின் பைக்குள்ள தான் இருக்குதோ, தெரியல்ல. நீங்க கொஞ்சம் என்ற மேலங்கியின் வாலை ஒரு நிமிசம் பிடித்துக் கொள்ளுங்கோ, நான் அதை எடுக்க

உவதைக் கேட்க என்னால் சகிக்க முடியல்ல. அப்படி அவனைச் சபிப்பதை என்னால் கேட்க முடியல்ல. தயவுசெய்து உங்கட உடுப்புக்களை அப்படி மோசமாகக் கிழிக்காதீங்க!

'எடுத்திற்றன். இங்க பாருங்க!' என்று அதை வெளிச்சத்தில் பிடித்தார்.

அதுவொரு பல்லுக் குத்தும் குச்சி!

தொடர்தல் 103ம் பக்கம்

# ஸ்ரீபன் லீக்கொக்ள்...

98ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அந்தக் கணக்தில் எனக்கு ஏற்பட்ட உணர்ச்சி வேகத்தில் அவரை அவ்விடத் திற்கு வந்த பேருந்து ஒன்றின் சக்கரத் திற்குள் தள்ளிவிட்டு ஓடி விட்டேன்.



## எனது வங்கி வேலை

வங்கிக்குள் போனவுடன் என் நெஞ்சு படபடக்கத் தொடங்கி விடும். வங்கி கணக்கர் என்னைப் பதைபதைக்கச் செய்து விடுவார். வங்கி மேசைகள் என்னை கிடுகிடுக்கச் செய்துவிடும். பணத்தைப் பார்த்தால் பதை பதைக்கத் தொடங்கிவிடுவேன். எல்லாமே என்னைப் பதை பதைக்க வைத்து விடும்.



### பெரியதொழு

#### உணவு மேசையில்

#### வட்டமாகக்

#### குந்தி இருந்தார்கள்.

#### ஒவ்வொரு

#### குழந்தையின்

#### முன்னாலும்

#### மேசையில்

#### தாராளமாகச் 'சூப்'

#### கோப்பைகள்

#### இருந்தன.

#### அவர்களின்

#### தாயின் முன்னால்

#### வாளி நிறைய

#### சடுநீர் இருந்தது.

‘கணக்கர்’ என்று எழுதியிருந்த ஒரு மேசையடிக்குச் சென்றேன். உயரமான பரபரப் பற்ற பிசாசு அவர். அவரைப் பார்த்தவுடனேயே நான் பதைபதைக்க ஆரம்பித்து விட்டேன். என் குரல் பேயறைந்தவனின் குரல் போலாகிவிட்டது.

‘முகாமையாளரைப் பார்க்க முடியுமா?’ என்றேன். தொடர்ந்து ‘தனியாக’ என்றும் சொன்னேன். நான் ஏன் ‘தனியாக’ என்று சொன்னேன் என்று எனக்குத் தெரியாது.

‘நிச்சயமாக,’ என்று சொல்லிவிட்டு முகாமையாளர் அவர் கூட்டி வந்தார்.

முகாமையாளர் கடுமையான ஆனால் அமைதியான மனிதர். நான் மடக்கிச் சுருட்டி வைத்திருந்த ஜம்பத்தாறு டொலர் களை என் பைக்குள் இறுக்கமாகப்பிடித் திருந்தேன்.

‘நீங்களா முகாமையாளர்?’ என்றேன். அவர் தான் முகாமையாளர் என்பது எனக்குச் சந்தேகமில்லாமல் தெரியும். இருந்தும் கேட்டேன்.

‘ஓம்,’ என்றார்.

‘நான் உங்களைப் பார்க்க முடியுமா?’ என்றேன். ‘தனியாக,’ என்று திரும்பவும் சொல்ல விரும்பவில்லை. அதைச் சொல்லாமலே அது நன்றாகத் தெரியும்.

முகாமையாளர் ஒருவித எச்சரிக்கை உணர்வுடன் என்னைப் பார்த்தார். நான் மோசமான இரகசியம் ஒன்றைச் சொல்லப் போவதைப் போல அவர் என்னை உற்றுப் பார்த்தார்.

‘உள்ளே வாருங்கள்,’ என்று சொல்லி என்னை ஒரு பிரத்தியேக அறைக்கு அழைத்துச் சென்று அதன் கதவைத் திறப்பால் திறந்தார்.

‘நான் உங்களைப் பார்க்க முடியுமா?’ என்றேன். ‘தனியாக,’ என்று திரும்பவும் சொல்ல விரும்பவில்லை. அதைச் சொல்லாமலே அது நன்றாகத் தெரியும்.

‘இல்லை. நான் பிங்கேற்றனில் வேலை செய்யவில்லை,’ என்றேன். நான் அதற்கு எதிரான வேறொரு முகவர் அலுவலுக்குத் தேவை செய்கிறேன் என்பது எனக்குத் தெரியவில்லை. வங்கி என் கண் முன் சமூலத் தொடங்கி இருந்தது.

‘உண்மையைச் சொன்னால்,’ வேறொரு பொய்யை அது சொல்ல வைத்ததுபோல நினைத்துக் கொண்டு மேலும் சொன்னேன்:

‘நான் ஒரு துப்பறிபவனே இல்லை. இங்கே ஒரு வங்கிக் கணக்கைத் திருக்கவே வந் திருக்கிறேன். என் பணம் முழுவதையும் அந்த வங்கியிலேயே வைத்திருக்க முடிவு செய்திருக்கிறேன்,’ என்றேன்.

முகாமையாளர் ஆசுவாசமாக என்னைப் பார்த்தார். ஆனால் அவர் இன்னும் தீவிரமாகவே இருந்தார். நான் பரன் நொத்தைல் இன் மகன் அல்லது ஒர் இளம் கோல்ட்,’ (இரு பெரும் பணக்காரர்கள்) என்று முடிவு செய்திருந்தார் போலும்.

‘ஒரு பெரிய கணக்காக இருக்க வேண்டும் என்று நினைக்கிறேன்,’ என்றார்.

‘கொஞ்சம் பெரியதுதான்,’ என்று முனு முனுத்தேன். ‘இப்போ, ஒரு ஜம்பது டொலர் வைப்பிலீட் எண்ணுகிறேன். பின் ஒழுங்

காக மாதம் மாதம் ஜம்பது டொலர்.’

முகாமையாளர் எழும்பி கதவைத் திறந்தார். கணக்காளரைக் கூப்பிட்டார்.

‘திரு மொன்றகொமறி, இந்தக் கணவான் ஒரு வங்கிக் கணக்காளரைத் திறக்கப் போகிறார். அவர் ஜம்பத்தாறு டொலர் வைப்பில் இடப் போகிறார்,’ என்றார் உரத்து. சற்று வெறுப்புடன். பின் ‘காலை வணக்கம்,’ என்றார் என்னைப் பார்த்து.

நான் எழுந்தேன்.

அறையின் பக்கத்தில் பெரிய இரும்புக் கதவு திறந்திருந்தது.

நானும் ‘காலை வணக்கம்,’ என்று சொல்லி விட்டு, கதவு திறந்திருந்த அந்தப் பாது காப்புப் பெட்டி அறைக்குள் நுழைந்தேன்.

‘வெளியே வாரும்,’ என்றார் முகாமையாளர், சற்று வெறுப்புடன். அடுத்த பக்கத்தைக் காட்டி பரிதாபரமாக முயன்று கொண்டிருந்தேன்.

கணக்கர் என் பணத்தைத் தர ஆயத்தமானார்.

‘எப்படியான தாள்கள் தேவை?’ என்றார்.

‘என்ன?’

‘எப்படியான தாள்கள்?’

‘ஓ..’ அவர் சொன்னது என்ன என்று புரிய முயலாமலே ‘ஜம்பது ஜம்பது தாள்களாக,’ என்றேன்.

அவர் ஒரு ஜம்பது டொலர் தாள் ஒன்றைத் தந்தார்.

‘ஆறு டொலர்கள் எப்படி வேணும்?’ என்றார் ஆர்வமில்லாமல்.

‘ஆறு ஆறாக,’ என்றேன்.

அதை எனக்குத் தந்து விட்டு, அவர் அவசரமாக வெளியேறினார்.

என் பின்னால் பெரிய கதவு திறந்து மூடியபோது பயங்கரமான சிரிப்பலைகள் அந்த வங்கியின் கூரைவரை மேலெழுந்து விழுந்தது. அதன் பின்னர் நான் வங்கிக் குச் செல்வதே இல்லை. நான் என் பணத்தை காசாகவே என் காந்த்தைப்பட பைக்குள்ளே வைத்திருந்தேன். சேமிப்பை வெள்ளிக் காசுகளாக மாற்றி என் காலுறைக்குள் வைத்திருந்தேன்.

‘அப்படியானால் நான் ஒரு காசோலை எழுத விரும்புறன்.’

என் செலவுக்காக ஆறு டொலருக்கு ஒரு காசோலை ஒன்றை எழுத விரும்பினேன். மேசைக்கு மேலாக ஒருத்தர் ஒரு காசோலைப் புத்தகம் ஒன்றைத் தந்தார். இன் னொருத்தர் காசோலையை எப்படி எழுதுவது என்று சொல்லத் தொடங்கினார். வங்கியில் வேலை செய்தவர்கள் நான் ஒரு நோயாளி மில்லியனர் என்று நினைத்திருக்க வேண்டும். நான் ஒரு காசோலையை எதோ எழுதி கணக்கரிடம் நிட்டினேன். அதை அவர் உற்றுப் பார்த்தார்.

‘பணம் வைப்பில் இடப்பட்டு விட்டதா?’ என் குரல் ஆழமற்று, அதிர்வற்றுக் கேட்டது.

‘ஓம்,’ என்றார் கணக்கர்.

‘அப்படியானால் நான் ஒரு காசோலை எழுத விரும்புறன்.’

என் செலவுக்காக ஆறு டொலருக்கு ஒரு காசோலை ஒன்றை எழுத விரும்பினேன். மேசைக்கு மேலாக ஒருத்தர் ஒரு காசோலைப் புத்தகம் ஒன்றைத் தந்தார். இன் னொருத்தர் காசோலையை எப்படி எழுதுவது என்று சொல்லத் தொடங்கினார். வங்கியில் வேலை செய்தவர்கள் நான் ஒரு நோயாளி மில்லியனர் என்று நினைத்திருக்க வேண்டும். நான் ஒரு காசோலையை எதோ எழுதி கணக்கரிடம் நிட்டினேன். அதை அவர் உற்றுப் பார்த்தார்.

‘என்ன? போட்ட பணம் முழுவதையும் திருப்பி எடுக்கிறீர்களா?’ என்றார், ஆச்சரியத்துடன். ஆறு டொலருக்குப் பதிலாக ஜம்பத்தாறு டொலர் என்று எழுதி விட்டேன் என்பதை அப்போது தான் உணர்ந்தேன். என்னால் அதைப் புரிய வைக்க முடிவில்லை. அதை அவர் உற்கஞ்சுப்புப் புரிய வைக்க முடியாது என்றும் நினைத்த

# ஸ்ரீபன் லீக்கொக்...

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

செய்து கொள்ளலாம். உதாரணமாக:

மகிழ்ச்சியான குடும்பம் ஒன்று பெரிய தொரு உணவு மேசையில் வட்டமாகக் குந்தி இருந்தது. மேசையில் ஓவ்வொரு குழந்தையின் முன்னாலும் தாராளமாகச் சூப்போக்கைப்பைகள் இருந்தன. அவர்களின் தாயின் முன்னால் வாளி நிறைய கூடுநீர் இருந்தது. மேல் மேசையில் மகிழ்ச்சியான அந்தக் குடும்பத்தின் கிறிஸ்மஸ் இரவு ணவு போக்கர் விளையாட்டுக் காசக்கு மேல் வைக்கப்பட்டு ஒரு சிமிழுக்குள் இருந்தது. குழந்தைகள் எதிர்பார்ப்புடன் குசுகுசுத்துக் கொண்டிருந்தன. அவர்களின் தந்தை தன் நாற்காலியிலிருந்து எழுந்து சிமிழுக்குத் தூக்கினார். அடர்த்தியான ஊட்டச் சத்துள்ள சிறிய குளிசையை போக்கர் விளையாட்டுக் காசக்கு மேல் முன்னால் வைத்தவுடன் குழந்தைகளின் குசுகுசுப் புக்கள் அடங்கி விட்டன. கிறிஸ்மஸ் வான்கோழி, கிறான்பெரி சோஸ், பிளம் பழப் புடிங், உறைந்த பை (அப்பம்) எல்லாம் அந்தச் சிறிய குளிசைக்குள் அடக்கப்பட்டிருந்தன. அங்கிருந்தவர்களின் எதிர்பார்ப்பு மட்டும் நீண்டு கொண்டு சென்றது. தந்தை ஆழமான பயபக்தியுடனும் ஆழ்ந்த பற்றுதலும் குளிசையையும் சொர்க்கத்தையும் மாறி மாறிப் பார்த்துக் கொண்டு ஆசீர்வதிக்கும் பாவனையில் தன் குரலை உயர்த்தினார்.

அந்த நேரத்தில் குழந்தைகளின் தாயார் பெரும் வேதனையான குரலில் கூக்குரல் இட்டாள்.

‘ஓ, ஹென்றி, கெதியாச் சொல்லுங்க! சின்னக் குழந்தை குளிசையைப் பறித்துக் கொண்டு ஓடிப் போயிற்றுது.’ அது உண்மை. தங்க நிற்க சின்னஞ் சிறிய குழந்தையான குஸ்ராவுஸ் அடோல்ஸ்பஸ் போக்கர் காசிலிருந்த கிறிஸ்மஸ் உணவுக் குளிசையைப் பறித்துக் கொண்டு ஓடி விட்டது. முந்நாற்று ஜம்பது பவுன்ஸ் பெறுமதியான ஊட்டச் சத்துள்ள குளிசை அது. எதையும் சிந்திக்காத குழந்தையின் உணவுக்குழாய் ஊடாக அது சென்றும் விட்டது.

‘முதுகில் தட்டுங்க!,’ என்றாள் மனம் குழம் பிப் போன தாய். ‘அவனுக்குத் தண்ணி கொடுங்க! என்று திரும்பவும் சொன்னாள்.

அவள் கொடுத்த அந்த ஆலோசனை குழந்தைக்கு உயிராப்பத்தைக் கொண்டு வந்து விட்டது. தண்ணீர் குளிசையை விரிவிடையைச் செய்தது. அதனால் குஸ்ராவுஸ் அடோல்ஸ்பஸின் வயிற்றுக்குள் தாறு மாறான உறுமல் சத்தங்கள் கேட்டன. பெரும் வெடித்தத்தத்துடன் அந்தக் குழந்தை வயிறு வெடித்துத் தூள் தூளாகச் சிதறியது!

சின்னஞ் சிறிய குழந்தையின் உடலை ஒன்றாகக் கூட்டிச் சேர்த்து அள்ளினார்கள். பதின்மூன்று கிறிஸ்மஸ் உணவை உண்ட அந்தக் குழந்தை என்றுமே மாறாத புன் சிரிப்புடன் தன் இதழ்களை விரித்துச் சிரித்துக் கொண்டிருந்தது.



## பயங்கரமான மெல்போமெனுஸ் யோன்ஸ்

சிலர் அது நீங்களோ நானோ அல்ல. ஏனென்றால் நாங்கள் மிகவும் கட்டுப்பாடானவர்கள் நான் சொல்லப் போவது போல இருப்பார்கள். ஒருவரை மாலையில் சந்தித்து விட்டு அவரைப் பிரியும்போது ‘போகிறேன்’ என்று சொல்லி விடைப்பெறுவதற்கு மிகவும் கஷ்டப்படுவார்கள். போவதற்கு நேரமாகி விட்டது, பிரியப்

போகிற நேரமும் வந்து விட்டது என்று நினைத்து எழுந்து நிற்பார். திடீரென்று, ‘சரி, நான் போவதற்கு நேரமாகி விட்டது..’ என்று இழுப்பார். அப்பொழுது மற்றவர், ‘ஓ, நீங்க இப்போ போகத்தான் வேணுமா? இப்போ என்ன நேரமாகி விட்டது, போவதற்கு, கொஞ்சம் இருங்கோ;’ என்பார். அதன் பிறகு அவர்களிடையே பரிதாபமான ஒரு போராட்டம் நடக்கும்.

எனக்குத் தெரிந்த அப்படியான பரிதாபமான கதை ஒன்று இருக்கிறது. மெல்ல



### பயங்கரமான

#### காய்ச்சலில்

#### பிதற்றிக்கொண்டிருந்த

#### அவனை மேல்

#### மாடிக்குத் தூக்கிச்

#### சென்றார்கள்.

#### அவனுக்கு வந்த

#### நோய் பயங்கரமானது.

#### அவனால் இன்னார்

#### என்று எவரையும்

#### அடையாளம்

#### முடியவில்லை.

‘அப்படியென்டா, தயவுசெய்து நில்லுங்க, போகாதீங்க,’ என்றாள்.

அவன் நின்றான். பதினொரு கோப்பை தேநீர் குடித்தான். இரவு வந்தது. போவதற்குத் திரும்பவும் எழும்பினான்.

‘சரி, இப்போ..,’ என்றாள். வெட்கத்துடன். ‘நான் நினைக்கிறேன், நான் உண்மையா.. இப்ப..’

‘நீங்க போகத்தான் வேணுமா?’ என்றாள் அந்த வீட்டுக்காரி பணிவாக. ‘நீங்க இரவுணவுக்கு நிப்பேங்க என்டு நினைக்கன்,’ என்றாள்.

‘ஓ, நிக்க முடியும். நிக்க..’ என்று இழுத்தான்.

‘அப்படியானா, தயவுசெய்து நில்லுங்கோ. என் கணவனும் சந்தோசப்படுவார்.’

‘சரி..’ என்றாள் தளர்வுடன். ‘நான் நிக்கிறன், என்று சொல்லி விட்டு, தான் இருந்த நாற்காலியில் திரும்பவும் குந்தினான். அவன் வயிற்றில் குடித்த தேநீர் நிறைய இருந்தது. மகிழ்ச்சியற்று முகத்தைத் தொங்கப் போட்டுக் கொண்டு பேசாமல் இருந்தான்.

கணவன் வந்தார். எல்லோரும் இரவுணவு உண்டார்கள். உணவு உண்ணும்போது எட்டரை மணிக்கு வீட்டுக்குப் போய் விடவேண்டும் என்று யோன்ஸ் திட்டமிட்டான். திரு யோன்ஸ் முகத்தைத் தொங்கப் போட்டுக் கொண்டிருக்கிறானே, அவன் ஒரு மடையனா என்று குடும்பத்தினர் அவனைப் பற்றி நினைத்தனர்.

இரவுணவு முடிந்தது. யோன்ஸின் சோர் விலிருந்து அவனை நீக்குவதற்காக வீட்டுக்காரி சில புகைப்படங்களைக் காட்டி னார். தங்கள் குடும்பப் படங்கள் அத்தனையையும் காட்டினார். அவை நூற்றுக் கணக்கானவை. கணவனின் மாமா, அவரின் சின்னத் தம்பி, சுவாரசியமான பெங்காளி சீருடையில் கணவனின் நன்பன், கணவனின் பேரனின் சிநேகிதியின் நாயின் படம், மாறுவேடப் போட்டியில் கணவன். மனிக் கணக்கில் நின்று கொண்டு கணவனின் மாமாவின் நன்பன் பெங்காளி சீருடையில் நிற்கும் புகைப்படத்தைப் பார்த்துக் கொண்டு, அதனுடன் கதைத் துக்க கொண்டிருந்தான். சிலவேளைகள் கூடுதல் அதைப் பார்த்துக் கொண்டும் புகைப்படங்களைப் பார்த்துக் கொண்டும் தன் நேரத்தைக் கழித்தான். மனிக் கணக்கில் நின்று கொண்டு கணவனின் மாமாவின் நன்பன் பெங்காளி சீருடையில் நிற்கும் புகைப்படத்தைப் பார்த்துக் கொண்டு, அதனுடன் கதைத் துக்க கொண்டிருந்தான். சிலவேளைகள் கூடுதல் அதைப் பார்த்துக் கொண்டும் புகைப்படங்களைப் பார்த்துக் கொண்டும் தன் நேரத்தைக் கழித்தான்.

இரவுணவு முடிந்தது. யோன்ஸின் சோர் விலிருந்து அவனை நீக்குவதற்காக வீட்டுக்காரி சில புகைப்படங்களைக் காட்டி னார். தங்கள் குடும்பப் படங்கள் அத்தனையையும் காட்டினார். அவை நூற்றுக் கணக்கானவை. கணவனின் மாமா, அவரின் சின்னத் தம்பி, சுவாரசியமான பெங்காளி சீருடையில் கணவனின் நன்பன், கணவனின் பேரனின் சிநேகிதியின் நாயின் படம், மாறுவேடப் போட்டியில் கணவன். எட்டரை மணிக்கு யோன்ஸ் தொகைப்பட்டது, பார்ப்பதற்கு இன்னும் அறுபத்து ஒன்பது படங்கள் இருந்தன. யோன்ஸ் எழுந்தான்.

‘இப்போ நான் போக வேண்டிய நேரம் வந்து விட்டது,’ என்றாள் பணிவாக.

‘போக வேண்டிய நேரமா! ஏன், இப்போ எட்டரை மணிதானே! உங்களுக்கு ஏதாவது வேலையிருக்கா?’

‘இல்லை,’ என்று உண்மையைச் சொன்னான். இன்னும் ஆறு கிழமைகள் வேலை இல்லை என்று ஏதோ முனுமுனுத்து விட்டுப் பரிதாபமாகச் சிரித்தான்.

அந்தக் குடும்பத்தில் குழப்படிக்கார குழந்தை ஒன்று இருந்தது. அது அந்த நேரத்தில் திரு யோன்ஸின் தொப்பியை எடுத்து எங்கோ ஒளித்து வைத்து விட்டது. அதனால் கணவன் யோன்ஸை சர்று நேரம் தங்களுடன் நின்று, சுங்கான் பிடித்துக் கொண்டு பேசிக் கொண்டிருக்கலாம் என்று அழைத்தார். கணவன் சுங்கா



கனடா  
150

# அக்கரைச் சீமை

**க**னடாவின் 150வது வருடக் கொண்டாட்டம் பற்றி அறிக்கிறபோது ஒருவகையில் வியப்பு மேலிடவே செய்கிறது. அதற்கு முந்திய அந்த மண்ணின் பூர்வீகர்களுக்கான நியாயத்தை கரிச்சனை கொண்டவாறோதான் இந்த இளைய தேசம் மிக குறுகிய காலத்தில் எட்டிய வீறுமிக்க ஏழுச்சியின் தாற்பரியங்களைக் கொண்டாடும் எனக்கருதுகிறேன்.

கனடா சமூகத்தில் இன்னும் இளையதொரு குழுமமாக எமது இலங்கைத் தமிழ் தேசியப் பிரிவினர் இணைந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். புதிய குடிவரவாளர்களில் ஈழத்தமிழ் சமூகம் மிக வேகமாக முன்னேறியுள்ளது என்ற கருத்தைக் கேட்கக்கூடியதாக இருந்தது. அங்கு நேரில் கண்டறிய இயலுமாகவும் இருந்தது.

நான்கு வருடங்களின் முன்னர் (2013) இருத்தவைகள் கனடா வந்து ஒவ்வொரு மாதங்கள் தங்கியிருந்து ஓரளவு கனடா தமிழ் சமூகத்தைப் படித்தறிந்தேன். ஜூலை மாதத்தில் அமைந்த தனிப்பட்ட பயணப்பேறாக, எனது ஒரு நூலினை வெளியிட வேண்டுமென்ற கனடா நண்பர்களின் விருப்பின் காரணமாக டிசம்பர் மாதத்தில் அரின்டாம் தடவை அழைக்கப்பட்டிருந்தேன். இந்த ஆர்வம் தொடர்ந்து நீடித்து தமிழ் பண்பாட்டு வளர்ச்சிக்கான வாய்ப்பினை மேலும் விருத்திசெய்வது அவசியம். தாய்வீட்டு நண்பர்கள் தொடர்பாடு செல்வியும் கண்டு வெளியிட்ட வகையில் அதன்மீது நம்பிக்கை கொள்ளமுடிகின்றது.

ரொறங்ரோவின் அதிகூடிய வெப்பம் பற்றிய வாணோலி எச்சரிக்கையையும் 40 வருடங்களுக்குப் பின்னர் ஏற்பட்ட அதி மோசமான குளிரின் தாக்கத்தையும் நேரில் கண்டேன். இத்தகைய கடுமையான புவிச்சூழலில் எமது சகோதரர்கள் இயங்குகிற்காரர். ஒரு புதிய தேசத்தில் பழையமிக்க பண்பாடொன்றுக்கு புதிய ஒளி சேர்ப்பீர்கள் என்ற நம்பிக்கை உண்டு!

**கலாநிதி ந.இரவீந்திரன்**  
இலங்கை

**இ**யற்கையின் கரங்களில் இடம் பெயர்ந்த தமிழர்கள் தலை நிமிர்ந்து, பரம்பரைகள் தழைத்தோங்க வாழும் ஈழம், கனடா! அவ்வாறான ஒரு சுதந்திர உணர்வை எனது கனடாப் பயணத்தின் பொழுது பெற்றேன். உண்மையில் அந்த நாடு வந்தவர்கள் எல்லோரையும் வாழ்வளிக்கும் பூமியாக உள்ளது.

**வேணி விஜயராஜா**  
ஐக்கிய இராட்சியம்

**இ**ருமொழி பேசும் நாட்டிலிருந்து சென்ற எனக்கு அங்கு பல மொழி பேசும் மக்கள் இருந்தாலும் எந்தவொரு பிரச்சினையும் இன்றி அரசு கருமங்களிலும் சரி, பொது வாழ்விலும் சரி உத்தியோக பூர்வ மொழியாகிய ஆங்கிலமும், பிரஞ்சுசும் பாவிப்பதை பார்க்கும் பொழுது எமது நாடு அவர்களிடம் இருந்து நிறைய கற்றுக்கொள்ள வேண்டும் இருந்ததை உணர்க்கூடியதாக இருந்தது.

எதிலும் ஒர் ஒழுங்கு, எங்கும் நேர முகாமைத்துவம், முற்றிட்டமிடல் முறையையில் செய்ப்பாடுகள், இரண்டு வார பயணமாக கறுகியதாக இருந்தபொழுதிலும், பல்கலைக்கழகங்களில் மொழிபெயர்ப்பு கற்கை நெறிகளின் வகைகளும் நடை முறைகளும் - ஒரு நேரடிப் பார்வை, பங்குபற்றல் - அனுபவத்தில் திளைத்தல் - எண்பியல் விரிவுரை மண்டபங்களில் விவாதம் கலந்த கற்பித்தல் முறைகள், சிறு செயலமர்வுகள், மாநாட்டுக் கட்டுரை அறிக்கைகள், குழு ஆய்வுகள், பாடவிதான் மீறாருவாக்கல் அமர்வுகள் என்பன புதிய அனுபவத்தை தந்தது. மேலும் விருந்துகள், கலை நிகழ்வுகள், சுற்றுலாக்கள், மாகாண இரயில் பயணங்கள், நயாகரா நீர் வீழ்ச்சிப் பயணம், பாரானுமன்ற தரிசனம், தொடருந்து, சிற்றுரைதிப்பயணங்கள், பொடி நடையில் பல்கலைக்கழக மண்டப பிரசன்னம் என 2013 செப்டெம்பர், ஒக்டோபர் மாதங்களில் மெல்லிய குளிரை அனுபவித்தபடி கனடா நாட்டின் தேசியக் கொடியில் அமைந்துள்ள பொன்னிறமான மேப்பிள் இலையின் அழகிய காட்சிதனைக் கானும் பாக்கியம் பெற்றேன்.

**கலாநிதி கந்தையா ஸ்கேண்டேன் சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர்,**  
யாழ்ப்பானப் பல்கலைக்கழகம்.

**க**னடா செல்ல வேண்டும் என்பது எமது நீண்ட நாள் ஆசை. 2015 மே மாதம் அப்பாக்கியம் கிடைத்தது. ரொறங்ரோ விமான நிலையத்திற்கு வந்திறங்கியதும் ஒரு இனம் புரியாத மகிழ்ச்சி, புலம்பெயர் தமிழர்கள் அதிகம் வாழும் நாட்டிற்கு வந்துவிட்டோம் என்று. நயாகரா நீர்வீழ்ச்சி, வண்டலான்ட் மற்றும் சீ.என். கோபுரம் பார்த்தோம். பல உறவினர்கள், நண்பர்களைச் சந்தித்தோம். எமது மக்கள் மகிழ்ச்சியிடத்தும் பொருளாதார வளத்துடனும் இருப்பதைக் காண்பது மிகுந்த மகிழ்ச்சியே.

ரொறங்ரோ விமான நிலையத்தில் பல மொழிகளில் வணக்கம் என்ற வாசகம் பார்த்தேன். தமிழகம் காணவில்லை. தமிழ் வாசகம் வருவதற்கான நடவடிக்கைகளை எமது மக்கள் எடுக்கவேண்டும் என்று

எண்ணினேன். இப்போது வணக்கம் என்ற வாசகம் பொறிக்கப்பட்டுள்ளதாக அறியும் போது பெருமகிழ்வாக இருக்கின்றது.

மீண்டும் வருவோம், தவறவிட்ட பனிப் பொழிவைப் பார்ப்பதற்கு.

நன்றி.

**அநபாயன், நித்தியா, ஆதிரா.**  
ஆஸ்திரேலியா

**அ**க்கரை நியமான பச்சைதான்.

பாரிஸ் வாழ்கை ஏழ வருடங்கள், வண்டன் நெருக்கடிக்குள் 30 வருடங்கள் தொடரும் முசுக் முட்டின சீவியம். முதல் முறையாக 1992 இல் கண்டிய பூமியில் காலடி எடுத்துவைத்த நாள் மறக்கழுத்தாதது. பரந்து விரிந்து கிடக்கும் நிலப் பரப்பில் கிடைத்த சுதந்திரக் காற்றை நீண்ட நாட்களுக்குப்பின் பரிபூரணமாக சுவாசித்தேன். வாழ்கை நிறைவு பெற்ற உணர்வு. கலைஞர்கள் படைப்பாளிகளுக்கு அந்த பூமி ஒரு வரப்பிரசாதம் தான்.

நண்பர்கள் கூடுவதற்கு வசதியான சிறு தேநீர் கடையை இங்கு எங்கும் காண முடியாதது பெரும் இழப்பு. அந்த சிறு கடையிலிருந்தே (Tim Hortons) பல அலுவல்களை புரிந்துவிடுவார்கள் அங்குள்ளவர்கள்.

உள்ளனபோடு பழகும் நண்பர்கள், உறவினர்கள்...

கனடா 200க்கு... ஏன் கனடா 175ஜக்கூட் காணும் பாக்கியம் கிடைத்தால் பெருமகிழ்வே.

150 ஒரு போன்ஸ்தான்.

**K. கிருஷ்ணராஜா**  
ஓவியர்  
இந்தியா

**ஞ**து உறவினர்கள், நண்பர்கள் கனடா வில் வசிப்பதனால் முன்று நான்கு மக்கிய மாகாணங்களைப் பார்க்க முடிந்து. வற்றாத நீர்வீழ்ச்சியின் அழகு பார்க்கப்பார்க்கச் சலிக்காமல் இருந்தது. அதனைப் போலவே பரந்த வீதிகளும் விசாலமான மனைகளும் பிரமிப்பை உண்டுபண்ணியது.

மொழி, கலை, இலக்கியம் முதற்கொண்டு அரசியல், வாணிபம், உயர் பதவிகள் போன்றவற்றில் எம்வெர்களும் சரிக்கு சரி இருப்பதையிட்டு ஆண்தும் கொண்டேன். இப்படியான ஒன்று நீண்ட காலம் கொண்டேன். உறவினர்கள் வெறுத்துக்கூடிய பொழுதும் ஏதோ எனது தாய் நாட்டிற்கு வருவது போன்ற உணர்வு ஏற்படுகின்றது.

நிற்கிறார்கள் என்று. அது மட்டுமன்றி, நான்கு திட்டமிடப்பட்ட வகையில் அமைந்த நகர மற்றும் தெருக்கள், பெருந்தெருக்களின் அபிவிருத்திகள், வளங்கள் குறிப்பாக நீர் வளம் என்பன வியப்பில் ஆழத்துக்கின்றது. இன்று 150வது பிறந்தநாளை கொண்டாடும் தேசத்தில் வாழும் உங்கள் அனைவரும் எனது வாழ்த்துக்கள் உரித்தாகட்டும்.

**சுப்ரம் சுரேஷ்**  
பிரித்தானியா.

**க**னடாவின் சிறப்பை எம் தமிழ் மக்களின் முகங்களிலேயே அங்கு சென்று இறங்கிய உடனேயே படிக்கக் கிடைத்து, மகிழ்ந்தேன். கனடா மக்களில் ஒரு அங்கமாக அனைத்திலும் தோனோடு தோன் நிற்பதுவும் இன் அடையாளத்தையும் கலாச்சாரத்தையும் பெருமை கொண்டு அறிவிக்க அவர்களின் உழைப்பும் தமிழ் இன்ம் தனக்கான கலாச்சார மையத்தை உருவாக்கும் நடையிலும் வெற்றி கண்டு நிற்கும் போது அந்தக் கலாச்சார மையத்தில் நானும் அவர்களோடு நிற்கும் நாளை எதிர்கொண்டு....

**மிராட்ஸ்கி மருது**  
ஓவியர்  
இந்தியா

**க**டந்தவருடம் ஒரு மாத காலம் கனடா வில் எனது விடுமுறையை கழிக்க ஒரு சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. நின்ற காலங்களில் முன்று முக்கிய மாகாணங்களைப் பார